

YOUNGZINE

CIS EDUCATION GROUP JOURNAL



Focus on Humanity



**РАЗМЫШЛЕНИЯ
О КОМАНДНОМ
ПРОЕКТЕ**

Reflections on
A team project

p.36

**БАТУТ, ТАЛАНТ,
ТВЕРДОСТЬ И
ТРИУМФ**

Trampoline, talent,
tenacity and triumph
saunders

p.48

**НАУКА КАК
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЯЗЫК**

Science as an
international
language

p.72

**ИЗМЕНИВШИЕ
МИР — ИЛОН
МАСК**

People who change
the world – Elon
Musk

p.92

**НАДО ВЕРИТЬ В
ВОЗМОЖНОСТЬ
СЧАСТЬЯ**

You have to believe
in the possibility of
happiness

p.112

ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

Я рад приветствовать вас на страницах нового номера журнала Youngzine! Этот учебный год близится к завершению, и я хочу поблагодарить сообщество CIS: академическую команду, сотрудников кампусов и офиса, студентов, родителей и партнеров за сотрудничество, старания и вклад каждого в успешное завершение академического цикла 2020-2021. Ограничения и последствия пандемии, с которыми мы продолжали работать в этом году, нужно признать, не могли не влиять на наши процессы. Между тем, уверенно могу сказать, что наше сообщество сумело успешно адаптироваться и, вопреки новым вызовам, продолжать образовательный процесс и взаимодействие на качественном уровне. В этом году у нас будет несколько студентов-выпускников. В первую очередь, я хочу пожелать им успешного завершения года, удачи на вступительных экзаменах, уверенного движения по дороге жизни, благополучия и дальнейшего роста! Ребята обязательно присоединятся к сообществу CIS Alumni, движение студентов, окончивших CIS International school, которое активно набирает обороты в последние годы, и продолжают взаимодействие с семьей CIS. У нас много новых идей и проектов для совместной реализации!

Тема нового номера нашего журнала – Человечество. Глобальная и обширная, включающая в себя множество аспектов, она позволяет задуматься над фундаментальными вопросами о жизни на земле. Думаю, этот номер может стать первым из цикла, настолько сложной задачей оказалось отражение всех желаемых направлений. На страницах этого

DEAR FRIENDS,

I'm so glad to see you on the covers of this new edition of the Youngzine! This school year is nearing its end, and I'd like to thank the CIS community – school team, campus and office employees, students, parents, and partners for collaboration, their efforts, and contributions to the successful end of the academic circuit of 2020-2021. All the limitations and consequences that were brought by the pandemic and have been accompanying our work this year inevitably affected our processes. Meanwhile, I feel sure that our community managed to adapt and, contrary to the new challenges, to continue the educational process and interaction qualitatively. We will have several alumnae this year. First, I'd like to wish them to complete the year, good luck with their entrance examinations, be confident through their journey, wellbeing, and further development! Of course, they will join the CIS Alumni – the fast-emerging community of students who graduated CIS International school in the past few years – and will keep in touch and collaborate with the CIS family. We have many new ideas and projects to implement together!

выпуска наши творческие и талантливые студенты, преподаватели и выпускники CIS делятся своими размышлениями, результатами проектов и активных обсуждений по данной теме. Я же хочу тезисно озвучить свои мысли по этой теме:

- ◆ Качество жизни общества и всего человечества зависит от каждого из нас.
- ◆ Последние десятилетия доказывают нам, что человечество уверенно перешагивает рубежи в науке и практических решениях, которые до недавнего времени казались совершенно невозможными. В эпоху, когда прорывные технологии в разных сферах деятельности человека начинают менять традиционные представления, а также открывают колоссальный потенциал для реализации возможностей, становится особенно актуально сделать акцент на основные, фундаментально важные ориентиры для всего человечества.
- ◆ Развитие человечества должно опираться на незыблемые принципы устойчивого и гармоничного роста, в основе которых лежат основополагающие ценности взаимоуважения, добрососедства и сотрудничества.
- ◆ Академические знания и навыки, полученные в школьные годы и в последующие годы, должны гарантировать естественную и непринужденную интеграцию личности в обществе, формировать синергетический потенциал, а также обеспечивать прогресс и развитие общества и человечества в целом.
- ◆ Как образовательный проект мы понимаем свою роль и ответственность в формировании личности, составляющего общества и всего человечества.
- ◆ Эта ответственность двигает нас на поиск новых методик, форматов, технологий для развития в наших студентах наиболее значимых человеческих ценностей, таких как, ответственность, уважение, честность, наиболее актуальных в современности навыков, к примеру, коммуникационные, лидерские, навыки, направленные на постоянное развитие и обучение, а также для того, чтобы наши студенты получили хороший фундамент академических знаний.

The main theme of our new magazine edition is Humanity. Global, broad, and multi-aspect, it helps us to consider all the fundamental editions of life on Earth. I think this edition is going to be the first one in the series because it is a challenging problem to reflect the various lines of interest. Our creative and talented students, teachers, and CIS alumnae share their thoughts, the project outcomes, and intense discussions on the topic in this edition's columns. I'd like to make my observations:

- ◆ The quality of life of society and humanity depends on each of us.
- ◆ Recent decades have brought evidence that humankind is steadily pushing up the limits of science and its application coming with the solutions that used to be deemed impossible a while ago. In the age of break-through technology in many areas of human activities that start to change the conventional views and reveal a huge potential to fulfil opportunities, it is the urgency to highlight the key baselines for humanity that play a fundamentally important role.
- ◆ Development of humanity shall be based on firm principles of sustainable balanced growth with underlying values of mutual respect, good neighbourhood, and collaboration.
- ◆ Academic knowledge and skills that have been obtained during the school years and further on shall ensure a natural, unconstrained integration of personality with society, generate synergistic potential, and ensure progress and development of society and humanity in general.
- ◆ As an educational project, we understand our role and commitments in developing personalities that are an integral part of society and humanity.
- ◆ These commitments drive our research in new methodologies, formats, and technology to develop the most significant human values in our students, such as communication and leadership, skills oriented to continuous development and learning, and to give our students a solid academic foundation.



В заключении хочу пожелать провести это лето с хорошим и полноценным отдыхом, в интересном общении с близкими людьми, собрать много ярких эмоций и впечатлений, да так, чтобы вам захотелось ими скорее поделиться по возвращении с каникул вашими друзьями в CIS!

Мы с нетерпением будем ждать встречи в новом академическом году!

Берегите себя!

In conclusion, I wish you to enjoy your summer vacation, to have a great time with your family members in bright conversations, and to have fun and get great experiences – the ones you'd be thrilled to share with your friends in CIS when you will be back to school!

We'll eagerly await meeting you next school year!

Be safe!

Ильназ Мустафин
Ilnaz Mustafin
 CEO
 CIS Education Group





68

ЛЮДИ, МЕНЯЮЩИЕ МИР PEOPLE CHANGING THE WORLD

22

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО, СОЗДАЮЩЕЕ СОЦИАЛЬНУЮ ЦЕННОСТЬ ENTREPRENEURSHIP - CREATING SOCIAL VALUE



26

ЧЕЛОВЕЧЕСТВО И ТЕХНОЛОГИИ HUMANITY AND TECHNOLOGY

МАЯТНИК ПРОГРЕССА: «ФУДСОВЕТ» В ИНКЛЮЗИВНЫХ ШКОЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ THE PENDULUM OF PROGRESS: FOODADVICE IN INCLUSIVE SCHOOL PROGRAMS

БАТУТ, ТАЛАНТ, ТВЕРДОСТЬ И ТРИУМФ TRAMPOLINE, TALENT, TENACITY AND TRIUMPH SAUNDERS

Интервью с Мариной Воробьевой · Interview with Ms. Marina Vorobyeva

Страница / page ▶ 48



Страница / page ▶ 80

58

КАК ОКРУЖЕНИЕ ВЛИЯЕТ НА НАС HOW OUR ENVIRONMENT AFFECTS US

КАК ВОСПИТАТЬ ГУМАНИСТА? HOW TO BRING UP A HUMANIST



Страница / page ▶ 90

72

НАУКА КАК МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЯЗЫК SCIENCE AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE



EDITOR-IN-CHIEF

Ilnaz Mustafin

EDITORS

Nadezhda Maleshko
Tatiana Avdeeva

TRANSLATORS

Evgeniy Andreev

PROOFREADERS

Nadezhda Maleshko
Tatiana Avdeeva

DESIGNER

Aynur Abdullin

PHOTOGRAPHERS

Alexey Savateev
Sergey Popov

ON COVER

CIS Gorki Students

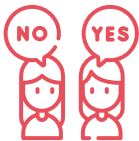
92

ИЗМЕНИВШИЕ
МИР – ИЛОН МАСК
PEOPLE WHO
CHANGE THE
WORLD – ELON
MUSK



96

ЧТО ТАКОЕ
ГУМАННОСТЬ?
WHAT IS
HUMANITY?



КОНКУРС ДЕБАТОВ В CIS
DEBATE COMPETITION AT CIS

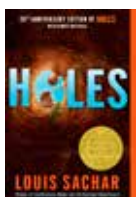
Страница / page ▶ 106

112



НАДО ВЕРИТЬ В ВОЗМОЖНОСТЬ
СЧАСТЬЯ, РЕАЛИЗОВАВ СВОИ
МЕЧТЫ

YOU HAVE TO BELIEVE IN THE
POSSIBILITY OF HAPPINESS BY
REALIZING YOUR DREAMS



РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ
READERS' RECOMMENDATION

Самое интересное от наших читателей
Discover tips and insights from our readers

Страница / page ▶ 130



ЗИМНИЙ КОНЦЕРТ 2021 В КАМПУСЕ ГОРКИ WINTER CONCERT 2021 AT CIS GORKI



10-12
December



ПЕРИОД ПОДГОТОВКИ К ШОУ, ПОСВЯЩЕННОМУ ОКОНЧАНИЮ ГОДА, САМ СОБОЙ ДАЕТ НАМ ВОЗМОЖНОСТЬ ВСПОМНИТЬ И ПОДВЕСТИ НЕКОТОРЫЕ ИТОГИ ПРЕДЫДУЩЕГО ВЫСТУПЛЕНИЯ НАШИХ УЧЕНИКОВ НА ЗИМНЕМ КОНЦЕРТЕ 2021. КАК И МНОГИМ ШКОЛАМ ВО ВСЕХ УГОЛКАХ МИРА, НАМ ПРИШЛОСЬ ПОТРУДИТЬСЯ, ЧТОБЫ ОБЕЗОПАСИТЬ ВСЕХ УЧАСТНИКОВ МЕРОПРИЯТИЯ В НАШЕ НЕПРОСТОЕ ВРЕМЯ ПАНДЕМИИ. ИТОГОМ СТАЛА ПРОГРАММА, СОСТОЯЩАЯ ИЗ ТРЕХ ОТДЕЛЬНЫХ СЮЖЕТНЫХ ЛИНИЙ, КОТОРЫМИ МЫ ПОДЕЛИЛИСЬ С АУДИТОРИЕЙ, ИСПОЛЬЗУЯ МУЗЫКАЛЬНЫЕ, ТАНЦЕВАЛЬНЫЕ И ТЕАТРАЛЬНЫЕ НАВЫКИ УЧЕНИКОВ. ЭТО, В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ, СТАЛО ОПРЕДЕЛЕННЫМ ПОКАЗАТЕЛЕМ ПРОЙДЕННОЙ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ ПРАКТИЧЕСКИ ПО ВСЕМ ДИСЦИПЛИНАМ.

Ученики детского сада и младшей начальной школы прекрасно пересказали нам историю путешествия «Человетка», написанную Джулией Дональдсон. Каждая часть увлекательного приключения персонажа была дополнена танцевальным номером, идеально вписанным в четкое и уверенное повествование. Ученики демонстрировали свою способность творчески находить нужные движения, переплетая их со сложными узорами танца и тщательно соблюденным музыкальным сопровождением. Каждый раз, когда мы репетировали, они становились более уверенными в себе, их прогрессу ничто не могло помешать. К концу изнурительного графика подготовки ученики гордились всем, чего они достигли, а это уже большой успех!

Ученики старшей начальной школы тщательно

AS WE PREPARE FOR THE END OF YEAR SHOW, WE CAN REFLECT ON OUR STUDENTS' PREVIOUS PERFORMANCES FOR THE 2021 WINTER CONCERT. LIKE SO MANY SCHOOLS AROUND THE WORLD, WE HAD TO ADAPT AND FIND WAYS OF CREATING SHOWS WHICH WOULD KEEP US ALL COVID-SAFE. THIS RESULTED IN THE DEVELOPMENT OF THREE SEPARATE STORIES TO BE SHARED WITH OUR AUDIENCE USING MUSIC, DANCE AND DRAMA SKILLS IN A WHOLLY INCLUSIVE WAY WHICH ALSO SUPPORTED THE CAMBRIDGE CURRICULUM AND PROGRESSION REQUIREMENTS ACROSS THE DISCIPLINES.

Our Early Years and Key Stage 1 students retold the story of Stickman's journey, written by Julia Donaldson. Each part of Stickman's epic adventure was told through dance interspersed with clear and confident narration. Students demonstrated their ability to replicate movements and complicated patterns and direction with careful adherence to musical timing, and each time we rehearsed they grew and grew in confidence. By the end of the gruelling filming schedule, students were very proud of all they achieved, and rightly so!

Key Stage 2 students contributed ideas to create a play called "Map to Misadventure", through flashback we learned the history of a magical map that disclosed the location of the secret Ice Kingdom whose inhabitants were fearful of noisy, destructive humans. But, by using collaboration and a touch of magic, the kingdom was saved and all the people were able to live in harmony. Year 4 students provided musical interludes and year 3 led the final celebration with their interpretations of Russian folk dance showing "The future belongs to those who learn more skills and combine them in creative ways" (Robert Greene).



проработали идею создания пьесы под названием «Карта злоключений». Мы узнали историю волшебной карты, раскрывающей местоположение тайного Ледяного царства, обитатели которого жили в страхе перед шумными людьми, приносящими столько разрушений. Но благодаря магии и всеобщему участию, королевство было спасено, а все люди смогли жить в гармонии. Ученики Year 4 обеспечили музыкальное сопровождение, а ученики Year 3 устроили заключительный праздник со своей интерпретацией русского народного танца, как будто говорящего нам: «Будущее принадлежит тем, кто развивает свои умения, соединяя их творческими способами» (Роберт Грин).

Ученики средней школы поделились итогами изучения документального театра (вербатим), физического театра, вдохновленного Frantic Assembly, и греческого хора. Большой акцент был сделан на развитие навыков командной работы учеников, ведь они смогли создать подборку ансамблевых пьес с переходом от единичных до комплексных. Ученики смогли выйти за рамки собственного опыта, а ведь это очень важно для расширения творческого потенциала, для приобретения навыков сценического ремесла.

Все усилия, которые мы приложили для создания этих пьес, не были ограничены только мной или учениками, чтобы создать эту потрясающую сказку был задействован весь персонал кампуса Горки. Командой была проделана большая работа, ведь необходимо было найти материалы и костюмы, изготовить декорации и реквизит, помогать на репетициях и в материально-техническом обеспечении переезда учеников по школе из-за плотного графика всех участников! Наконец, всем необходимо было выучить финальную песню с пожеланием добра и счастья. Мы все показали себя наилучшим образом: как творческие мыслители, командные игроки и невероятные примеры для подражания.



Secondary students showcase the skills they were learning in class, demonstrating their understanding of Verbatim theatre, Frantic Assembly physical theatre and Greek chorus. Great emphasis was placed on students developing their teamwork skills to be able to create a selection of ensemble pieces to be jig-sawed into one cohesive whole. Students learned how to step outside of their own experience to be able to broaden their creative perspectives, learning essential stagecraft skills along the way.

The effort required to produce these plays did not solely rest upon myself and the students; the entire Gorki staff were involved in one way or another: sourcing materials and costumes, building sets and props, sewing, assisting in rehearsals and the logistics of moving students around the school to meet tight schedules. Finally, everyone learned and performed our finale choral song wishing the whole community seasonal best wishes. CIS Gorki showed that we are creative thinkers and team players who lead by example.



Ровена Ханлон
Rowena Hanlon
Whole School Performing
Arts teacher

GORKI CAMPUS

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ В КАМПУСАХ CIS CHARITY AT CIS CAMPUSES



December
2020



«НАИБОЛЕЕ СЧАСТЛИВЫ ТЕ,
КТО БОЛЬШЕ ВСЕГО ДЕЛАЕТ
ДЛЯ ДРУГИХ»

БУКЕР Т. ВАШИНГТОН



“THOSE WHO ARE HAPPIEST
ARE THOSE WHO DO THE MOST
FOR OTHERS”

BOOKER T. WASHINGTON



Никас Лукьянов
Nikas Lukyanov
Year 11 Student

SKOLKOVO CAMPUS

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОСТЬ – ВАЖНАЯ ЧАСТЬ ЖИЗНИ CIS INTERNATIONAL SCHOOL. КАЖДЫЙ ГОД ВО ВСЕХ КАМПУСАХ CIS ПРОВОДИТСЯ МНОЖЕСТВО МЕРОПРИЯТИЙ, НАПРАВЛЕННЫХ НА ПОМОЩЬ НУЖДАЮЩИМСЯ.

Кампус Москва

В течение двух недель в кампусе Москва – учителя, ученики и их родители – собирали благотворительные взносы в помощь хоспису «Дом с маяком».

Отличная работа, ребята! Мы гордимся вами!

Кампус Сколково

Дети с улыбками ангелов

В этом году совместно с фондом «Исток» мы привезли подарки для детей социальной организации «Виктория» от учащихся и педагогов нашей школы.

Эмоции, которые мы увидели на лицах ребят в момент вручения подарков, невозможно передать словами. По моему мнению, такие моменты в жизни меняют мировоззрение, перестраивают и формируют нашу «карту ценностей». Начинаешь понимать и дорожить тем, что делают для нас наши близкие и родные люди. Накануне Нового года и Рождества – самых светлых праздников – нужно обязательно отдавать, быть сострадательным к тем, кто в этом больше всего нуждается.

Эти минуты общения и подарки, которые дети получили, делают их жизнь немного счастливее, оставляют впечатления на долгое время. Для этого мы и живем, делая мир лучше своими поступками.

Заместитель директора организации Эльвира Вишневецкая выразила глубокую признательность ученикам и педагогам CIS International School за внимание и такие замечательные подарки, она сказала: «Дети, которых мы опекаем, не особенные, они просто ангелы».

Я считаю, что ребята всего лишь хотят полноценной жизни. Надеюсь, наша школа смогла поспособствовать этому.

CHARITY IS AN IMPORTANT PART OF CIS LIFE. EACH YEAR LOTS OF EVENTS ARE ORGANISED ON EACH CAMPUS TO HELP THOSE IN NEED.

Moscow campus

For two weeks campus Moscow – teachers, students, and their parents – collected charity inputs to help hospice “House with a lighthouse”.

Well done, guys! We are very proud!

Skolkovo campus

Children with angels smile

This year, together with the Istok Foundation, we brought gifts for the children of the “Victoria” social organization from students and teachers at our school.

The emotions that we saw on the faces of the guys now of giving gifts cannot be conveyed in words. In my opinion, such moments in life change our worldview, rebuild, and form our “value map”. You begin to understand and value what our close and dear people do for us. On the eve of New Year and Christmas - the brightest holidays - you must give, be compassionate to those who need it most.

These minutes of communication and gifts that the children received make their life a little happier and leave emotions for a long time. That is why we live, making the world a better place by our actions is our main life goal.

The deputy director of the organization Elvira Vishnevskaya expressed deep gratitude to students and teachers of CIS for their attention and such wonderful gifts, she said: “The children we take care of are not special, they are just angels”.

I believe these children just want a full life. I hope our school was able to contribute to this.

Вот краткий список добрых дел кампуса Сколково:

- ◆ Собраны теплые вещи и продукты питания для фонда «Долголетие» и подарены новогодние подарки пожилым людям.
- ◆ Оказана финансовая помощь (в размере 100 000 рублей) многодетной семье из подмосковного Голицыно, которая потеряла кормильца из-за коронавируса.
- ◆ Для Муниципального казенного общеобразовательного учреждения для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья Старгородковской общеобразовательной школы «Гармония» передано более 80 пакетов с адресными подарками, которые были собраны в формате «ёлка желаний».

Удивительно видеть, как много пожертвований мы собрали в кампусе. Наши добрые и щедрые дети были так счастливы делиться. Гордимся вами!

Кампус Санкт-Петербург

В 2020 году кампус Санкт-Петербург объединился с местной благотворительной организацией «Шаг Навстречу», которая поддерживает детей и взрослых с ограниченными возможностями.

В декабре мы провели благотворительную акцию и собрали необходимые вещи, которые были доставлены непосредственно в организацию.

Here is a brief list of Skolkovo campus good deeds:

- ◆ The whole school have collected warm clothes and food for the “Dolgoletie” foundation and have given New Year gifts to the elderly.
- ◆ Together we have collected donations to a large family from the Moscow region of Golitsyno, which lost a breadwinner due to coronavirus. We donated 100,000 rubles and hope that they will be strong enough.
- ◆ For the Municipal public educational institution for students with disabilities, the Starogorodkovsk secondary school “Harmony” we have collected more than 80 packages and gifts, in the format of a tree of wishes.

It is amazing how much we had gathered as a school. Our kind and generous kids were so happy to give. We are proud of you!

Saint Petersburg campus

In 2020, CIS Saint Petersburg teamed up with a locally based charity: “Shag Navstrechu” (Step forward), which supports children and adults with disabilities. We hosted a charity event and collected essential items, which were delivered directly to the organisation.

Thank you to all that kindly donated and helped to support a great cause!



↙ Дети с улыбками ангелов
Children with angels smile

↙ Помощь хоспису «Дом с маяком»
Moscow Campus





НОВОСТИ ДОМОВ КАМПУСА ГОРКИ NEWS FROM CIS GORKI HOUSES

НАКАНУНЕ РОЖДЕСТВА МЫ С РЕБЯТАМИ ПОСЕТИЛИ ПРИЮТ ДЛЯ СОБАК, КОТОРЫМ УПРАВЛЯЕТ ПАПА ДВУХ УЧЕНИКОВ. ДЛЯ КАЖДОГО ДОМА МЫ ВЫБРАЛИ ОДНУ СОБАКУ ДЛЯ ЕЁ СОДЕРЖАНИЯ: ЗА ПРЕСЛИ ТЕПЕРЬ СЛЕДИТ ДОМ ЧАЙКОВСКИЙ, ЗА ЭММОЙ – ДОМ ПУШКИН, ЗА НОРМАНОМ – ДОМ ЯШИН, А ЗА МИЛАНОМ – ДОМ ГАГАРИН.

В ФЕВРАЛЕ МЫ НАКОНЕЦ-ТО СМОГЛИ НАВЕСТИТЬ СОБАК, СНАЧАЛА ОНИ ПОКАЗАЛИСЬ НАМ НЕМНОГО РАСТЕРЯННЫМИ, НО ПОСТЕПЕННО ОСМЕЛЕЛИ И РАЗЫГРАЛИСЬ. ВНАМ ВСЕМ ОЧЕНЬ ПОНРАВИЛИСЬ СОБАКИ, И МЫ С ВОСТОРГОМ ПОПРИВЕТСТВОВАЛИ ИХ В СЕМЬЕ CIS Gorki.

В ТЕЧЕНИЕ КАЖДОГО СЕМЕСТРА ДЛЯ ДОМОВ БУДУТ ПРОВОДИТЬСЯ МЕРОПРИЯТИЯ ПО СБОРУ ДЕНЕГ ДЛЯ СВОЕЙ СОБАКИ. ТАКЖЕ В ЗОНЕ РЕСЕПШН В ДЕТСКОМ САДУ И ШКОЛЕ РАЗМЕЩЕНЫ ЯЩИКИ ДЛЯ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ ПОЖЕРТВОВАНИЙ ОТ РОДИТЕЛЕЙ И УЧЕНИКОВ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОМОЧЬ КАЖДОМУ ДОМУ СОБРАТЬ 60 000 РУБЛЕЙ.

МЫ ОЧЕНЬ БЛАГОДАРНЫ ЗА ВОЗМОЖНОСТЬ С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОУЧАСТВОВАТЬ В ЖИЗНИ СОБАК, И НАМ НЕ ТЕРПИТСЯ ВНОВЬ ИХ УВИДЕТЬ.



Давид Шмидт
David Schmidt
Year 10 Student
House Captain
of Tchaikovsky House

GORKI CAMPUS



BEFORE CHRISTMAS, A GROUP OF STUDENTS FROM CIS GORKI WENT TO A DOG SHELTER; OWNED AND RUN BY TWO STUDENT'S FATHER. THE SCHOOL THEN CHOSE FOUR DOGS THAT THE SCHOOL WOULD SPONSOR IN THE FUTURE. EACH DOG WAS ASSIGNED TO A DIFFERENT HOUSE, SO PRESLEY WAS TCHAIKOVSKY HOUSE, EMMA WAS PUSHKIN HOUSE, NORMAN WAS YASHIN HOUSE, AND MILAN WAS GAGARIN HOUSE.

In February, the students finally got to meet the dogs; at first, the dogs were a little bit unsure what to do, but after some time, they got very interactive and playful. The students liked the dogs very much and were very excited to welcome them into the CIS Gorki family.

Throughout each term, there will be events held for the Houses to raise money for their House Dog. There is a donation box in both the Lower and Upper Building's reception for charitable donations from parents and



students which will help each House to reach the 60,000 rubles total. We are very grateful and happy to have these dogs and can't wait to see them again.



ДОМА КАМПУСА ГОРКИ И ЧЕЛОВЕЧНОСТЬ CIS GORKI HOUSES AND HUMANITY

Во втором семестре Студенческий Совет кампуса Горки принял решение провести акцию по сбору одежды. Мы начали работать с благотворительной организацией «Константа», оказывающей помощь сельским жителям России, и присоединились к сбору теплой одежды для взрослых и детей.

Мы решили провести челлендж и устроить соревнование между Домами. В течение второго семестра ученики и родители приносили разную одежду для нуждающихся семей, чтобы помочь им пережить зиму.

В итоге мы собрали так много одежды и обуви, что работникам «Константы» понадобился грузовик, чтобы все увезти. Мы почувствовали благодарность за то, что имеем возможность помочь другим, просто перебрав свой гардероб и отдав свои вещи. А как приятно было разглядывать фотографии, на которых было видно, что они кому-то пригодились.

Дом Яшин услышал много слов благодарности, так как один щедрый родитель прислал очень много вещей. Мы благодарим всех, кто принял участие в этой акции и мотивировал учеников присоединиться к нам. Ведь это так важно, давать возможность проявлять сострадание через помощь другим.



Макс Эллис
Max Ellis
Year 9 Student

GORKI CAMPUS

In Term 2 the Student Council at the CIS Gorki campus decided to have a clothes drive. We have been working with a charity called "Constanta" who support people in rural Russia. They were desperate for warm clothes for both adults and children so we decided we could help.

To make this a bit more of a challenge we also made this a House competition. Over Term 2 our students and parents donated new and used clothes to help these families this winter. By the end of the clothes drive we had collected a lot of bags and boxes of clothes and shoes - so much so Constanta had to arrange a truck to collect everything. We felt very grateful that we could help simply by looking through our wardrobes and drawers and clearing out clothing that we don't wear or doesn't fit any longer. It was also very satisfying to see photos of where our donations had gone and that they were put to good use.

Yashin House won thanks to one very generous parent sending in many boxes. We thank everyone who sent in items and enabled students to support others. It is important that we give students the opportunity to show compassion by helping others as and when they can.

ЗАБЕГ «АПРЕЛЬ» "APRIL" RACE



Вся семья CIS очень любит спорт. Мы считаем, что физические нагрузки – это неотъемлемая часть образования и стараемся участвовать в многочисленных спортивных мероприятиях.

4 апреля наша команда приняла участие в традиционном открытии бегового сезона в Москве. Команда CIS пробежала 5 км по ровной кольцевой дороге в Лужниках.

Спорт, здоровый образ жизни и командный дух очень важны, и мы стараемся привить эти ценности нашим ученикам.

Молодцы, команда! Вы очень здорово показали себя в гонке! Продолжайте в том же духе!

CIS Family is fond of sports. We consider physical activities as an essential part of education and try to participate in numerous sports events.

On April 4 our team took part in the traditional opening of the running season in Moscow. CIS team ran 5 km along the flat ring road in Luzhniki.

Sports, a healthy lifestyle, and team spirit are very important and we try to teach our students to support these values.

Well done, team! You were so strong on the race! Keep moving!



НЕДЕЛЯ РУССКОЙ КУЛЬТУРЫ В CIS RUSSIAN WEEK AT CIS

February
2021



В России зиму традиционно провожают Масленицей. Вот и в кампусах CIS Неделя русской культуры началась с масленичных гуляний.

IN RUSSIA, WINTER IS TRADITIONALLY ACCOMPANIED BY MASLENITSA. SO, AT CIS CAMPUSES RUSSIAN WEEK BEGAN WITH MASLENITSA FESTIVITIES.

Кампус Горки

В кампусе Горки для всех учеников школы были подготовлены уличные подвижные игры, песни, хороводы, танцы и соревнования были подготовлены для всех учеников школы. Несмотря на морозную и снежную погоду, атмосфера праздника была тёплой. Масленичные гуляния отметили подачей традиционного русского угощения – блинов и горячего чая. Все участники получили огромное количество положительных и ярких эмоций. Начало недели русской культуры получилось добрым, веселым и дружным.

Кампус Санкт-Петербург

Кампус Санкт-Петербург замечательно провел время в рамках Недели русской культуры. Сотрудники CIS усердно работали, чтобы подготовить множество увлекательных мероприятий. Ученики узнали о русских традициях, поиграли в национальные игры и попробовали блюда русской кухни. Завершился праздник вкусными русскими блинами!

Мы искренне благодарны нашим учителям, поварам и персоналу за подготовку этого мероприятия и активностей. Спасибо нашим родителям за то, что отправили детей в школу красивой русской народной одежде!

Gorki campus

At Gorki campus were holding outdoor activity, games, songs, round dances, and competitions were prepared for all students at the school. Despite the frosty and snowy weather, the holiday atmosphere was warm. We celebrated the Maslenitsa festivities with the traditional Russian food-pancakes and hot tea. The students of Gorki had a great day, and they are looking forward to the second day of events.

Saint Petersburg campus

Saint Petersburg campus had a wonderful time celebrating Russian week. Our staff worked hard to prepare many exciting activities. Pupils learned about Russian traditions, played many games, and enjoyed Russian food. We concluded our celebration with delicious Russian pancakes!

We are truly grateful to our teachers, cooks, and staff for preparing the wonderful activities and events. Thank you to our parents for sending your children in their beautiful Russian cultural clothing.





Кампус Сколково

Прекрасно прошла Неделя русской культуры и в кампусе Сколково. Ученики Year 1-4 участвовали в интерактивной викторине «Я знаю русский язык» и соревновались по Домам, а также стали участниками интеллектуального калейдоскопа «Мы живем в России». Ребята познакомились с географическим и национальным разнообразием России, богатым культурным наследием страны.

Мастер-классы по изготовлению тряпичных кукол открыли новые горизонты детского творчества для учеников Year 1-3. Дети с восторгом и старанием создали неповторимые образы русских народных игрушек. Ученики Year 3-4 погрузились в атмосферу старинной русской письменности, выполняя графические орнаменты в едином художественном стиле. Старинное русское декоративное письмо «Вязь» очаровывает своим богатством смысла и красотой исполнения.

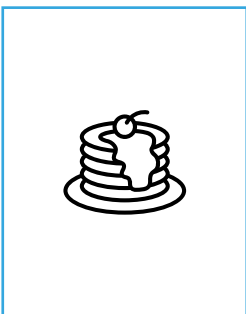
Народные игры и забавы в начальной школе прошли в лучших русских традициях. Лоскутное тесто на скалках, пекало с блинами, катание колеса, масленичная рыбалка, перетягивание каната, забавы с чугунками, городки, чеканка монет.

Skolkovo campus

Russian week at Skolkovo campus was great! Year 1-4 students took part in the interactive quiz “I know Russian” and had a House competition. They participated in the intellectual kaleidoscope “We live in Russia”. Students get acquainted with the geographical and national diversity of Russia and its rich cultural heritage.

Masterclasses on making rag dolls opened new horizons of children's creativity for Year 1-3 students. With delight and diligence, kids created unique images of Russian folk toys. Year 3-4 students immersed themselves in the atmosphere of ancient Russian writing, performing graphic ornaments in a single artistic style. The old Russian decorative letter “Vyaz” enchants with its richness of meaning and beauty.

Folk games and fun in Primary school were held according to the best Russian traditions. Kids experienced patchwork dough on rolling pins, baking pancakes, wheel rolling, Maslenitsa-fishing, tug-of-war, fun with iron pots, small towns, minting coins.



ВЕСЕННИЙ ПРАЗДНИК НАВРУЗ NAVRUZ PARTY AT CIS TASHKENT

19
March

Весна в Узбекистане наступает рано, и в начале марта цветущие фруктовые деревья по всему городу радуют глаз. В этом году, несмотря на затяжные холода, 19 марта в кампусе Ташкент широко праздновался Навруз с национальными танцами, народными играми, традиционным днём костюмов Узбекистана. Навруз является одним из национальных праздников в Узбекистане, праздником обновления природы, это наступление нового года, отмечаемого в день весеннего равноденствия. Он отличается богатством традиций: в этот день готовят особые национальные блюда, такие как самса с начинкой из зелени, плов и, конечно, сумалак.

Приготовление сумалака — это целое действие, которое начинается за неделю до события, с проращивания пшеницы. Сумалак варят 24 часа с постепенным добавлением всех необходимых ингредиентов и постоянным перемешиванием. Блюдо получается невероятно вкусным и полезным, оно не содержит сахара, а все ингредиенты — натуральные продукты. Говорят, если помочь с приготовлением сумалака, то все желания исполнятся, поэтому приготовление сумалака становится увлекательным процессом для детей и взрослых.

Во время подготовки к празднику ученики вместе с преподавателями изучали культурные, исторические и географические особенности Узбекистана и делали презентации. Пробуя традиционный сумалак, все желающие смогли загадать желание. Родители организовали потрясающие фотозоны и инсталляции. Пусть весна в каждом городе мира будет такой же яркой, как праздник Навруз в кампусе Ташкент.

Spring comes early in Uzbekistan, and flowering fruit trees are pleasing to the eye throughout the city in early March. Despite the prolonged cold weather this year, on March 19th at CIS Tashkent we celebrated the famous Navruz holiday with national dances, folk games, a traditional day of costumes and a presentation about our country. Navruz is a holiday that signifies the renewal of nature, the Sunni New Year (celebrated on the day of the vernal equinox), a wealth of traditions and one of the national holidays in Uzbekistan. On this day, special national dishes are prepared: green somsa, pilaf and, of course, sumalak.

Sumalak cooking is a process that begins a week before the events with wheat germination and lasts 24 hours with the stage-by-stage filling of all ingredients and constant stirring. The dish is incredibly tasty and healthy, it does not contain sugar, and all ingredients are natural products. And the fulfilment of desires, if you help with mixing, make cooking an exciting process for children and adults.

During the preparation, students with help from both local and international teachers studied the cultural, historical, and geographical sights of Uzbekistan and applied their presentation skills. During the traditional sumalak, everyone was able to make a wish, and our PTA parents organized a stunning photo zone and installations. May spring in every city of the world be as bright as the Navruz holiday at CIS Tashkent.



Анна Дипчак
Anna Dipchak
Head of Uzbek
Curriculum

TASHKENT CAMPUS





СПОРТ КАК ОБРАЗ ЖИЗНИ В КАМПУСЕ ТАШКЕНТ SPORTS AS A LIFESTYLE IN CIS TASHKENT

СПОРТ ДЛЯ НАШЕЙ ШКОЛЫ ИГРАЕТ ВАЖНУЮ РОЛЬ ВО ВСЕХ СМЫСЛАХ. КАК ВЫ, НАВЕРНОЕ, ЗНАЕТЕ ОН ПОЛЕЗЕН, КАК ДЛЯ ТЕЛА, ТАК И ДЛЯ РАЗУМА. НЕВАЖНО, КАКИМ КОНКРЕТНО СПОРТОМ ВЫ ЗАНИМАЕТЕСЬ, ВАЖНО, КАК ЧАСТО И ИНТЕНСИВНО ОН ПРОХОДИТ.

В кампусе Ташкент в этом году мы запустили целую серию спортивных мероприятий на регулярной основе. Наши ученики попробовали свои силы в различных дисциплинах, таких как шахматы, настольный теннис, футбол, волейбол, баскетбол, гандбол и другие.

Дважды в неделю ученики собираются с учителями, чтобы поиграть в волейбол или футбол. Дружелюбная атмосфера во время таких игр позволяет всем не только выложиться по максимуму, а также завести себе новых друзей, пообщаться друг с другом на равных. Иногда такие игры перерастают в нечто большее. Мы часто остаемся после активностей, чтобы просто пообщаться и поинтересоваться жизнью друг друга. У нас сформировался семейный футбол по субботам. Любой желающий из средней школы может прийти с родителями и вместе поиграть.

Школа также уделяет внимание соперническому духу в спорте. Это один из сильных инструментов, который помогает мотивировать ребят выходить за рамки возможного. Некоторые

SPORTS FOR OUR SCHOOL PLAYS AN IMPORTANT ROLE IN EVERY SENSE. AS YOU PROBABLY KNOW, IT IS GOOD FOR BOTH THE BODY AND THE MIND. IT DOESN'T MATTER WHAT KIND OF SPORT YOU DO. WHAT MATTERS IS HOW OFTEN AND HOW INTENSE IT IS.

We launched a whole series of sporting events regularly this year at CIS Tashkent. Our students tried their hand at various disciplines such as chess, table tennis, football, volleyball, basketball, handball and others.

So, twice a week, students gather with teachers to play joint volleyball or football. The friendly atmosphere during such games allows everyone not only to give their best but also make new friends communicate with each other on equal terms. Sometimes these games develop into more than just a game. We often stay after the games to chat about pressing issues. Take an interest in each other's life! This is how family football on Saturdays was formed. Anyone from high school can come with a parent and play together.

The school also focuses on the competitive spirit in sports. It is one of the strongest tools to motivate everyone to go beyond what is possible. Therefore, some events are held through the House System, where the winners are given memorable gifts, as well as additional points to their "home" to encourage others to leave their comfort zone.



мероприятия проводятся через Систему Домов, где победителям даются памятные подарки, а также дополнительные очки своему Дому, чтобы стимулировать других выходить из зоны комфорта.



Наши учителя и родители в спорте также являются образцом для подражания. Совместно мы выступаем на различных беговых мероприятиях. Радуетесь любым результатам и всячески поддерживаем разные идеи по спортивным мероприятиям. В этом году наша школа заключила соглашение с Федерацией Триатлона, а также с Шахматной Федерацией по Узбекистану на активную совместную работу в различных спортивных турнирах и мероприятиях школы.

В феврале мы провели внутренний зимний Шахматный турнир, где было более 40 участников: учеников, родителей и учителей. В марте победители турнира выступали на чемпионате среди международных школ.

В ближайшем будущем мы планируем провести крупный семейный забег Cambridge Mile в кампусе Ташкент. Мы ожидаем большое количество участников, а также гостей из кампусов CIS и других школ.

Также у нас активно ведутся работы по сотрудничеству с международными школами. Уже в этом году мы планируем организовать товарищеские матчи по футболу и волейболу.

Спорт в нашей школе — это неотъемлемая часть. Он играет особо значимую роль, которая решает проблемы различного характера, а также ведет к становлению наших учеников как конкурентноспособной и разносторонней личности.



Евгений Васильев
Evgeniy Vasilyev
Science teacher

TASHKENT CAMPUS

Our teachers and parents are also sports role models for students. Together we perform at various running events. We rejoice at any results and, in every possible way, support any ideas for sports events. So, this year our school entered into an agreement with the Triathlon Federation, as well as with the Chess Federation in Uzbekistan for active joint work in various sports tournaments and events of the school.

In February, we held an internal winter Chess tournament, where more than 40 participants took part: both students and parents and teachers. The tournament winners then competed in the International Schools Championship in March.

Soon, we are planning to hold a large family and running event Cambridge Mile on the Tashkent campus. We expect many participants, as well as guests from our network of campuses and other schools.

We are also actively working on cooperation with other international schools. We plan to start playing friendly football and volleyball matches this year.

Sport in our school is an integral part. He plays a particularly significant role, which solves problems of a different nature, and leads to the development of our students as competitively capable and versatile person.



КАК СПРАВИТЬСЯ С ВЫЗОВАМИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ

OVERCOMING THE CHALLENGES OF DISTANCE LEARNING DURING THE PANDEMIC



Пандемия COVID-19 колоссально повлияла на все сферы жизни, в том числе и на образование. Для многих дистанционное обучение дало чувство безопасности, но были и те, кому было сложно четко организовать своё время, и им приходилось выходить из зоны комфорта. Частные университеты испытывали трудности, поскольку студенты отзывали заявления, чтобы не оплачивать бессмысленные сборы. При этом многие воспользовались ситуацией и набрали больше студентов, как только сняли квоты на места в кампусах. Дистанционное обучение встретило как поддержку, так и полное неприятие со стороны общественности.

Одним из бесспорных преимуществ, которые дало нам дистанционное обучение, может быть то, что оно в конечном счете обеспечило нам безопасность. Отсутствие контактов между студентами в университетах значительно снизило риск инфицирования не только для них самих, но и для их семей. Как известно, молодые люди, в большинстве случаев, лучше переносят вирус, чем старшее поколение, причем у некоторых симптомы могут никак не проявляться. Но вирус продолжает распространяться, даже учитывая тот факт, что люди с недомоганиями остаются дома.

Это создает трудности, поскольку студенты составляют наиболее активную часть населения. Университеты с высоким рейтингом поощряют общение, объединение и формирование благоприятных связей для будущего. Хотя все это играет важную роль в строительстве успешной карьеры, в прошедшем году это было опасно для жизни.

Но появилось и маленькое преимущество, ведь многие студенты были вынуждены проявить больше самостоятельности. Эта мера лишила их привычного расписания аудиторных занятий и кураторов, и они оказались в среде, где их образование в конечном счете зависело только от них самих. Некоторые учащиеся смогли войти в положение и использовать предоставленные университетами и школами материалы, чтобы продолжить учебу на высоком уровне, а другие почувствовали свободу и не стали ничего делать. Дистанционное обучение стало звонком для всех нас, чтобы мы наконец осознали, что будущее определяет то, как много труда мы готовы вложить в него.

The COVID-19 pandemic has had a massive effect on the way both scholars and university students receive their education. For many, distance learning has been a measure that allowed them to feel safe whilst pursuing their qualifications. However, some were taken out of their comfort zone and struggled to create a viable structure of their time. Private universities have struggled, as students withdrew their application to avoid paying unnecessary fees, meanwhile many utilized the circumstances to accept more students, as the campus spaces were no longer limited. Just like any other coronavirus measures, distance learning has had a fair share of its' haters and supporters.

One of the undeniable benefits brought to us by distance learning could be that it inevitably made us safer. The lack of contact between students in universities has massively decreased the risk of infection for not only them but their whole families. It is well known that young people tend to fight the virus a lot better than the older generations; some may even experience no symptoms. Even if we consider that everyone who felt sick, remained at home, the virus will continue to spread at a dangerous rate.

It is nevertheless challenging as university students constitute the most active part of the world's population. Highly ranked universities encourage students to socialize, network and create favourable connections for their future. Although all those things are crucial to building a successful career, this year, they were life-threatening.

However, even from this, an unlikely benefit has been created as many students have now been forced to become more independent. This measure has taken away their usual class schedules, caring professors and put them in an environment where their education has finally depended on them entirely. Some students understood the gravity of the situation and utilized the materials provided

One of the undeniable benefits brought to us by distance learning could be that it inevitably made us safer

Университеты стали предлагать достаточно много онлайн-курсов и возможностей для тех, кто не может позволить себе получить образование за рубежом



Я считаю, что студентам, обучающимся за рубежом, дистанционное обучение дало больше всего преимуществ. Университеты стали предлагать достаточно много онлайн-курсов и возможностей для тех, кто не может позволить себе получить образование за рубежом, при этом они обеспечили возможность своим нынешним иностранным студентам вернуться на родину к своим близким. Студентам не пришлось делать выбор между получением квалификации и поддержкой своих близких.

Дистанционное обучение позволило студентам, семьи которых испытывали финансовые трудности, начать работать. Но многие не стали этого делать, зато у них была надежда на то, что они смогут закончить учебу. Некоторые стали зарабатывать себе на жизнь и даже начали помогать родителям, братьям и сестрам.

by their universities and schools to keep on top of their studies, whereas some embraced their freedom and avoided doing any work. Distance learning was a wakeup call for all, to finally realize that our future is only determined by how much work we are willing to put in.

Moreover, I believe that students studying abroad have majorly benefited from remote learning. Not only have the universities begun to introduce new online courses and given possibilities to those who cannot afford foreign education, but they have also allowed those currently studying abroad to return home and be with their families. In this case, students were not forced to decide between becoming qualified professionals and supporting their loved ones.

Distance learning has enabled those students whose families struggled financially to begin working. Although many did not attain the job positions, they hoped they would by the end of their studies, many became self-sufficient, and some were even able to

When looking at distance learning, it is important not to approach it as a final solution, but perhaps as an alternative experience that will be challenging, but, in turn, will allow you to grow and adapt.



**Марта Литвинская
Marta Litvinskaya**
2018 graduate, Vice President
of CIS Alumni Association,
student of University of
Geneva

Рассматривая дистанционное обучение, важно не видеть в нем окончательный выход, а считать его альтернативным опытом, который будет сложным, но, в свою очередь, поможет нам окрепнуть и приспособиться. Другими словами, дистанционное обучение — это мера, а не способ обучения, и хотя оно несет для многих стресс и дискомфорт, с ним пока придется мириться. Столкнувшись с этим в моём возрасте, я поняла, что смогу развиваться, становиться более самостоятельной и по-настоящему ценить время, не только когда я мотивирую себя сама, но и когда меня мотивируют люди или среда. Я надеюсь, что студенты во всем мире начнут понимать, что в некоторой степени все возвращается на свои места, и когда все будет как раньше, они сильно отстанут и не смогут наверстать упущенное и продемонстрировать большие успехи в учебе. Такие времена испытывают характер каждого из нас: будем ли мы бороться или сдадимся, — и все, как всегда, зависит только от нас самих.

support their parents or siblings.

When looking at distance learning, it is important not to approach it as a final solution, but perhaps as an alternative experience that will be challenging, but, in turn, will allow you to grow and adapt. In other words, “Distance learning” is a measure not a method of education, and although it causes a lot of stress and discomfort for many, it is just something we need to learn how to accept for the time being. I believe that being faced with this at my age will only help me grow, become more independent and truly cherish the times when I am not only encouraged by myself but by the people or the environment around me. I hope that students all over the world begin to realize that at some point things will go back to normal and by that time they can be so far behind that they will not be able to catch up or they can be on top of their studies. Times like these, test each one of us as individuals, we can either fight through or give up, but at the end of the day, everything depends only on us.

Предпринимательство, создающее социальную ценность

Entrepreneurship - creating social value



ЧЕТЫРЕ ГОДА НАЗАД Я ПРИЕХАЛ В США ИЗУЧАТЬ БИЗНЕС И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВО В КОЛЛЕДЖЕ БАБСОНА. «ПОМОГАЙТЕ УЧАЩИМСЯ ПОВСЮДУ СОЗДАВАТЬ ДОЛГО-ВРЕМЕННУЮ ЦЕННОСТЬ ДЛЯ САМИХ СЕБЯ, ДЛЯ СООБЩЕСТВ, В КОТОРЫХ ОНИ ЖИВУТ, И ДЛЯ МИРА». ГЛЯДЯ НА ВЫСКАЗЫВАНИЕ, КОТОРОЕ НАПИСАНО НА СТЕНАХ БИБЛИОТЕКИ, Я СПРОСИЛ СЕБЯ, ЧТО ЭТО ЗНАЧИТ, ЧТО ЗНАЧИТ «ЦЕННОСТЬ»? ПОЧЕМУ ДЛЯ МИРА? И КАК СОЗДАВАТЬ? ПОЗДНЕЕ Я ВЫЯСНИЛ, ЧТО В «ЦЕННОСТЬ» ВХОДИТ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ.

Когда я учился в Сан-Франциско, мне представилась возможность проконсультировать стартап-компанию выпускника колледжа Бабсона — BEAM Authentic. Они создали простой цифровой продукт — носимая надпись, с помощью которой пользователи могут индивидуально настраивать и показывать персональный контент. Во время консультационного проекта наша команда решила вывести BEAM на рынок конференций, используя основную

FOUR YEARS AGO, I CAME TO THE US TO STUDY BUSINESS AND ENTREPRENEURSHIP AT BABSON COLLEGE. “EMPOWER LEARNERS EVERYWHERE TO CREATE LASTING VALUE FOR THEMSELVES, THEIR COMMUNITIES AND THE WORLD.” LOOKING AT THE STATEMENT OF PURPOSE PAINTED ON A WALL IN THE LIBRARY, I WONDERED WHAT IT MEANS -- WHAT IS THE “VALUE”? WHY FOR THE WORLD? AND HOW TO CREATE? LATER, I LEARNED THAT THE “VALUE” INCLUDES BOTH ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT.

During my semester in San Francisco, I got the chance to consult for a Babson alumni startup, BEAM Authentic. Their product was simple digital wearable signage that allows users to customize and display personal contents. During the consulting project, our team decided to bring BEAM into the conference market, leveraging the product’s core value of enabling and enhancing human interaction. In collaboration with several big conferences, including the SF Blockchain conference, we gave BEAM to attendees and observed their behaviour. Some people put their personal contact information, some put a photo of their hobby,

**Я ОСОЗНАЛ МОЩЬ
СВЯЗИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА
И ЦЕННОСТЬ ВНЕДРЕНИЯ
ЧЕЛОВЕЧНОСТИ
В ПРОЕКТИРОВАНИЕ
ПРОДУКТА**

ценность продукта — налаживание и расширение общения между людьми. Работая в сотрудничестве с некоторыми крупными конференциями, в том числе с конференцией SF Blockchain, мы раздали BEAM посетителям и наблюдали за их поведением. Люди размещали там свою контактную информацию, фотографии с изображением хобби и логотипы своих компаний... Я понял, как BEAM помогает людям рекламировать себя или свой бизнес отличным от других способом, и благодаря ему было проще завязать разговор с незнакомыми людьми благодаря этому продукту стало проще. Я осознал мощь связи человечества и ценность внедрения человечности в проектирование продукта.

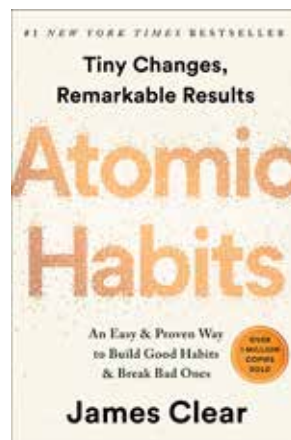
В прошлом году я прочитал «Атомные привычки» Джеймса Клира. В этой книге Клир объясняет огромную ценность того, как маленькая ежедневная привычка способна повлиять на жизнь, и это вдохновило меня заняться формированием полезных привычек. Я начал с поиска качественного софта для отслеживания хороших привычек, чтобы вести учет и поддерживать мотивацию, но, как оказалось, его нет в природе! Поэтому, в присущей мне манере делать все своими руками, я решил стать программистом для iOS и создать собственное приложение для отслеживания привычек — Finale: Daily Habit Tracker. На протяжении всего этапа разработки приложения я пытался внедрить собственный взгляд и мотивировать людей на самосовершенствование. Когда я услышал, что мое приложение справляется с поставленной задачей, невероятно обрадовался. Я отдал приложение друзьям и родным для тестирования, чтобы они высказали свое мнение, и когда я услышал, что мое приложение справлялось с задачей мотивировать их на то, чтобы завести привычки, о которых они мечтали годами, меня это невероятно обрадовало. Этот опыт показал мне, что значит создание социальной ценности, и свой путь я продолжу, помня об этом.

Живя в технологичном мире, компании часто забывают о важности привнести в продукты и услуги простые человеческие ценности. Добиваясь экономического успеха в упорной работе, компании сталкиваются с главной трудностью — создание социальной ценности. Я почерпнул в Бабсоне, что мне пора засучить рукава и «создавать, растить и лелеять устойчивую экономику и социальную ценность — повсеместно».

some put the logo of their business... I saw how BEAM enabled people to promote themselves or their business in unique ways and find perfect conversation starters with strangers in a conference filled with thousands of attendees. I realized the power of human connection and the value of incorporating humanity in product design.

Last year, I read a book called Atomic Habits written by James Clear. In this book, James explains the significant value a small daily habit can make for a person's life, which inspired me to build good habits. To start, I searched for a good habit tracker to keep records and provide motivations, but I couldn't find any! Therefore, with my DIY spirit, I decided to learn iOS development and build my habit tracking app — Finale: Daily Habit Tracker. Throughout the development of my app, I tried to incorporate my vision to motivate people to build a better version of themselves. I invited my friends and family to test the app for feedback, and when I heard them telling me that my app was effectively motivating them to start habits that they wished to start for years, I was truly happy. This experience showed me what it means to create social value, and I will continue my journey with this in mind.

Living in a technological world, businesses often forget the importance of humanity in their products and services. While achieving economic success is hard, creating social value is the real challenge for businesses. Now that I have learned it from Babson, it's time for me to roll up my sleeves to "create, grow, and steward sustainable economic and social value — everywhere."



**WHILE ACHIEVING
ECONOMIC SUCCESS IS
HARD, CREATING
SOCIAL VALUE IS THE
REAL CHALLENGE FOR
BUSINESSES**



**Грант Оганян
Grant Oganyan**
Associate Product Manager,
Senior at Babson College,
CIS Alumni Association
Member

ГОЛОСА ИЗ АССОЦИАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ VOICES OF CIS ALUMNI ASSOCIATION



Шамил Насиров
Shamil Nasirov
2018 graduate, Ambassador
in Russia of CIS Alumni
Association, student of
University of Greenwich

КАК ВЫПУСКНИК КАМПУСА СКОЛКОВО Я ОЧЕНЬ РАД ТАКОЙ ИНИЦИАТИВЕ СО СТОРОНЫ ШКОЛЫ – СОЗДАТЬ СРЕДУ, ГДЕ МЫ ИМЕЕМ ВОЗМОЖНОСТЬ ВСТРЕТИТЬСЯ, ПООБЩАТЬСЯ, ПРОВЕСТИ ХОРОШО ВРЕМЯ И ПОЗНАКОМИТЬСЯ С НОВЫМИ ЛЮДЬМИ. ГЛАВНАЯ ЗАДАЧА АССОЦИАЦИИ ВЫПУСКНИКОВ – НЕ ТОЛЬКО СОХРАНИТЬ СВЯЗИ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ШКОЛЫ, НО И УВЕЛИЧИТЬ ИХ. БЛАГОДАря ТАКОМУ ПРОЕКТУ МЫ, ВЫПУСКНИКИ И УЧЕНИКИ ШКОЛЫ, МОЖЕМ ВСТРЕТИТЬ СВОИХ СТАРЫХ ЗНАКОМЫХ ИЛИ ОБРЕСТИ НОВЫХ, И ЭТО МОЖЕТ СТАТЬ ПЕРЕЛОМНЫМ МОМЕНТОМ В НАШЕЙ ЖИЗНИ. В АССОЦИАЦИИ Я УЗНАЛ О ПРОЕКТАХ, КОТОРЫЕ ИМЕЮТ ОГРОМНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ И ПРИНЕСУТ БОЛЬШУЮ ПОЛЬЗУ ДЛЯ ОБЩЕСТВА В БУДУЩЕМ, И НАЧАЛ АКТИВНО УЧАСТВОВАТЬ В ЕЁ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.

AS A CISSKOLKOVograduate, I AM VERY PLEASED WITH ITS INITIATIVE IN CREATING AN ENVIRONMENT WHERE GRADUATES OF THE SCHOOL, AS WELL AS STUDENTS WHO HAVE STUDIED AT SCHOOL FOR SOME TIME, CAN MEET, COMMUNICATE, HAVE A GOOD TIME AND MEET NEW PEOPLE. THE ACTIVITY OF THE ALUMNI ASSOCIATION IS TO ENSURE THAT CONNECTIONS BETWEEN PEOPLE AFTER GRADUATION BECOME EVEN STRONGER. THIS PROJECT WILL ALLOW US, GRADUATES, AND STUDENTS AT THE SCHOOL, TO MEET OUR OLD ACQUAINTANCES OR MAKE NEW ACQUAINTANCES, AND SUCH MEETINGS CAN BE TURNING POINTS IN OUR LIVES. THANKS TO THIS ENVIRONMENT, I LEARNED ABOUT PROJECTS THAT HAVE GREAT POTENTIAL AND WILL BRING GREAT BENEFITS TO SOCIETY IN THE FUTURE AND BEGAN TO PARTICIPATE IN THE ACTIVITIES OF THE ASSOCIATION.

This project will allow us, graduates, and students at the school, to meet our old acquaintances or make new acquaintances, and such meetings can be turning points in our lives



Многие встречи, организованные Ассоциацией, приносят пользу людям, которые принимают в них участие. Кулинарные мастер-классы позволили не только изучить новые блюда от Маттео Лаи, бренд-шефа проектов Джейми Оливера в России, но и понять искусство кулинарного дела. Благотворительный визит в «УчимЗнаем», школа в медицинском исследовательском центре Дмитрия Рогачева, которая создает полноценную образовательную среду для онкобольных детей, так как эти дети не могут посещать обычную школу или детский сад, позволили увеличить кругозор и понять больше об особенных людях в нашем социуме.

В деятельность Ассоциации входит организация встреч выпускников в кампусах. У выпускников, прошедших свой путь в школе, есть возможность пообщаться с учениками, поделиться опытом, дать совет или замотивировать их разносторонней деятельностью, которая может проявляться в создании проектов, развитии навыков и умений. Ассоциация также приглашает на мероприятия родителей, что позволяет им пообщаться с выпускниками и узнать о потенциальных возможностях для своих детей.

Many of the meetings organized under the auspices of the association add value to the people involved. The culinary master classes allowed not only to study new dishes from the brand-chef of Jamie Oliver's projects in Russia Matteo Lai but also to understand the art of culinary business. A charity visits to the TeachKnayem project, a school at the Dmitry Rogachev Medical Research Center, which creates a full-fledged educational environment for children with cancer, since these children cannot attend regular schools or kindergartens, allowed us to broaden our horizons and understand more about people with special needs in our society..

The activities of the association include organizing alumni meetings on our campuses, and during a visit, graduates who have passed the path of a student at school can communicate with students, share their experience, give advice, or motivate their versatile activities, which can be in the form of creating a project, development of skills and abilities. The Alumni Association also invites parents to events, which allows parents of students to interact with alumni to learn about the potential opportunities for their children.

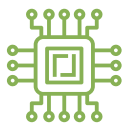
Главная задача Ассоциации выпускников – не только сохранить связи после окончания школы, но и увеличить их



ЧЕЛОВЕЧЕСТВО И ТЕХНОЛОГИИ HUMANITY AND TECHNOLOGY

Я СЧИТАЮ, ЧТО С ТЕХ САМЫХ ПОР, КАК ЗАРОДИЛОСЬ МЫШЛЕНИЕ, ЧЕЛОВЕЧЕСТВО СТРЕМИЛОСЬ К СОЗДАНИЮ ТЕХНОЛОГИЙ, УЛУЧШАЮЩИХ ЖИЗНЬ. ПЕРВОБЫТНЫЙ ЧЕЛОВЕК НАУЧИЛСЯ ДОБЫВАТЬ И КОНТРОЛИРОВАТЬ ОГОНЬ, ПОЭТОМУ ЛЮДИ МОГЛИ ГОТОВИТЬ ПИЩУ И ГРЕТЬСЯ НЕ ТОЛЬКО ПО НОЧАМ, НО И НА ПРОТЯЖЕНИИ ХОЛОДНЫХ ЗИМНИХ МЕСЯЦЕВ. ПО МЕРЕ РАЗВИТИЯ ЛЮДИ НАЧАЛИ ИЗГОТАВЛИВАТЬ ОРУЖИЕ С УЖАСАЮЩЕЙ СКОРОСТЬЮ, НАЧИНАЯ ОТ ПРОСТОГО КОПЬЯ, АВТОМАТА И ЗАКАНЧИВАЯ ВСЕВОЗМОЖНЫМИ ВИДАМИ АТОМНОГО СМЕРТЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ. МЫ РАЗРАБОТАЛИ И ДРУГИЕ ФОРМЫ ТЕХНОЛОГИЙ, УПРОСТИВШИХ НАШУ ЖИЗНЬ ИЛИ НАШИ ПОПЫТКИ В ПОЗНАНИИ МИРА, В ЧАСТНОСТИ, МИКРОПРОЦЕССОР, КОТОРЫЙ ВПОСЛЕДСТВИИ СТАЛ КОМПЬЮТЕРОМ.

Микропроцессоры заполнили весь мир, как муравьи яблоко в карамельной глазури на палочке. Всё контролировала некая автоматизированная система, для того чтобы сделать нашу жизнь проще или, так сказать, более цивилизованной. Долгое время это небольшое устройство внутри компьютера коренным образом изменяло наш мир до появления мобильного телефона. Спустя несколько лет с того момента, как телефон стали использовать в качестве средства для связи, он превратился в самый важный предмет имущества (известны даже психические состояния, связанные с мобильными телефонами, например тревожность, вызываемая страхом его разрядки).



Микропроцессоры
заполнили
весь мир,
как муравьи яблоко
в карамельной
глазури на палочке

TO ME, HUMANITY HAS ALWAYS LOOKED FOR TECHNOLOGY TO IMPROVE THEIR LIVES AS SOON AS WE COULD THINK. PREHISTORIC MAN LEARNT TO MAKE FIRE AND CONTROL IT SO THAT THEY COULD COOK FOOD ITEMS AND KEEP THEMSELVES WARM AT NIGHT OR DURING THE COLD WINTER MONTHS. AS WE BECAME MORE ADVANCED, WE BEGAN TO DEVELOP WEAPONS AT AN ALARMING RATE, FROM THE HUMBLE SPEAR TO THE AUTOMATIC MACHINE GUN TO ALL MANNER OF DEADLY WEAPONS. WE ALSO DEVELOPED OTHER FORMS OF TECHNOLOGY TO MAKE OUR LIVES EASIER OR TO UNDERSTAND OUR WORLD SIMPLY BETTER, NAMELY THE MICROPROCESSOR WHICH THEN LAUNCHED INTO A COMPUTER.

Microprocessors infested the world as ants would over a spilt toffee apple.

Everything was controlled by some automated system in the effort of making our lives easier or some would say, more civilised. For a long time, this little gadget within a computer revolutionised our world until the mobile phone came out. After several years of the phone being used as a communication tool, it became the most important item in our possession (There are known mental health conditions linked to mobile phones such as Mobile Phone Battery Anxiety).





With any new technology, we have to self-assess as to whether this is a good or bad thing

А действительно ли взлет технологий, которые, несомненно, сделали нашу жизнь намного приятнее, дал нам преимущества? Некоторые поспорят, что не принес.

Если вы не согласны, я задам вам несколько простых вопросов, чтобы вы могли чуть глубже взглянуть на эту ситуацию.

But has this rise in technology, which has undoubtedly made our lives easier, actually benefitted us? Some would contend not.

If you think it has then let me ask you some simple questions to make you think a little deeper about this:

1

1. Вы считаете, что возможность быть на связи круглосуточно идёт человеку на пользу?

1. Do you think that being able to be contacted 24 hours a day is better for someone's health?

2

2. Вам нравится, что телефон сообщает госорганам, где вы находитесь в любой момент времени?

2. Are you happy that your phone tells governments where you are at any time?

3

3. Вам нравится, что, возможно, никто на свете не знает лучше о ваших пристрастиях и предубеждениях, чем Google?

3. Are you happy that Google probably knows more about your likes and dislikes than anyone else you know?

4

4. Вы можете выключить телефон на сутки и не выходить в Интернет?

4. Could you turn off your phone for a day and not access the internet?

5

5. Вы знали, что во многих странах не существует законов, которые направлены на борьбу с теми, кто снимает вас на видео в общественных местах и спокойно размещает это в социальных сетях без вашего согласия?

5. Did you know that in many countries there is no law against anyone filming you in a public place and being able to post it on social media without your consent?



Надеюсь, какие-то из этих вопросов заставили вас задуматься. Да, технологии сделали жизнь проще, но стала ли она лучше? Это гораздо более сложный вопрос, чем может показаться, но решать вам — какую часть жизни вы теперь проводите «на связи». Я уверен, что это сделало нашу жизнь лучше, но меня настораживает тот вред, который это может причинить мне и тем, кто меня окружает. Когда мы говорим о какой-нибудь новой технологии, важно оценивать самостоятельно, хорошо это или плохо. Надеюсь, благодаря карантину из-за COVID-19, люди поняли потребность в личном общении — то, чего вы не получите, живя в виртуальном мире, соединенным смартфонами.

Hopefully, some of these questions have made you think. Yes, technology has made things easier but better? This question is far more complex than you might think and is down to your personal views about how much of your life is now 'connected'. I believe that it has made my life better but am wary of the harm it can also do to me and those around me. With any new technology, we have to self-assess as to whether this is a good or bad thing. Hopefully, with all the lockdowns through COVID-19, people appreciate the need for personal contact, something that you simply just do not get if you live in a virtual smartphone connected world.



Роберт Эллис
Robert Ellis
Head of school

GORKI CAMPUS



Что древние египтяне сделали для нас?

What did the ancient Egyptians do for us?

ВСЕ СЛЫШАЛИ О ЕГИПТЕ И ВЕЛИКИХ ПИРАМИДАХ ГИЗЫ, МУМИЯХ И ИЕРОГЛИФАХ, НО ЧТО НА САМОМ ДЕЛЕ ЕГИПТЯНЕ СДЕЛАЛИ ДЛЯ НАС И ПОЧЕМУ ОНИ ТАК ИЗВЕСТНЫ И ПО СЕЙ ДЕНЬ?

EVERYONE HAS HEARD ABOUT THE COUNTRY EGYPT, AND THE GREAT PYRAMIDS OF GIZA, MUMMIES, AND HIEROGLYPHICS, BUT WHAT DID THE EGYPTIANS DO FOR US, AND WHY ARE THEY STILL FAMOUS TODAY?

В рамках нашей темы «Древний Египет» мы хотели ответить на некоторые из этих вопросов. Мы заглянули в прошлое и начали исследовать разные грани жизни древних египтян, чтобы узнать больше.

During our ancient Egyptian topic, we set out to answer some of these questions. We looked deep into the past and began researching different parts of the ancient Egyptian's life to find out more.

К нашему удивлению, мы обнаружили, что они сделали гораздо больше, чем гигантские пирамиды, мумии и иероглифы. Они изобрели лодку, в которой использовались деревянные колышки и веревка. Без единого гвоздя!

Unexpectedly, we found out that they did a lot more than just creating gigantic pyramids, mummies, and hieroglyphics. They invented a type of boat that used wooden pegs and rope, not a single nail!



**THEY INVENTED
A TYPE OF BOAT
THAT USED
WOODEN PEGS
AND ROPE, NOT
A SINGLE NAIL!**



На этом наши исследования не закончились. Древние египтяне жили очень близко к реке Нил, так что следующее изобретение не было настоящим сюрпризом. Река Нил сильно разливалась, и для решения этой досадной проблемы была построена первая плотина. Очень впечатляюще!

Они стали создателями первых париков и макияжа, многие взрослые, наверное, очень довольны этим изобретением.

Вероятно, одно из лучших творений древних египтян — это ... бумага, да, бумага. Они сделали её из папируса. Без неё нам было бы очень трудно учиться в школе, потому что нам не на чем было бы писать. Спасибо, древние египтяне.

Итак, что сделали для нас древние египтяне? На самом деле, очень много!



Our discovery did not stop there, we began to look at where the ancient Egyptian's lived, close to the river Nile, so the next invention was no real surprise. The river Nile use to flood a lot and to solve this annoying problem, they also made the first dam. Very impressive!

Quite interestingly, they designed the first wigs and make-up, a lot of grown-ups are probably extremely pleased about this creation.

But possibly one of the best things that the ancient Egyptians gave us is... paper, yes, paper. They made it from the papyrus plant. Without this, we would really struggle at school, as we would have nothing to write on. Thank you, ancient Egyptians.

So, what did the ancient Egyptian do for us? Well, quite a lot actually!

GORKI CAMPUS STUDENTS



**Даниил Брановицкий
Daniil Branovitskiy
Year 4 Student**



**Анастасия Маковская
Anastasia Makovskaya
Year 4 Student**



**Марк Медведев
Mark Medvedev
Year 4 Student**



**Мария Савкина
Maria Savkina
Year 4 Student**



**Влада Станиславская
Vlada Stanislavskaya
Year 4 Student**



**Эстер-Маргарита Пурим
Ester-Margarita Purim
Year 4 Student**

ИССЛЕДУЕМ ДРЕВНИЙ ЕГИПЕТ EXPLORING ANCIENT EGYPT



Ученики пишут свои имена, используя египетские иероглифы.
Students drawing their names using the hieroglyphic alphabet



Наши «египетские» одеяния
Dressed up in our Egyptian costumes



Вы когда-нибудь представляли себе, каково это, жить в Древнем Египте?

А вот ученики Year 1 из кампуса Москва очень захотели узнать, какая жизнь царила в то время. Специально для этого мы провели целое исследование, показывающее влияние древних египтян на современный мир. Мы собрали много интересных фактов об уникальной культуре и традициях Египта, а также о её знаменитой архитектуре и проведенных реформах. Занятие получилось очень увлекательным, и мы надеемся, что вам понравится обзор нашего совместного путешествия в Древний Египет.

Have you ever imagined what it would be like to live in ancient Egypt?

The Year 1 class at the Moscow campus wanted to find out what life was like back then and gain an understanding of how the ancient Egyptians have impacted our modern world. We learned about Egypt's unique culture and traditions along with famous architecture and innovations. This was an extremely exciting unit, and we hope you enjoy reading about what we did.



Иероглифический алфавит

Представляете, древние египтяне были первыми, кто стал использовать символы для обозначения звуков! В их системе



↗ Ученики на занятиях по искусству
Students during art class

письменности слова были заменены иероглифами (изображениями). Наш класс решил ощутить себя настоящими египтянами, научившись писать свои имена с помощью этого уникального алфавита. У нас не было настоящих свитков или орнаментов, которые использовали египтяне, поэтому в ход пошла бумага.

The Hieroglyphic Alphabet

Ancient Egyptians were the first people to use symbols to represent sounds. Their writing system used hieroglyphs (pictures) instead of words. Our class decided to learn how to write our names using this alphabet. We did not have access to real scrolls or cartouches like the Egyptians would have used, this paper would have to suffice.



Искусство

Древние египтяне были мастерами в создании произведений искусства, большая часть которых была посвящена религиозным верованиям: изображались боги или богини. Египтяне также искренне верили, что кошки и жуки-скарабеи священны, поэтому начиная с давних времен их изображения часто появляются во многих произведениях искусства. Наша учительница по искусству - мисс Дарья, включила тематику Египта в уроки, чтобы дети могли больше узнать о творческих высотах того периода.





↳ Строительство фундамента пирамиды
Building the base of the pyramids



↗ Пирамиды становятся выше день ото дня!
The pyramids are getting bigger!



Наоми Линдсей
Naomi Lindsay
Year 1 Class Teacher

MOSCOW CAMPUS



Анастасия Лямзина
Anastasia Lyamzina
Year 1 Learning Assistant

MOSCOW CAMPUS

Art

Ancient Egyptians created beautiful art much of which centred around their religious beliefs and featured their gods and goddesses. Egyptians also believed that cats and scarab beetles were sacred, so they appear in a lot of artwork from this time. Our art teacher, Miss Daria, incorporated Egyptian themes into her lessons so that the children could be exposed to more art from this period.



Пирамиды

Наш класс особенно заинтересовали пирамиды, а именно то, как египтяне их строили. Наш интерес вылился в практическую форму – мы решили построить свои пирамиды, используя кубики сахара. Весь процесс строительства занял больше недели, но в любом случае это намного быстрее, чем было в Египте.

Pyramids

Our class was interested in how the Egyptians built the pyramids. So, interested that we decided to build our own using sugar cubes. The whole process took over a week, but it was still much faster than it took the Egyptians.



Ритуалы

Египет славится своими пирамидами. Но знали ли вы, что многие пирамиды – это гробницы фараонов? У египтян были интересные ритуалы и обычаи, использовавшиеся для подготовки к загробной жизни. Наш класс много узнал о мумиях, саркофагах и смертельных масках.

Rituals

Egypt is famous for its pyramids. Did you know that many pyramids are royal

tombs? Egyptians had interesting rituals and customs to prepare the dead for the afterlife. Our class learned about mummies, sarcophaguses, and death masks.

Ученики разрисовывают маски
Students colouring their masks



Григорий Поляков
Grigoriy Polyakov
Year 1 Student



Цитаты

Quotes



Али Ахмедли: «Египтяне хранили мумии в саркофагах – я думаю, это потрясающе».

Ali Akhmedli: “Egyptians put mummies in sarcophaguses, and I think that is awesome”.



Арина Могучева: «Египтяне любили черных кошек, и я тоже».

Arina Mogucheva: “Egyptians loved black cats and I do too”.



Максим Тришин: «Слово «мумия» пришло к нам из Египта».

Maksim Trishin: “The word mummy came from Egypt”.



Самия Софронова: «Пирамиды очень большие, и их желтый цвет очень приятный. Я люблю пирамиды».

Samia Sofronova: “The pyramids are big and look yellow. I love pyramids”.



Елизавета Троицкая: «Египтяне любили кошек и золото».

Elizaveta Troitskaya: “Egyptians loved cats and gold”.



Вероника Батыршина: «Я люблю кошек, так же как и жители Древнего Египта».

Veronika Batyrshina: “I love cats and Egyptians also love cats”.



А это наше соревнование – чья мумия будет наиболее правдоподобной!
We had a competition to see who could make the best mummy!

РАЗМЫШЛЕНИЯ О КОМАНДНОМ ПРОЕКТЕ REFLECTIONS ON A TEAM PROJECT



Алан Бакиев
Alan Bakiyev
Year 11 Student

MOSCOW CAMPUS

Я решил,
пусть это
и сырое
произведение,
но я горжусь
тем, что снял
свой первый
мультфильм

НАШ ДОЛГОЖДАННЫЙ ПРОЕКТ «ГЛОБАЛЬНЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ» БЫЛ ПОСВЯЩЕН ДЕТСКОМУ ТРУДУ И ЕГО ВЛИЯНИЮ НА ДЕТЕЙ, А ТАКЖЕ КОМПАНИЯМ, КОТОРЫЕ ПРИНИМАЮТ НА РАБОТУ ДЕТЕЙ. ЦЕЛЬЮ НАШЕГО ПРОЕКТА БЫЛО РАССКАЗАТЬ ЛЮДЯМ О КОМПАНИЯХ, КОТОРЫЕ РАНЬШЕ ИСПОЛЬЗОВАЛИ ДЕТСКИЙ ТРУД И ПРОДОЛЖАЮТ ДЕЛАТЬ ЭТО СЕГОДНЯ, И ДАТЬ ИНФОРМАЦИЮ О ТОМ, КАК У НЕСОВЕРШЕННОЛЕТНИХ РАБОТНИКОВ СКЛАДЫВАЮТСЯ ДЕЛА НА ПРОТЯЖЕНИИ ТРУДОВОГО СТАЖА.

В группе было четыре человека, в их числе был и я. Когда у нас родилась идея создать проект для урока «Глобальные перспективы», мы провели мозговой штурм и решили, что может сделать каждый участник группы, чтобы наш проект получил больше отдачи и поддержки. Мы выделили четыре функции – по одной для каждого. Федор, руководитель группы, должен был подготовить информационную презентацию, которая должна содержать названия компаний, использующих детский труд, и статистику о том, как на протяжении нескольких лет или десятилетий изменялся детский труд. Федор решил в оставшееся время создать викторину, чтобы обобщить и закрепить полученные знания, а также поблагодарить учеников, присудив Домам баллы, и эта мысль всем понравилась. Гоша и Инна должны были нарисовать информационные плакаты, чтобы некоторые из них можно было применить для рекламы нашей презентации. Инна тоже решила выполнить отдельное задание и провести опрос среди учеников, посвященный

OUR LONG-AWAITED GLOBAL PERSPECTIVES PROJECT WAS ABOUT CHILD LABOUR AND ITS EFFECTS ON CHILDREN AS WELL AS THE COMPANIES THAT EMPLOY CHILD WORKERS. THE PURPOSE OF OUR PROJECT WAS TO LET PEOPLE LEARN ABOUT ELUSIVE COMPANIES THAT USED AND ARE CURRENTLY USING CHILD LABOUR AND GIVE MORE INFORMATION ON WHAT UNDERAGE LABOURERS GO THROUGH DURING THEIR WORKING LIFE.

There were four people in the group, including myself. When we came up with the idea of creating a project for our GP class, we brainstormed about what each person in the group can do to bring out more effort and support for our project. Eventually, we came up with four roles for four people. Fedor, the leader of our group, would make an informative presentation, which included the companies that used child labour as well as statistics of how child labour has changed over a course of years or decades. Fedor even considered spending the rest of his time making a Kahoot to make people reinforce their knowledge and reward the students with some house points, which we all thought was a neat idea. Gosha and Inna would draw some informational posters, a few of which could be used to promote our presentation. Inna also thought of doing a separate task of making surveys for students on what they think about child labour. And finally, I gave myself the role of making an animation. I must say, I imagined my animation to be way more professional and colourful when I proudly announced my role to my group mates and our teacher.



I considered it to be a rough piece of work and I was proud of making my very first animation

детскому труду. А я выбрал себе роль режиссера мультфильма. Должен признаться, я представлял, что мультфильм будет сделан более профессионально и в цвете, когда я с гордостью объявлял другим участникам группы и учителю, чем собираюсь заниматься в проекте.

Пока другие участники во всю работали над своими заданиями, я вынашивал идею мультфильма. Я воображал, какой «шедевр» должен у меня получиться. Только к марту я осознал, что все время думал о мультфильме, но так ничего и не сделал. Я собрался и начал рисовать. К моему удивлению, мультфильм я сделал меньше чем за неделю, но это был не тот идеальный проект, который я себе представлял. Но я решил, пусть это и сырое произведение, но я горжусь тем, что снял свой первый мультфильм. Я загрузил его на YouTube. У меня ещё оставалось время до назначенного срока, поэтому я решил дополнить видео субтитрами, хотя это было и не обязательно, но мне показалось, что так будет более профессионально.

Я решил, что в оставшееся время помогу Федору доделать презентацию. И вот, к окончанию срока, наш проект был готов. Надо сказать, что он действительно раскрыл для всех тему, над которой мы работали.

Также хотелось бы отметить, что я испытываю гордость не только за свой мультфильм, но и за своих друзей, мы показали отличную командную работу.

While other members were working hard on their roles, I spent most of my time thinking of how my animation would turn out. I would exaggerate to myself what a “masterpiece” my animation could have been, and it was until March I realized I wasted most of my time just thinking instead of making my animation. I finally settled down and decided to draw. The animation took less than a week to make, surprisingly, but it was not the “perfect animation” I was imagining to myself. Still, I considered it to be a rough piece of work and I was proud of making my very first animation. Once I uploaded the animation to YouTube, I still had plenty of time left before the deadline, and so I decided to add subtitles to my video, while it seemed unnecessary, I still thought it could give a pinch of professionalism on my side.

After I was done, I decided to spend the rest of my time helping Fedor with his presentation. And before the deadline was over, we finally finished our project.

I must say, the project did show everyone about the topic we worked hard on, but it also revealed the complex teamwork we shared between our group members. And, to conclude, not only I proud of my animation but I proud of my group mates as well.



ВЕЛИКИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ, КОТОРЫЕ ОКАЗАЛИ ВЛИЯНИЕ НА НАШУ ПОВСЕДНЕВНУЮ ЖИЗНЬ

GREAT INVENTIONS THAT IMPACT OUR DAILY LIVES



А ВЫ ЗНАЛИ, ЧТО РЕНТГЕНОВСКОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ БЫЛО ОТКРЫТО СЛУЧАЙНО? ИЛИ ЧТО ПЕРВЫЙ СВЕРХСКОРОСТНОЙ ПАССАЖИРСКИЙ ПОЕЗД В МИРЕ СОВЕРШИЛ РЕЙС ИЗ ТОКИО В ОСАКУ В 1964 ГОДУ? ИЛИ ЧТО ПЕРВЫЕ СИЛОВЫЕ ВИЛКИ И РОЗЕТКИ ИЗОБРЕЛИ В 1904 ГОДУ? ДОГАДЫВАЛИСЬ ЛИ ВЫ, ЧТО MOTOROLA ПРОИЗВЕЛА ПЕРВЫЙ ПЕРЕНОСНОЙ МОБИЛЬНЫЙ АППАРАТ В 1973 ГОДУ? ЭТО ВСЕГО ЛИШЬ НЕСКОЛЬКО УДИВИТЕЛЬНЫХ ФАКТОВ, КОТОРЫЕ УЧЕНИКИ YEAR 4 ИЗ КАМПУСА МОСКВА НЕДАВНО УЗНАЛИ ИЗ ГРУППОВОГО ПРОЕКТА «ВЕЛИКИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ, КОТОРЫЕ ОКАЗАЛИ ВЛИЯНИЕ НА НАШУ ПОВСЕДНЕВНУЮ ЖИЗНЬ».

Ученики Year 4 очень оживились, когда мы впервые обсуждали изобретения. Мы решили провести мозговой штурм вместе и поговорить о некоторых открытиях. Сколько всего интересного предложили ученики, и как хорошо они были знакомы с этой темой! Во-первых, мы договорились вместе составить интеллектуальную карту великих изобретений, сделанных за последние 125 лет. У нас получился список изобретений, и ученики проголосовали за 4 открытия, о которых интересно было бы узнать больше. Затем мы выделили четыре группы случайным образом, и наши «исследовательские команды» принялись за работу. Вот изобретения, которые выбрали ученики.

DID YOU KNOW THAT X-RAYS WERE DISCOVERED BY ACCIDENT? OR THAT THE FIRST BULLET TRAIN IN THE WORLD TRAVELLED FROM TOKYO TO OSAKA IN 1964? OR THAT THE FIRST ELECTRIC PLUG AND SOCKET WAS INVENTED IN 1904? SIMILARLY, WERE YOU AWARE THAT MOTOROLA PRODUCED THE FIRST HANDHELD MOBILE PHONE IN 1973? THESE ARE JUST SOME OF THE AMAZING FACTS THAT YEAR 4 PUPILS LEARNED ABOUT IN THEIR RECENT GROUP PROJECT “GREAT INVENTIONS THAT IMPACT OUR DAILY LIVES”.

There was a lot of excitement in the Year 4 classroom when we spoke about inventions for the first time. As a group, we decided to brainstorm together and speak about some of these discoveries. I was surprised at the diversity of the pupils' suggestions and their prior knowledge of the subject. First, we agreed to do a mind-mapping exercise together on the whiteboard and list some of the great inventions in the last 125 years or so. Once we finalized our list, pupils voted on the top 4 inventions they would like to learn more about. Pupils were then randomly arranged into groups, and our 4 'research teams' went to work. The 4 inventions they decided on were:

Рентген

Год изобретения: 1895

Имя изобретателя: Вильгельм Рентген

Преимущество:

«К счастью, в результате этого изобретения не нужно делать открытые операции, чтобы заглянуть внутрь тела и узнать, что там происходит!» – Данил.

Знаете ли вы?

«Самым первым человеком, кому официально сделали рентгеновский снимок, была жена изобретателя!» – Олеся.

Что в проекте тебе понравилось больше всего?

«Я выполнила рисунок кисти руки, чтобы показать действие рентгеновского излучения» – Алиса.

X-rays

Year invented: 1895

Inventor name: Wilhelm Roentgen

Benefit:

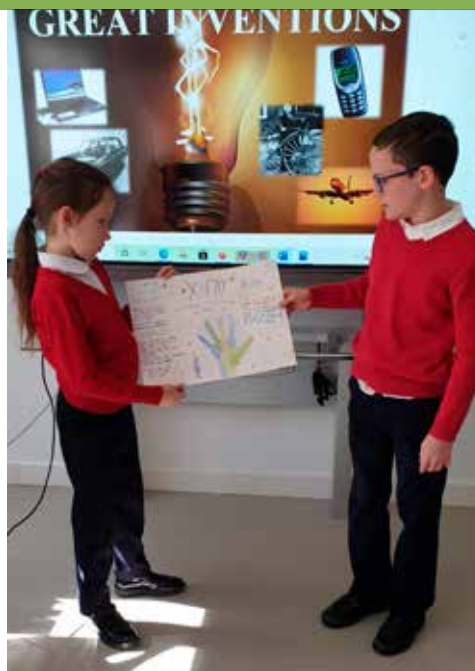
“Luckily, because of this invention, we don’t need to cut open our skin to see what is happening in our body!” – Danila.

Did you know?

“The wife of the inventor was the first person to have an official X-ray!” – Olesia.

What did you enjoy most about this project?

“I created a drawing of a hand to show how X-rays work” – Alisa.



➤ Олеся Карпова, Данила Позняков и Алиса Артемчук
Olesia Karpova, Danila Poznyakov and Alisa Artemchuk

Электрические вилки и розетки

Год изобретения: 1904

Имя изобретателя: Харви Хаббелл

Преимущество:

«С помощью штепсельной вилки и розетки можно включать электроприборы» – Макар.

Знаете ли вы?

«Сегодня розетки устанавливают даже в полу» – Кирилл.

Что тебе понравилось больше всего?

«Моя любимая часть проекта – презентация всей группой» – Яра.

The Electric Plug and Socket

Year invented: 1904

Inventor name: Harvey Hubbell

Benefit:

“Electrical appliances can work with the help of the electric plug and socket” – Makar.

Did you know?

“Nowadays, electric sockets can even be installed on the floor” – Kirill.

What did you enjoy most?

“My favourite part of this project was presenting it together as a group” – Yara.



➤ Ярослава Пасько, Макар Бавинов и Кирилл Чечель
Yaroslava Pasko, Makar Bavinov and Kirill Chechel



➤ **Матвей Соломахин, Екатерина Файзрахманова и Алиса Шарова**
Matvei Solomakhin, Ekaterina Faizrahmanova and Alisa Sharova

Сверхскоростной пассажирский поезд

Год изобретения: 1964
Главный инженер: Хидэо Сима

Преимущество:
 «Если вы боитесь летать самолетом, можно воспользоваться сверхскоростным поездом» – **Матвей.**

Знаете ли вы? «В 1964 в Японии первый сверхскоростной пассажирский поезд развивал максимальную скорость 200 миль в час (322 км/ч)» – **Катя.**

Что в проекте тебе понравилось больше всего?
 «Научные факты о сверхскоростном пассажирском поезде на уроке ICT» – **Алиса.**

The Bullet Train

Year invented: 1964
Chief engineer: Hideo Shima

Benefit:
 “If you are too afraid to fly on an aeroplane, you can use the bullet train” – **Matvei.**

Did you know?
 “In 1964, in Japan, the first bullet train had a maximum speed of 200 miles per hour” – **Katya.**

What did you enjoy most about this project?
 “Researching facts about the bullet train during ICT class” – **Alisa.**

➤ **Амелия Салахетдинова, Надежда Ларина и Андрес Юханссон**
Amelia Salakhedinova, Nadezhda Larina and Andres Johansson



Мобильный телефон

Год изобретения: 1973
Изобретатель: Мартин Купер

Преимущество:
 «Можно звонить по телефону, находясь в разных комнатах» – **Амелия.**

Знаете ли вы?
 «Первый мобильный телефон стоил 4000 долларов США» – **Надя.**

Что в проекте тебе понравилось больше всего?
 «Мне понравилось сравнение первого мобильного телефона с моим айфоном» – **Андрес.**

The Mobile Phone

Year invented: 1973
Inventor name: Martin Cooper

Benefit:
 “You are able to use a phone in different rooms” – **Amelia.**

Did you know?
 “The first mobile phone was priced at 4000 USD” – **Nadia.**

What did you enjoy most about this project?
 “I liked comparing the first mobile phone to my iPhone” – **Andres.**

Ученики представили изобретения классу и устроили голосование, чтобы выбрать лучший проект. Победил «Сверхскоростной поезд», но все группы проделали фантастическую работу.

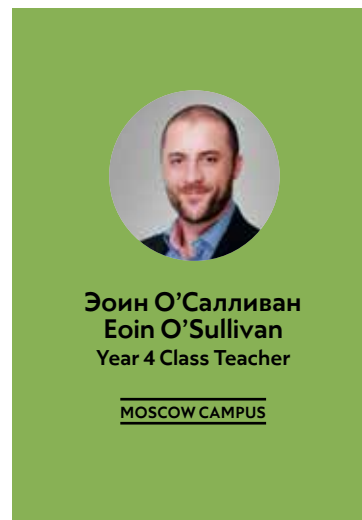
Этот проект понравился всем участникам. Среди навыков, которые продемонстрировали ученики, было проведение мозгового штурма, составление интеллектуальной карты, исследование, дизайн и презентация.

Наконец, чтобы выполнить проект, ученики охотно делали и представляли собственные уникальные плакаты с изображением изобретений. Кто знает, может быть, мы увидим какие-нибудь из них в будущем!

Once pupils presented their respective inventions to the class, there was a vote on the best poster and project description. The winner was the 'Bullet Train' however, all groups did a fantastic job in general.

This project was very enjoyable for all involved. Some of the skills practised by the pupils included brainstorming, mind-mapping, researching, design and presenting.

Finally, to conclude the project, pupils were eager to create and present their unique invention posters. Who knows, maybe we will see some of these in the coming years!



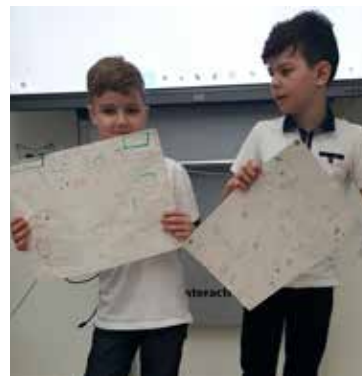
Эоин О'Салливан
Eoin O'Sullivan
Year 4 Class Teacher

MOSCOW CAMPUS

↳ **Летающая машина в виде дракона**
The Flying Dragon Machine



↳ **Космический захват звезд**
Cosmo Capture of the Stars



Изобретения учеников

Students' Inventions

Летающая машина в виде дракона:

«Металлический дракон, на которого можно сесть и полететь. Огнестойкий. По сути, это машина, только на ней можно летать по воздуху» – **Олеся, Яра.**

The flying dragon machine:

“A metal dragon in which you can sit in and fly. Fireproof. It’s basically like a car except it can fly” – **Olesia, Yara.**

Космический захват звезд (видеоигра)

«Надо победить 24 боссов и одного мегабосса, чтобы захватить звезду. Мы собираемся разработать её в ближайшие несколько лет. К тому времени это будет обновленная версия» – **Матвей, Макар.**

Cosmo capture of the stars (video game)

“You have to defeat 24 bosses and one mega boss to capture the star. We hope to create it in the next few years. We will have an updated version by then” – **Matvei, Makar.**



➤ Суперсканер-228
Super Scanner 228

Суперсканер-228

Использовать только в государственных целях

«Сканер нового поколения, который позволяет смотреть сквозь стены. Можно издали заметить опасность»
– Кирилл.

Super scanner 228

For government use only

“A new-age scanner in which you can see through walls. You can spot danger from far away” – Kirill.



➤ Машина для телепортации
Teleport Machine

Машина для телепортации

«Вы войдете в капсулу и уменьшитесь до размера частицы. Вы доберетесь в капсулу до пункта назначения за считанные секунды. Нужно надеть специальный костюм, чтобы защитить себя от воздействия скорости» – Данил.

Teleport machine

“You will enter a capsule and shrink to the size of a particle. You will reach your destination capsule within seconds. You need to wear a special costume to protect yourself from the speed” – Danila.



➤ Воздушное судно Z-25
Airplane Z 25

Воздушное судно Z-25

«Это воздушное судно может летать в другие Вселенные и ловить инопланетян. У него четыре крыла, и единственное слабое место – двигатели: они, к сожалению, могут сломаться. Он стоит один миллиард долларов» – Андрес.

Airplane Z 25

“This airplane can travel to another universe and capture aliens. It has four wings and the only things that can break are the engines, unfortunately. It costs 1 billion dollars” – Andres.



➤ Rama
Rama

Rama

«Чудесный разноцветный карандаш со стержнем, который поможет справиться с заданиями школьного теста. Он подключается к интернету, и его символ – кролик» – Амелия, Алиса, Катя.

Rama

“This is an amazing, multi-coloured pen that can help you with school tests. It has the Internet, and its symbol is a rabbit” – Amelia, Alisa, Katya.

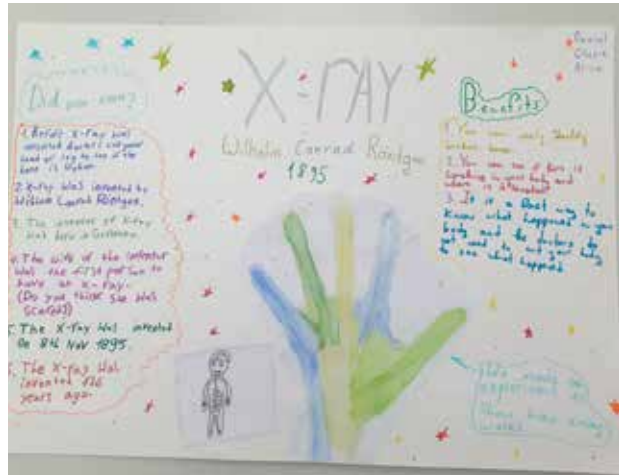
Как поймать инопланетянина

«Я планирую изобрести специальный сканер, который сможет видеть инопланетян с Земли. Затем космонавты могут полететь туда, переодеться в костюм инопланетянина, обмануть и поймать инопланетянина» – **Надя.**

How to catch an alien

“I plan to invent a special scanner that will be able to see aliens from Earth. Astronauts will then visit this place, dress in an alien suit, trick the alien and finally capture it” – **Nadia.**

↳ Как поймать инопланетянина How to Catch an Alien



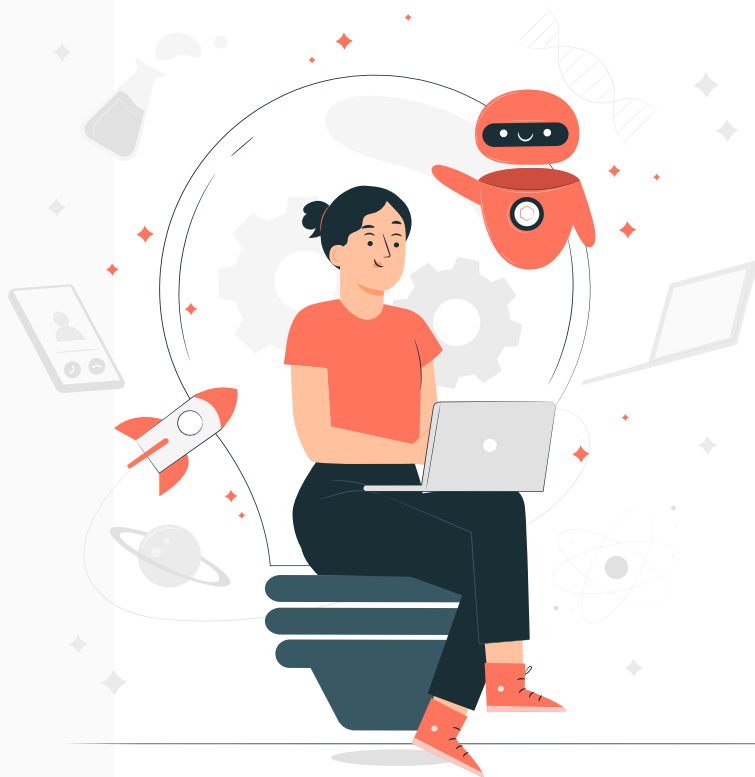
↗ Плакат «Рентген»
X-Ray Poster



↗ Последние приготовления
Doing some last-minute research

↳ Команда «Рентген» занимается исследованием на уроке ICT Team X-Ray researching during ICT class





БУДУЩЕЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА. КАК РОБОТЫ ИЗМЕНИЛИ МИР? THE FUTURE OF HUMANITY – HOW HAVE ROBOTS CHANGED THE WORLD?

На уроке «Глобальные перспективы», посвященном теме «Займут ли роботы наше место?», я попросил учеников Year 5 подумать и ответить на вопрос: «Как роботы изменили мир?».

Несомненно, отношения человека и технологий оказали колоссальное влияние на наше развитие как вида: от изобретения колеса и разведения огня до промышленной революции и наступления нынешней эры технологий. Похоже, сейчас человечество стоит на пороге новой научно-технической эры использования роботов и искусственного интеллекта, которые должны сделать нашу жизнь лучше, но несет ли это только пользу?

В своем исследовании ученики Year 5H уделили внимание одному практическому заданию, в котором применяется работа роботов. Их просили оценить как положительные, так и отрицательные стороны и дать общий анализ того, как роботы изменили мир. И вот к каким результатам они пришли.

IN OUR GLOBAL PERSPECTIVES TOPIC FOR YEAR 5 AT CIS SKOLKOVO, “WILL ROBOTS DO YOUR JOB?”, I CHALLENGED THE CHILDREN TO THINK ABOUT THE QUESTION “HOW HAVE ROBOTS CHANGED THE WORLD?”.

THERE IS NO DOUBT THAT HUMANITY’S RELATIONSHIP WITH TECHNOLOGY HAS HAD A PROFOUND IMPACT ON OUR DEVELOPMENT AS A SPECIES, FROM THE INVENTION OF THE WHEEL AND PRODUCING FIRE, THROUGH THE INDUSTRIAL REVOLUTION AND THE ADVENT OF THE MODERN TECHNOLOGICAL AGE. HUMANITY IS SEEMINGLY ON THE CUSP OF A NEW TECHNOLOGICAL ERA OF USING ROBOTS AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE TO ENHANCE OUR LIVES, BUT IS THIS NECESSARILY A GOOD THING?

THE CHILDREN OF YEAR 5H FOCUSED THEIR RESEARCH ON ONE FIELD OF WORK WHERE ROBOTS ARE BEING USED. THEY WERE ASKED TO CONSIDER BOTH THE POSITIVES AND NEGATIVES AND THEIR OVERALL VIEW ON HOW ROBOTS HAVE CHANGED THE WORLD. THIS IS WHAT THEY DISCOVERED:



**Мария Соловей и
Амира Дедегкаева**
**Maria Solovey and
Amira Dedegkaeva**
Year 5 Students

SKOLKOVO CAMPUS

Развлечения

В кинопроизводстве сейчас часто используют человекоподобных роботов вместо массовки. Ими можно управлять дистанционно или заранее программировать, чтобы они выполняли сальто и перекаты как люди, но технически точно! Положительная сторона применения роботов в этом случае состоит в том, что они способны выполнять повторяющиеся движения множество раз, при этом они не устают и не раздражаются. Отрицательная сторона — актеры массовки теряют работу, поскольку человекоподобные роботы их заменяют.



Entertainment

In movie making, humanoid robots are increasingly being used instead of stuntmen and women. They can be remotely controlled or pre-programmed to perform mid-air flips and rolls like actual humans but with mechanical precision! The positives of using robots in this way are that they can perform repetitive movements as many times as needed without getting tired or frustrated. The negatives are that stuntmen and women will lose their jobs as humanoid robots are replacing them.”



**Микаэль Дишдишян и
Александр Сорокин**
**Mikael Dishdizhyan and
Aleksandr Sorokin**
Year 5 Students

SKOLKOVO CAMPUS

Заводские производственные линии

Роботов применяют на линиях упаковки, маркировки и сборки продукции, в том числе в сварке и покраске. Положительная сторона применения роботов на заводах — можно производить готовую продукцию, например автомобиль, очень быстро и с высокой точностью. Тысячи продуктов можно изготавливать одновременно, и они все будут выглядеть одинаково. Также роботам не требуется делать перерывов, они могут работать без остановки. Отрицательная сторона — применение роботов обходится заводам дорого. Иногда возникают ошибки, и на техническое обслуживание роботов тратится много времени и денег.



Factory Production Lines

Robots are used in packaging, labelling and assembly, including welding and painting. The positives of using robots in factories are that you can produce a final product, such as a car, quickly and with great precision. Thousands of products can be

made at the same time and will all look the same. Also, robots do not need breaks and can work non-stop. The negatives are that using robots in factories is very costly. There can be errors at times, and it takes time and money to maintain the robots.



**Анна Идрисова и
Александра Палий**
**Anna Idrisova and
Aleksandra Paliy**
Year 5 Students

SKOLKOVO CAMPUS

Производство пищевых продуктов

В области производства пищевых продуктов роботов применяют на фабриках и в полевых работах. Они выполняют ряд задач: приготовление, посев семян и упаковка продуктов питания. Положительной стороной применения роботов в этой области является то, что они добиваются постоянных результатов быстрее, чем люди. Роботов можно спроектировать так, чтобы они выдерживали экстремальные условия эксплуатации, например высокие температуры, поэтому вопросы охраны здоровья и труда здесь не выходят на первый план. Вдобавок, благодаря применению роботов можно снизить стоимость производства за счет большего объема работ, при этом не требуется проводить обучение и делать перерывы. Однако главной отрицательной стороной применения роботов является то, что они лишают людей работы. Люди также могут сеять семена, готовить еду

и упаковывать продукты питания. Что будет с ними, если их рабочие места займут роботы?

Food Production

In the area of food production, robots are used in factories and out in the field. They perform tasks such as cooking, planting seeds and food packaging. Positives for using robots in this area include achieving consistent results more quickly than human employees. Robots can be designed to cope with extreme conditions such as high temperatures, so health and safety is not a big concern. Moreover, robots can help lower the cost of production by producing higher yields with no need for training or breaks. However, the main negative for using robots is that it takes away many jobs from people. Humans can plant seeds, cook foods, and package foods. What happens to them if a robot takes their job?



**Хакан Ахмет Мете,
Григорий Кожемякин и
Михаил Тевис
Hakan Ahmet Mete,
Grigory Kozhemyakin and
Mikhail Tevis
Year 5 Students**

SKOLKOVO CAMPUS

Транспорт

В новые транспортные средства встраивают систему автопилота. Такие системы уже применяют в самолетах, что позволяет пилотам восстановиться и не быть постоянно сконцентрированными во время долгих перелетов. В

автомобилях также проводят испытания систем автопилота. Положительная сторона в том, что они помогают водителям, которые устают в долгих поездках. Отрицательная сторона применения системы автопилота в том, что в ней пока могут происходить сбои, приводящие к ДТП, поскольку водитель или пилот не всегда успевают отреагировать на ситуацию.

Transport

“Auto-pilot is being built in new vehicles. They are already used in airplanes which allow pilots to take a break and not concentrate fully for long journeys. In cars, auto-pilot is being tested for being used similarly. The positives are they help drivers who are tired on long journeys. The negatives for using auto-pilot are that errors can still be made which could lead to accidents, as the driver/pilot may not have enough time to react to what is happening.



**Виктория Вайсберг и Камилла
Елена Вильяльба
Viktoria Vaisberg and Camilla
Elena Villalba
Year 5 Students**

SKOLKOVO CAMPUS

Медицина

Роботов применяют самым разным образом в области медицины. Во-первых, они выполняют простые, рутинные задачи, которые позволяют врачам сосредоточиться на более сложных и срочных задачах. Они облегчают точную диагностику, например система

эндоскопического обследования в Японии способна выявить рак прямой кишки в режиме реального времени с точностью 86 %. Система IBM Watson обеспечивает еще более впечатляющие результаты — процент диагностирования рака составляет 99 %. Положительные стороны применения роботов в медицине очевидны. Они обеспечивают точную диагностику, и некоторые роботизированные системы даже могут конкурировать с лучшими врачами и оказаться лучше них в диагностике. Вдобавок, они могут выполнять точные хирургические манипуляции на крошечных участках и сохранять постоянство, поскольку не устают. К отрицательным сторонам относится дороговизна установки роботизированных хирургических систем, что ведет к повышению стоимости хирургической операции для пациента. Техническое обслуживание таких систем стоит дорого, и может потребоваться дополнительное обучение персонала.

Medicine

Robots are used in many ways in the field of medicine. Firstly, they can help perform simple, routine tasks that relieve medical personnel to concentrate on more urgent tasks. They can help with a precise diagnosis, for example, an endoscopic system in Japan detects colon cancer in real-time and is 86% accurate. More impressive is the IBM Watson which has a 99% rate in cancer diagnosis. The positives in using robots in medicine are obvious. They are accurate in diagnosis as some robotic systems can rival the best doctors and even surpass them. Besides, they can perform accurate surgery in tiny places and can be consistent without getting tired. The negatives are the high cost of installing robotic surgery systems which can increase the cost of a surgical procedure for the patient. Furthermore, they can be costly to maintain and requires additional training for operating staff.



В заключение я задал ученикам вопрос, считают ли они, что нам стоит применять роботов и дальше, чтобы помочь человечеству, или лучше ограничить их использование. Чаще всего ученики отвечали, что следует продолжить применять роботов, особенно для выполнения тех видов работ, которые сложно выполнять человеку, например, в диагностике заболеваний и в хирургии. Однако, это должно быть уравновешено, чтобы не отнимать у людей работу. Если применять слишком много роботов, то повысится уровень безработицы, что негативно повлияет на человечество.



Кристофер Хебброн
Christopher Hebbon
 Year 5 Class Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

IN CONCLUSION, I ASKED THE STUDENTS IF THEY THOUGHT WE SHOULD CONTINUE TO USE ROBOTS TO HELP HUMANITY OR SHOULD WE LIMIT THEIR USE. THE OVERALL RESPONSE WAS THAT WE SHOULD CONTINUE TO USE ROBOTS, ESPECIALLY IN JOBS THAT ARE DIFFICULT FOR HUMANS TO DO SUCH AS DISEASE DIAGNOSIS AND SURGERY. HOWEVER, THIS SHOULD BE BALANCED WITH NOT TAKING JOBS AWAY FROM PEOPLE. IF WE USE TOO MANY ROBOTS THIS CAN RESULT IN HIGH UNEMPLOYMENT WHICH WILL HURT HUMANITY.



Батут, талант, твёрдость и триумф

Trampoline, Talent,
Tenacity and Triumph

ИНТЕРВЬЮ С МАРИНОЙ
ВОРОБЬЕВОЙ
INTERVIEW WITH
MS. MARINA VOROBYEVA
Physical Education, Dance
and Gymnastics teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

РАССКАЖИТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, О СЕБЕ И СВОЕЙ РАБОТЕ.

Когда мне было шесть лет, я уговорила родителей отвести меня заниматься гимнастикой.

Это стало переворотным решением всей моей жизни. В десять лет я переключилась с гимнастики на прыжки на батуте, и в этом виде спорта я добилась наилучших спортивных результатов. К четырнадцати годам я входила в молодежную сборную России по прыжкам на батуте. Когда мы были на каком-то международном соревновании, на меня обратил внимание представитель Cirque du Soleil. Тогда моя спортивная карьера сменила направление. В 2007 году я стала выступать в Cirque du Soleil. Мне выпала честь почти десять лет выступать на сцене перед огромной аудиторией по всему миру.

ГДЕ ЕЩЕ, КРОМЕ РОССИИ, ВЫ ЖИЛИ И РАБОТАЛИ?

Я жила в Америке и в Канаде.

ЧТО ПРОИЗВЕЛО НА ВАС НАИБОЛЬШЕЕ ВПЕЧАТЛЕНИЕ В РАБОТЕ С МЕЖДУНАРОДНЫМИ СПОРТСМЕНАМИ И АРТИСТАМИ?

Почти все, кто выступал в Cirque du Soleil, были профессиональными спортсменами, и их путь в большой спорт был связан с огромными усилиями. Работа в такой команде дала мне возможность многому у них научиться. Из важных качеств, которые я почерпнула у коллег в Cirque du Soleil и в сборной России, я бы выделила стойкость, твердость, упорство, терпение и другие.

С КАКИМИ СЛОЖНОСТЯМИ ПРИХОДИЛОСЬ СТОЛКИВАТЬСЯ, ЧТОБЫ ДОБИТЬСЯ СВОИХ ЦЕЛЕЙ?

Я не знала английского языка, когда я только начала работать в Cirque, но мне так хотелось быть артисткой, что я быстро его освоила. Находиться вдали от дома тоже непросто, особенно в начале.

ЧТО ВАМ ПОМОГЛО ДОБИТЬСЯ УСПЕХА КАК МОЛОДОЙ СПОРТСМЕНКЕ И КАК УЧИТЕЛЮ?

Во-первых, тяжелая работа и стойкость — вот рецепт успеха. Во-вторых, я всегда вкладывала душу в то, что я делала, и была предана делу. Я считаю, без этого успех невозможен.

ЧТО МОТИВИРУЕТ ВАС ЕЖЕДНЕВНО ЕЗДИТЬ НА МЕТРО?

Сейчас я стараюсь быть очень активной. А когда я была спортсменкой и артисткой, это было страстью, поэтому мной движет именно это.

PLEASE TELL US ABOUT YOURSELF AND YOUR BACKGROUND.

When I was six years old, I persuaded my parents to take me to gymnastics classes.

It was the most vital decision in my life. At 10, I switched from gymnastics to the sport of trampoline, where I achieved the greatest success as an athlete. By the time I was 14, I was a part of the Russian National Team for Youth Trampoline. At one of the international competitions, Cirque du Soleil representatives noticed me. This is how my sports career changed its direction. In 2007 I became a Cirque du Soleil artist. For about 10 years I had the privilege of performing on stage in front of large audiences around the world.

WHERE HAVE YOU LIVED AND WORKED BESIDES RUSSIA?

I have lived in the United States and Canada.

WHAT IMPRESSED YOU MOST ABOUT WORKING WITH INTERNATIONAL ATHLETES AND ARTISTS?

Almost all Cirque du Soleil artists had professional sports backgrounds, having gone through the difficult path to become high-level athletes. Working in such a team, I had the opportunity to learn a lot from them. Among the many attributes I learned with Cirque du Soleil and with the Russian National Team were perseverance, tenacity, dedication, patience, and many other outstanding qualities.

WHAT CHALLENGES DID YOU OVERCOME SO THAT YOU COULD ACCOMPLISH YOUR GOALS?

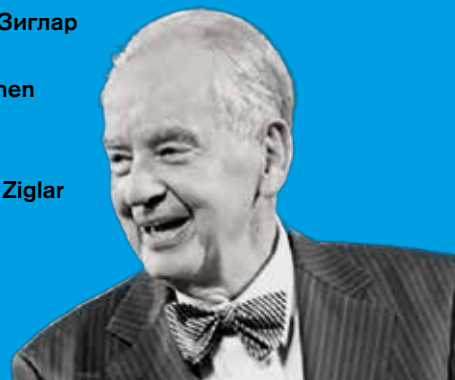
I didn't speak any English when I first joined Cirque, but my desire to be part of a cast was so great that I learned the language very quickly. Being away from home was also very challenging, especially in the beginning.

«Успех случается, когда возможности совпадают с подготовленностью».

— Зиг Зиглар

"Success occurs when opportunity meets preparation."

— Zig Ziglar





WHAT HELPED YOU TO BECOME SUCCESSFUL AS A YOUNG ATHLETE AND AS A TEACHER?

First, hard work and perseverance is the recipe for success. Secondly, I have always put love and commitment to what I do. I believe that this is an integral part of success.

WHAT DRIVES YOU TO BE DEVOTED TO TRAIN EVERY DAY?

Right now, I try to keep myself very active. But when I was an athlete and an artist it was my passion, so it was always driving me forward.

ЧТО МОТИВИРОВАЛО ВАС В ДЕТСТВЕ НА ТО, ЧТОБЫ СТАТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СПОРТСМЕНКОЙ?

Я всегда хотела стать олимпийской чемпионкой. Это главная мотивация. К сожалению, этого не произошло, но я несколько не жалею о том, что моя карьера изменилась.

КАКОВЫ ВАШИ СИЛЬНЫЕ СТОРОНЫ КАК СПОРТСМЕНА И КАК ЧЕЛОВЕКА?

Я люблю много работать, и, если я за что-нибудь берусь, я всегда прилагаю все силы, чтобы довести это до конца.

КТО ВАШИ КУМИРЫ?

У меня нет какого-то конкретного кумира. Меня вдохновляют люди, которые добиваются больших успехов благодаря тяжелой работе и приверженности делу. Эти кумиры не боятся поступков, не боятся двигаться вперед несмотря на все сложности. Они верят в себя и в свои сильные стороны. Они всегда мотивированы и понимают, что они должны служить хорошим примером для других.

КАКИЕ У ВАС САМЫЕ ЯРКИЕ ВОСПОМИНАНИЯ О ВРЕМЕНИ, КОГДА ВЫ БЫЛИ В СБОРНОЙ РОССИИ ИЛИ В CIRQUE DU SOLEIL, КОТОРЫМИ ВЫ МОГЛИ БЫ ПОДЕЛИТЬСЯ С ЧИТАТЕЛЯМИ YOUNGZINE?

Я могу рассказать о том, что запомнилось мне больше всего. Самым первым ярким впечатлением было выступление перед огромной живой публикой. Я немного волновалась, но при этом испытывала восторг. Еще одно приятное воспоминание из 2014 года, когда у меня была возможность выступить в родном Санкт-Петербурге. Вся семья и друзья смогли увидеть мое выступление на сцене.

WHEN YOU WERE GROWING UP, WHAT MOTIVATED YOU THE MOST ABOUT BECOMING A PROFESSIONAL ATHLETE?

I always wanted to be an Olympic champion. That was my biggest motivation. Unfortunately, it didn't happen, but I never regret the way my carrier changed a path.

WHAT ARE YOUR STRENGTHS BOTH AS AN ATHLETE AND A PERSON?

I am a hard worker and if I have started to do something, I always try to do my best to accomplish it.

WHO ARE YOUR ROLE MODELS?

I don't have a particular person as a role model. I'm inspired by people who are highly successful through hard work and dedication. These role models are not afraid to act and move forward, despite any difficulties. They believe in themselves and their strengths. They always stay motivated and understand that they should be positive role models and example for others.

DO YOU HAVE ANY OUTSTANDING MEMORIES FROM YOUR TIME ON THE RUSSIAN NATIONAL TEAM OR IN CIRQUE DU SOLEIL THAT YOU WOULD LIKE TO SHARE WITH YOUNGZINE READERS?

I can say things that are the most memorable for me. My first outstanding memory was the performance of an artist in front of a large, live audience. I was quite nervous but also very excited at the same time. Another fond memory was in 2014, I had the opportunity to perform in my beautiful hometown, Saint Petersburg. All my family and friends were able to see me on stage.

I always knew that one day I would work with children



ЧТО БОЛЬШЕ ВСЕГО ВАМ НРАВИТСЯ В РАБОТЕ УЧИТЕЛЕМ В КАМПУСЕ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ?

Я всегда знала, что однажды буду работать с детьми. Мне нравится учить их новым навыкам и совершенствовать способности, мотивировать и поощрять их. Работа в школе позволяет увидеть, как ученики каждый день одерживают маленькие победы, и сколько радости и удовлетворения это им приносит. Будучи международной школой, CIS характеризуется большим разнообразием национальностей среди учеников и сотрудников. Она поистине международная! От этого работать каждый день интересно и радостно.

ЧТО БЫ ВЫ МОГЛИ ПОСОВЕТОВАТЬ УЧЕНИКАМ, КОТОРЫЕ МЕЧТАЮТ ДОБИТЬСЯ УСПЕХА СЕЙЧАС И В БУДУЩЕМ?

Занимайтесь тем, что вы любите, и любите то, чем вы занимаетесь. Постоянно работайте, чтобы добиться своих целей, и обязательно верьте в себя.

WHAT DO YOU LIKE MOST ABOUT TEACHING AT CIS SAINT PETERSBURG?

I always knew that one day I would work with children. I like teaching them new skills and improve their abilities, motivate, and encourage them. Working at school I can see how students achieve their small victories every day and how much joy and satisfaction it brings them.

As an international school, CIS has a large and diverse nationality of pupils and staff. It's truly international. This makes my job even more interesting and joyful every day.



**МериКей Смит-Гудкова
MaryKay Smith-Gudkova
Head of School**

SAINT PETERSBURG CAMPUS

WHAT ADVICE WOULD YOU GIVE STUDENTS WHO HOPE TO BE SUCCESSFUL NOW AND IN THE FUTURE?

Always do what you love and love what you do. Keep working hard to achieve your goals and always believe in yourself.

ПОД ХОЛОДНЫМ НЕБОМ UNDER THE COLD SKY

В последнее время карантин постепенно отступает, и на горизонте уже виден день, когда наша жизнь вернется в привычное русло. Всё очевидней становится тот факт, что произойдёт это не для всех. За период тотального карантина мировая экономика понесла большие потери, что усугубило ситуацию, в которой находятся незащищенные слои населения. В этой статье я хочу привлечь ваше внимание к проблеме бездомных людей, которых становится всё больше в нашей стране с каждым новым экономическим потрясением.

Recently, the lockdown is gradually winding down and we can anticipate the day when our lives will take the familiar path again; however, this is obvious that it is not going to happen for everyone. During the total lockout, the world economy has been suffering significant losses, and this contributed a lot to the situation which vulnerable population is facing. This article aims to draw your attention to the issue of homeless people and the growth in their quantity with every new economic disruption in Russia.



Увы, но стремясь оградиться от чувства вины и близости к ужасающей судьбе, которая может постигнуть каждого, общество выработало и закрепило в народном сознании образ бездомного, как человека опустившегося, алкоголика или наркомана, маргинала, не желающего работать. Это представление в корне не верно, так, по статистике благотворительной организации «Ночлежка», алко- и наркозависимые составляют лишь 7 % от общего числа бездомных, 50 % – приехавшие на заработки, но не нашедшие работу, 19 % – потеряли жильё по вине мошенников.

По данным, собранным во время переписи населения 2010 года, в России 64 тысячи бездомных семей (4 на десять тысяч человек), по другим оценкам – до 5 миллионов. Эти числа (по крайней мере официальные) значительно ниже, чем, например, в США, где на 10 000 человек приходится 17 бездомных,

Unfortunately, ignoring the feeling of guilt and the proximity to the terrifying fate which can hit anybody has made society develop and reinforce in the people's mind the image of the homeless as a decent person with alcohol or drug addiction unwilling to do any job. Those assumptions are fundamentally wrong; based on the insights provided by the charity organization "Nochlezhka" (Shelter for Homeless People), only 7 % of all homeless people are alcohol or drug addicts, 50 % came from abroad to get earnings but failed to get the job, and 19 % lost their residential property due to fraud.

According to the data collected during the 2010 census, there are 64,000 homeless families in Russia (4 to ten thousand people), while other estimations demonstrate that this figure can be as high as 5,000,000 families. These figures (at least the official ones) are significantly lower than, for example, in the US, where there are



**МАЛЕЙШЕЕ
ИЗМЕНЕНИЕ В
ЭКОНОМИЧЕСКОМ
СОСТОЯНИИ
ГОСУДАРСТВА
СПОСОБНО
ЛИШИТЬ ЖИЛЬЯ
ОГРОМНЫЙ
ПРОЦЕНТ
НАСЕЛЕНИЯ**



Леонид Суевалов
Leonid Suevalov
Year 12 Student

SKOLKOVO CAMPUS



Фахри Аббасов
Fakhri Abbasov
Year 12 Student

SKOLKOVO CAMPUS



Динара Нафикова
Dinara Nafikova
Year 12 Student

SKOLKOVO CAMPUS



Софи Шуляк
Sofi Shulyak
Year 12 Student

SKOLKOVO CAMPUS

однако есть один решающий фактор: на период 2020 года по заявлению президента около 13.5 % россиян жило за чертой бедности. А согласно данным из опроса СК «Росгосстрах жизнь» и научно-технического центра «Перспектива» 45% людей в стране имеют доход ниже 15 тысяч рублей. Это значит, что малейшее изменение в экономическом состоянии государства способно лишить жилья огромный процент населения. Нам ещё предстоит увидеть эффект, который нанёс COVID-19, а также как изменится количество людей, относящихся к этой группе после того, как большой процент россиян потерял свою экономическую подушку безопасности.

Ученики Year 12 из кампуса Сколково приняли решение собственными глазами увидеть, как живут люди, которые против своей воли оказались на улицах Москвы. Они связались с волонтерским движением «Молодёжь за мир», которая уже более десяти лет угощает бедных и бездомных людей. Наши ученики получили приглашение взять интервью у одного из волонтеров движения, а также поучаствовать в приготовлении и раздаче еды.

Фахри Аббасов: Привет, Даша! Хотел бы узнать, чем вы тут занимаетесь?

Дарья Шуракелова: Мы занимаемся помощью бездомным людям. Сегодня у нас проходит одна из наших регулярных раздач, мы собираемся каждую субботу и готовим вместе еду, а потом идем её раздавать по разным маршрутам в Москве.

Фахри: Это происходит только в Москве?

Дарья: Конкретно наша община работает только в Москве.

Фахри: И занимаетесь вы исключительно кормлением бездомных?

Дарья: Нет, у нашего движения несколько разных направлений. Есть помощь бездомным, это основное, но есть ещё и «Школа мира», в которой мы занимаемся с детьми мигрантов, устраиваем для них уроки, всякие праздники. Ещё есть поездки в интернат к пожилым людям.

17 homeless in 10,000 people; however, there is one key factor: according to the presidential statement, during 2020, approximately 13,5 % of Russians has been below the poverty line. Also, according to the survey conducted by insurance company Rosgosstrakh Zhizn' and technical research centre Perspektiva, 45% of Russians have a monthly income lower than 15,000 roubles and this means that the slightest change in the economic state of the country can result in a massive share of homeless people. So, for example, now we have yet to see how COVID-19 has affected the lives of those people and how the number of people in this group will change as a large share of Russians has lost their safety net.

The students of Year 12 CIS Skolkovo decided to see with their very eyes what the life of people who had been forced to live on the streets of Moscow looks like. They reached out to the voluntary movement Molodyozh' Za Zhizn' which shares food with the poor and homeless on the streets of Moscow for more than a decade. Our students were invited to interview one of the volunteers of the movement and take part in an activity where they could cook and share food.

Fakhri Abbasov: Dasha, hi! I'd like to know what are you doing here?

Daria Shurakelova: We help homeless people, such as, today we have one of our frequent giveaways — each Saturday, we gather to cook food together and then choose different routes in Moscow to share the food we have made.

Fakhri Abbasov: You do this only in Moscow?

Daria Shurakelova: Speaking of our community, yes, it works only in Moscow.

Fakhri Abbasov: Also, feeding the homeless is your only line of activity?

Daria Shurakelova: Our movement has various lines of action to help the homeless and although this is our primary activity, we also have Peace School where we teach children of immigrants and have celebrations with them. We also visit the elderly at a senior care home.

Фахри: Мы все прекрасно знаем о стереотипах по поводу бездомных людей, допустим «он всё пропьёт». Что ты думаешь об этом?

Дарья: Ты действительно прав в том, что существует очень много стереотипов. Но эти люди сталкиваются с огромным количеством насилия каждый день. Конечно, не всё из того, что мы о них слышим правда, и обычно бездомный человек совершенно не соответствует нашему о нем представлению.

Фахри: Бывает ли так, что вы помогаете бездомному не только едой?

Дарья: Да, мы действительно занимаемся не только раздачей еды, у нас также есть центр социальной поддержки, где мы можем постирать бездомному одежду, найти работу, получить помощь с документами от юристов, ещё у нас есть отдельный центр выдачи одежды.

Софи Шуляк: Хотелось бы побольше узнать о людях, которые принимают участия в ваших благотворительных акциях. Каких они возрастных категорий?

Дарья: В нашем движении есть люди самого разного возраста, но конкретно мы – «Молодёжь за мир» – это студенческо-школьное движение с участниками от 15 до 25 лет. В пандемию у нас случился всплеск активности, стало приходить много новых заинтересованных, в большинстве школьников.

Софи: Про пандемию хотелось бы узнать побольше, как вам удалось работать в таких условиях?

Дарья: Это действительно было очень тяжёлое время, в которое многие организации прекратили свою работу, потому что условия были исключительные, но мы решили продолжать и увеличили объём оказываемой помощи: мы стали раздавать больше порций еды, чаще выходить. Конечно, мы ввели необходимые ограничения: работали в масках, перчатках, раздавали еду, соблюдая



Fakhri Abbasov: We are all aware of the dozens of stereotypes around the homeless, for example, "he is going to soak it up." How do you feel about that?

Daria Shurakelova: Sure, you are right, there are a lot of stereotypes, and it's crazy, this group is a mess, they face a lot of violence daily but not everything that they say is true, and generally the homeless does not match with our image of them.

Fakhri Abbasov: Is it only food that you help with or there is something else you do to the homeless?

Daria Shurakelova: In fact, we not only give the food away, but we also have a social support centre; it offers laundry, job search, and legal advice on obtaining documents for the homeless, and we also have a centre where the homeless people can get clothes for free.

Sophie Shulyak: We would like to know more about people who take part in your charity actions. What age are they?

**ОБЫЧНО
БЕЗДОМНЫЙ
ЧЕЛОВЕК
СОВЕРШЕННО НЕ
СООТВЕТСТВУЕТ
НАШЕМУ О НЕМ
ПРЕДСТАВЛЕНИИ**



дистанцию. Ещё мы раздавали антисептики, маски и антибактериальные салфетки.

Софи: Вы получаете поддержку от других организаций или государства?

Дарья: Да, действительно иногда бывает так, что разные компании нам помогают. Например, когда мы устраивали рождественский обед для бездомных, магазин «Дикси» подарил нам очень много продуктов — три тонны еды! Ещё иногда разные кафе в конце дня отдают нам еду, которую они не продали. Например, одно время у нас в раздачах были сэндвичи «Subway».

Софи: Организуете ли вы какую-то активность для бездомных?

Дарья: В нашем центре социальной поддержки, про который я уже рассказывала, действительно проходят разные мероприятия: кинопоказы, игры в шахматы. Каждую весну мы устраиваем пикник с бездомными людьми, в прошлом году из-за пандемии мы перенесли его на лето. У нас есть своя развлекательная программа, мы играем в шарады, КВН, в прошлом году мы запускали мыльные пузыри.

Динара Нафикова: Какие вы можете назвать причины того, что человек попадает в такую ситуацию?

Daria Shurakelova: There are people of any age in our movement, but specifically Molodyozh' Za Zhizn' is more like a student-oriented movement so it includes members who are 15 to 25 years old. During the pandemic, we saw a rash of engagement when many new people started coming to us, anyone who was interested, mostly high schoolers.

Sophie Shulyak: You've said about the pandemic, I wonder how did it feel to work in such extreme conditions?

Daria Shurakelova: Indeed, it was a hard time, and many other organizations ceased their activity because of these unusual conditions, but we decided to keep on and, instead, had raised the size of aid sharing more food, setting out our visits more frequently, etc. We implemented the required restrictions: we would wear masks and gloves, and we would keep social distance when giving the food. We also shared sanitisers, masks, and antibacterial tissues.

Sophie Shulyak: Do you receive support from other organizations or the government?

Daria Shurakelova: Yes, in fact, sometimes various companies help us. For example, when we were giving the Christmas dinner for the homeless, the Dixi chain shop donated lots of foodstuffs — three tons of food! Also, various coffee-houses give away the food which they have not sold during the day. For example, for a while, we gave away Subway sandwiches with food.

Sophie Shulyak: Do you set up any activities for the homeless?

Daria Shurakelova: At the premises in our social support centre — I've mentioned it already — various activities take place: movie shows, chess sessions, etc. Also, we organize a picnic with the homeless people each spring, and we had to reserve it for summer last year. We offer entertainment, for example, play charades, make wits, and humour competitions — KVN shows, and we had a soap bubble event last year.

Dinara Nafickova: In your opinion, what gets people in such a life situation?



**АЛКОГОЛИЗМ,
КАК ПРАВИЛО,
ЯВЛЯЕТСЯ
НЕ ПРИЧИНОЙ,
А СЛЕДСТВИЕМ**

Дарья: У этого много причин. Основная проблема заключается в том, что для борьбы с бездомностью нужна хорошая статистика, а у нас её нет. Мы пользуемся статистикой «Ночлежка» — это организация питерская, но в Москве она тоже существует. Оказалось, что самым распространённым бывает случай, когда человек приехал на заработок из другого города или страны, но потом что-то пошло не так — ему не заплатили, у него украли документы, и он оказался на улице. Люди часто думают, что основная причина — это алкоголизм, но в большинстве случаев люди начинают пить после того, как они попадают на улицу, а не до этого. Алкоголизм, как правило, является не причиной, а следствием. Очень часто на улицу попадают люди из неблагополучной среды, выпускники детских домов, люди с проблемными родителями, сидевшие в тюрьме, ветераны войны. Я думаю, что спецификой России являются люди, попавшие на улицу в девяностые. У человека в те времена могли легко отобрать квартиру или сжечь дом. Из своего опыта могу сказать, что именно в это время многие люди оказались на улице.

Если этот материал вас вдохновил начать делать добро, то спешим сообщить вам, что у вас для этого есть все возможности. Для тех, кто желает оказать помощь в России, существует 136 организаций, занимающихся помощью бездомным, и это не только пункты раздачи еды и одежды, но и центры социальной адаптации, приюты, гостиницы и дома ночного пребывания. Сайты этих организаций можно без труда найти в интернете.

Daria Shurakelova: There are many reasons for that, and the key issue is that activities for the homeless people require big statistic data, which, unfortunately, we do not have. We utilize the statistics provided by Notchlezhka — an organization that works in Saint Petersburg, but it also has operations in Moscow. It's proving the most common case when a person came for earnings from another city or country, but then something went wrong, say, they didn't pay him for the job done or his documents were stolen so he ends up on the street; although it is often assumed that the dominant reason is alcoholism, in most cases, however, people end up drinking after they get on the street, rather than before that. Generally, alcoholism is the effect rather than the cause. Often people with difficult backgrounds, people who graduated from childcare homes, someone who has troubled parents, ex-convicts, and vets. I think it is Russia's speciality, people who lost their homes and got to the streets in the nineties. They could easily take the residential property away from a person or just burn down the house, and there were wars back then. As I can say from my experience, it was the nineties when many people ended up on the street.

If this article has inspired you to do the good thing, we are happy to inform you that there is a variety of options available to you. For all who wants to help, there are 136 organizations in Russia that help the homeless, and these are not just the giveaway points for food and clothes but also social adaptation centres, hostels, hotels, and night care homes; you can easily lookup for the websites of these organizations on the internet. Contact details of the members of the movement with whom our students worked to be attached to this page.

90

**IT WAS THE
NINETIES
WHEN MANY
PEOPLE
ENDED UP ON
THE STREET**

**ОРГАНИЗАЦИИ, С КОТОРЫМИ
РАБОТАЛИ НАШИ УЧЕНИКИ:**

Горячая еда для бездомных людей 2021

santegidiofriends.ru/mzm/

boomstarter.ru/projects/914463/goryachaya_eda_dlya_bezdomnyh_lyudey_2020

**OUR STUDENTS
WORKED WITH:**

Hot Food for Homeless People 2021



Алексей Калимуллин
Aleksei Kalimullin
Maths Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

КАК ОКРУЖЕНИЕ ВЛИЯЕТ НА НАС



**HOW OUR
ENVIRONMENT
AFFECTS US**



Всем привет! Меня зовут Евгений. В этой статье я бы хотел рассказать, как наше окружение может повлиять на нас.

Начну с детства. До 14-15 лет я совсем не проявлял интерес к естественным наукам, получал тройки по химии и скучал на уроках физики. Биологию не любил, думал, что это предмет для девочек. Тогда я не до конца осознавал, что происходит. Я просто плыл по течению, как и все. Может проблема была в друзьях, окружении или учителях в школе. Вспомните образ своих учителей. Какие они были? Когда-то для меня образ был таким – строгий преподаватель, который разочарован в своей работе, угрюмый и безынициативный. Возможно, такой опыт был только у меня. Но к счастью, в моей жизни произошли перемены. Всё изменилось в один прекрасный момент, когда я сменил школу и обрел новых друзей, обстановку, а самое главное – новых учителей.

Hello everyone! My name is Evgeniy. In this article, I would like to share how the environment affects you generally and how it could be improved in terms of the school.

I would like to start with my childhood. Up to 14-15 years old, I was not so interested in science as a subject at all. I got lower grades in chemistry, physics lessons were boring for me. I didn't like biology, I thought it was a subject for girls. I didn't fully realise what was wrong at the time. I just went with the flow as others. Maybe the problem was in friends, environment or teachers that surrounded us. Remember the image of your teachers. What were they like? The image of the teacher was captured in me, that this is a strict teacher, never satisfied with his work or students, unfriendly, never interested in my personal life, does not motivate me at all. Perhaps only I had such an experience. But fortunately, I was lucky to have a change in my life. Everything changed at one fine moment when I went to another school and I made new friends, a new environment, and most importantly, new teachers.

**Всё
изменилось
в один
прекрасный
момент, когда
я сменил
школу и обрел
новых друзей,
обстановку,
а самое
главное
– новых
учителей**





Thus, in the first year, I discovered all science subjects in a new way

Они были полной противоположностью описанного мной выше образа. Учителя всегда ходили с улыбкой на лице, охотно рассказывали про тренды, которые происходят в сфере науки и образования, в неформальной обстановке общались на любые темы. Они могли пригласить на чаепитие, поддержать не только советом, но и подсказать конкретные действия для решения той или иной проблемы. Они радовались нашим победам и помогали не сдаваться при неудачах.

В первый год в новой школе я открыл для себя по-новому все естественные науки и начал усиленно изучать их. У меня больше не возникало проблем и вопросов – «для чего я это делаю?». Мне хотелось стать таким же, как и мои учителя – экспертом в своей области. Я перенимал их привычки, навыки и образ мышления. И это действительно работало.

They were the opposite of what a standard teacher looked like. They always walked with a smile on their face, willingly telling the best trends that are happening in the world in the spectrum of science and education. We could calmly communicate with them on any topic in an informal setting. They regularly invited us to a tea party, support us not only with advice but also with actions to solve a particular problem. They rejoiced at our victories and helped us not to give up when we failed.

Thus, in the first year, I discovered all science subjects in a new way. I began to study them intensively. I had no problems and questions about why I am doing this. I just wanted to copy my teachers and be an expert as they are in their field. Learn from their habits, skills and their way of thinking and it worked.

Сегодня у меня за спиной аттестат с отличием о среднем общем образовании, два оконченных университета, семья, дочка и любимая работа. На данный момент я работаю учителем естественных наук в кампусе Ташкент. Мне повезло поработать на разных позициях во всех кампусах CIS Education Group, пообщаться с разными детьми, учителями. А самое главное, мне удалось увидеть проблему, которая встречается практически везде – детям не хватает внимания на уроках, переменах, дополнительных занятиях и после школы. Как и мне когда-то! Как правило, наше окружение влияет на наше мировоззрение, ценности, а самое главное – будущее.

Поэтому, наша школа предоставляет обучение на высоком уровне, а также активно имплементирует личностное и ценностное образование. Мы хотим, чтобы наши дети выросли не только академически подкованными и образованными, но и смогли быть людьми с большой буквы, полезными обществу и своему народу. Наша главная цель – чтобы каждый ученик стал человеком мира! Всем ребятам я желаю встретить таких же учителей, как и мне довелось когда-то. Задавайте им любые вопросы, активничайте, и вы увидите, как изменится ваша жизнь.



Евгений Васильев
Evgeniy Vasilyev
Science teacher

TASHKENT CAMPUS



Now, if I look behind my back, I have a diploma with honours at school, two universities, a family, a daughter, a favourite job. I am currently working at CIS Tashkent as a Science teacher. I was fortunate enough to work in different roles on all campuses in CIS Education Group, communicate with different students, teachers, and see the main problem that occurs almost everywhere – that children do not have enough attention, – in class, during breaks, extracurricular activities or after school. As I once did! After all, as a rule, with whom you communicate determines your worldview, your values, and most importantly, your future.

By this, our school actively implements not only education at a high level, but also value-based education. We want our children to grow up not only smart but also to be able to be people with a capital letter. To be useful to society, to your people, to be a man of the world! I wish all students to meet the same teachers on your campuses as I happened in my past. Ask them any questions, be active and you will see what wonderful changes will appear in your life.

**Всем ребятам
я желаю
встретить
таких же
учителей,
как и мне
довелось
когда-то**





Пандемия. Из первых уст

Pandemic. Firsthand

Когда COVID-19 поразил земной шар, все были в панике! Люди шли в магазины и опустошали полки! Наша жизнь кардинально изменилась, мы держимся на расстоянии 6 футов друг от друга, носим маски и постоянно дезинфицируем руки. Дошло до того, что находиться в общественных местах стало слишком опасно, у правительства не осталось другого выбора, кроме как объявить самоизоляцию.

Школы, компании, парикмахерские и другие заведения закрылись. Мы были очень взволнованы, узнав, что наша школа CIS Tashkent также закрыта на 2 недели. Сначала нам нравилось сидеть дома, но недели превратились в месяц, и мы начали скучать по друзьям. Нам повезло, что мы родились в 21 веке и имеем доступ к современным технологиям, таким как iPhone, iTabs, ПК и телевидение. Благодаря этим удивительным устройствам мы могли общаться друг с другом. Во время пандемии в CIS Tashkent всё было очень хорошо организовано; Zoom был нашим спасителем! У нас были онлайн-уроки каждый день, и, к счастью, мы не отставали от учебы.

Самым счастливым для меня стал день, когда я узнала, что наша школа снова начнет работать в режиме оффлайн.

When COVID-19 struck the globe, everybody was in panic! People were going to stores and emptying shelves! Our lives have drastically changed with staying 6 feet apart from each other, wearing masks and constantly sanitizing. It has got to the point where it was too dangerous to be crowded at public places, so the government had no choice but to enforce a lockdown.

Schools, workplaces, barbers and other institutions were closed. We were beyond thrilled to find out that our school, CIS Tashkent was also closed for 2 weeks. At first, we loved staying home, however, weeks turned into a month and we started missing our friends. We are lucky to be born in the 21st century and have access to modern technology, such as iPhones, iTabs, PCs and TV. Thanks to these amazing devices, we could see and communicate with each other. CIS Tashkent was very organized through the pandemic; Zoom was our saviour! We had online classes every day, fortunately, we were able to keep up with our studies.

My happiest day was when I found out that our school was going to return offline.



Амина Исмадиярова
Amina Ismadiyarova
Year 7A Student

TASHKENT CAMPUS





Современное общение разрушило человеческие отношения

Modern communication has destroyed
human relationships



Современное общение кардинально изменилось за последние десятилетия, оно позволяет нам общаться с людьми без встреч с помощью видео/аудиозвонков или отправки текстовых сообщений, изображений, видео/аудио сообщений. Иногда это удобнее. Например, вы экономите время, мгновенно получаете или обмениваетесь информацией. Но есть и много отрицательных аспектов.

С одной стороны, современное общение полезно в образовании. Вы можете учиться онлайн, не выходя из квартиры. Кроме того, если у вас возникли проблемы, вы можете легко позвонить или написать кому-нибудь, кто сможет вам помочь. Вы можете проводить онлайн-лекции в любое время и в любом месте. Это всегда доступно, когда у вас есть Интернет.

Modern communication has dramatically changed in past decades and it allows people to communicate with others without meeting in person through video/audio calls, or sending text messages, images, and video messages. It is more convenient in many aspects. For example, they save time, immediately get, or share information. However, there are many negative sides.

On the one hand, modern communication is useful in education. You can study online without leaving your flat. Also, if you are in trouble you can easily call or text someone who could help you. Additionally, you can have online lectures at anytime and anywhere. It is always accessible if you have got the internet.



Амир Азимов
Amir Azimov
Year 11 Student

TASHKENT CAMPUS



С другой стороны, современное общение разрушило человеческие отношения. Одна из основных проблем в нашем мире — это кибербуллинг, из-за которого люди страдают психическими заболеваниями и даже совершают самоубийства. Ненавистники в Интернете влияют на человеческое взаимодействие, оставляя плохие комментарии или публикуя унижительные сообщения. Любой, кто активен в социальных сетях, может стать целью кибербуллинга. Из-за издевательств со стороны ненавистников люди впадают в депрессию и перестают общаться с внешним миром, и это создает проблемы. Люди проводят в социальных сетях почти 3 часа в день, но многие настолько пристрастились к ним, что тратят на это даже более 12 часов в сутки. Социальные сети являются источником многих токсичных вещей в Интернете. Например, ненавистные комментарии, грубые и унижительные сообщения; все они есть в социальных сетях.

Я думаю, что современное общение разрушило человеческие отношения, потому что люди проводят огромное количество времени в социальных сетях. Поскольку они упускают возможность поговорить друг с другом лично и получить удовольствие от физических нагрузок. Я думаю, что мы можем сократить время, которое проводим в сети, установив временные ограничения.

**I THINK MODERN
COMMUNICATION HAS
DESTROYED HUMAN
RELATIONSHIPS BECAUSE
PEOPLE SPEND THEIR TIME
ON SOCIAL MEDIA**



On the other hand, modern communication has destroyed human relationships. One of the main problems in our world is cyberbullying, and it is causing people to have mental illnesses or even to commit suicide. Haters on the internet influence human interactions by putting hateful comments or publishing humiliating posts. Anyone who is exposed to social media can be a target of cyberbullying. Due to the bullying from haters, people get depressed, and they stop communicating with the public world, and it is causing problems. People are on social media almost 3 hours per day, and many people are addicted to it, so they even spend more than 12 hours on it. Social media is the origin of all toxic things that are online. For example, hurtful comments, rude messages, and humiliating posts are all on social media.

I think modern communication has destroyed human relationships because people spend their time on social media. Because they are paying more attention to social media, they are missing the chance to talk to each other in person and enjoy physical activities. In conclusion, I think that we can reduce the time that people spend online by putting time limits on it.



ЛЮДИ, МЕНЯЮЩИЕ МИР

PEOPLE CHANGING THE WORLD



Если вы думаете, что только такие люди, как Илон Маск, могут изменить мир, вы заблуждаетесь. Я верю, что мои сверстники, такие как 17-летний Дэниел Бурд, могут навсегда изменить этот мир. Дэниел выиграл общеканадскую научную ярмарку в 2008 году за исследование микроорганизмов, разлагающих пластик. Он провел свой эксперимент в школьной лаборатории, выдвинув шокирующую гипотезу о том, что пластик легко разлагается. Если мы не позаботимся об окружающей среде, прогнозируется, что к 2050 году в океанах будет больше пластиковых частиц, чем рыбы. Неуправляемый рост мусорных пятен и свалок по всему миру, а также вред, который всё это наносит морской жизни, стали факторами для его вдохновения. Я думаю, что даже незначительный вклад общества в сокращение количества пластика может стать решающим моментом 21 века.



Самира Назарова
Samira Nazarova
Year 11 Student

TASHKENT CAMPUS

If you think that only people like Elon Musk can change the world, you are misled. I believe that my peers, like 17-year-old Daniel Burd, can change the world for good. Daniel won the Canada-wide science fair in 2008 with a study on plastic-degrading microorganisms. He carried out his experiment in a school laboratory, coming up with a surprising hypothesis that plastic could be decomposed easily. If we don't take care of the environment, it is predicted that there will be more of these plastic particles than fish in the oceans by the year 2050. The unmanageable growth of garbage patches and landfills across the world and the harm it does to marine life were the factors that inspired him. Consequently, I think that even a minor contribution by society, in the reduction of plastic, can become the defining moment of the 21st century.

Сегодня я расскажу о людях, которые изменили мир. Они все из разных стран, разных рас и национальностей.

Первый человек – Мартин Лютер Кинг. Кинг родился 15 января 1929 года в Атланте и умер 4 апреля 1968 года. Он жил с бабушкой и дедушкой и родителями до 12 лет и остался в Атланте пока не окончил колледж Морхаус. Но что сделал Кинг, чтобы изменить мир?

Прежде всего Кинг был афроамериканцем, баптистским священником и активистом, который стал самым заметным лидером американского движения за гражданские права с 1955 года до убийства в 1968 году. Кинг участвовал и возглавлял протесты за право чернокожих голосовать, десегрегацию, право трудящихся и другие гражданские права. Он также помог организовать марш 1963 года на Washington Post. Кинг играл важную роль в борьбе за гражданские права, чтобы сделать этот мир лучше.

Следующий человек - сэр Исаак Ньютон. Ньютон очень узнаваем во всем мире. Он родился 25 декабря 1642 года и умер 20 марта 1726 года. Английский математик, физик, астроном, теолог и писатель. Вы можете подумать, что сделал Ньютон? Хорошо, я вам расскажу. У него была страсть к естествознанию, физике и математике, которые многие сочли бы очень трудными науками для изучения. Ньютон был не просто человеком, любившим науку и математику, он также открыл гравитацию и силу, на которой держится всё. Вот, как. Люди говорят, что Ньютон сидел под деревом, и яблоко упало ему на голову, он сразу понял, что на яблоко действует какая-то сила, которая заставляет его упасть. Он провел небольшое исследование, используя книги, а потом стал экспериментировать все больше и больше. Он всем доказал свою теорию. Многие соглашались и аплодировали ему, но некоторые спорили и сомневались. Задумайтесь! Если бы Ньютон не открыл гравитацию, мы бы не знали, как наша ручка упала со стола на пол. Теория Ньютона была полностью одобрена всеми в 1687 году.

Кинг играл важную роль в борьбе за гражданские права, чтобы сделать этот мир лучше

Today I will talk about people who changed the world. These people are from different countries, different races, and cultures.

The first person is Martin Luther King. King was born on the 15 of January in Atlanta 1929 and died on April 4th, 1968. He lived with his grandparents and parents until he was 12 years old but remained living in Atlanta until he graduated from Morehouse College. What did King do to change the world?

First, King was an African American, Baptist minister, and activist who became the most visible leader in the American civil rights movement from 1955 until his assassination in 1968. Martin Luther participated in and led protests for black's right to vote, desegregation, labour right, and other basic civil rights.

He also helped organize the 1963 March on Washington Post. He had an important role in the civil rights leadership, fought to make the world a better place and enunciated a speech about the things he fights for and believes in.

The next person is Sir Isaac Newton, who is very recognizable all around the world. Newton was born on the 25th of December 1642 and died 20th March 1726. He was an English mathematician, physicist, astronomer, theologian, and author. You may think about what Newton has done? Well, I'll tell you. Newton was born a very small baby when he was born. Isaac had a passion for science, physics and mathematics subjects many people would consider hard. He wasn't just a person who loved science and math, but also the person who discovered gravity, the force we very much rely on. Here's how. People say Newton was sitting under a tree and an apple fell on his head, straight away he knew that force was acting on the apple to make it fall. He did some research using books and going to a library did more and more experiments. Eventually, he proved his theory to everyone. Many agreed and applause, however, some did argue. Think!



Мандела считал, что каждый человек способен изменить мир и оказать влияние





Следующий человек - Нельсон Мандела. Мандела был бывшим президентом ЮАР и защитником гражданских прав. Он родился 18 июля 1918 года и умер 5 декабря 2013 года. Мандела был первым чернокожим президентом с 1994 по 1999 год. Он посвятил свою жизнь борьбе за равенство, а также помог снизить уровень расизма во всем мире. Мандела считал, что каждый человек способен изменить мир и оказать влияние.

Следом идет Абу Али Ибн Сина. Ибн Сина был персидским эрудитом, который считается одним из самых значительных врачей, астрономов, мыслителей и писателей всех времен. Он также известен как отец ранней современной медицины.

Махатма Ганди. Ганди был индийским юристом и специалистом по политической этике. Ганди родился 2 октября 1869 года и умер 30 января 1948 года. Он родился и вырос в Индии, всю свою жизнь боролся за независимость Индии и никогда не сдавался. Когда британское правительство пыталось насильно захватить Индию, Ганди защищал свою страну, организовав протесты. Он дал нам свободу, уверенность в своих силах, отказ от насилия и многое другое. Махатма Ганди продемонстрировал высшие лидерские качества.

Наконец, мать Мария Тереза Боящин, также известная как Мать Тереза. Мать Тереза родилась 26 августа 1910 года и умерла 5 сентября 1997 года. Она посвятила свою жизнь помощи нуждающимся, помогала и лечила людей, была самоотверженной. Она герой из-за своего сострадания к бедным, и является образцом для подражания для многих людей во всем мире.



Лола Исакова
Lola Isakova
Year 11 Student

TASHKENT CAMPUS

If Newton hadn't discovered gravity, we would still be bewildered at how our pen fell off the table onto the floor. Newton's point was excepted and fully approved by everyone in 1687.

The following person is Nelson Mandela. Mandela was the former South African president and civil rights advocate. He was born on 18th July 1918 and died on the 5 of December 2013.

Mandela was the first-ever black president and was president in South Africa from 1994 to 1999, he dedicated his life to fighting for equality and also helped lower racism around the world. Mandela believed that every individual has the power to transform the world and the ability to make an impact.

Following on we have Abu Ali Ibn Sina. Ibn Sina was a Persian polymath who is said to be one of the most significant physicians, astronomers, thinkers, and writers of all time. He is also known as the father of early modern medicine.

Mahatma Gandhi. Gandhi was an Indian lawyer and political ethicist. He was born on the 2nd of October 1869 and died on the 30th of January 1948. Mahatma was born and raised in India and spent his life fighting for Independence in India and never gave up. When the British government tried to take over India with violence, Gandhi used non-violence to protect his country by organizing protests. Mahatma Gandhi gave us freedom, self-reliance, non-violence, and much more and demonstrated top qualities of leadership.

Lastly, we have mother Mary Teresa Bojaschin or also known as Mother Teresa. She was born on the 26th of August 1910 and died on the 5th of September 1997. Mother Teresa devoted her life to helping people in need. Moreover, she helped and cured people, was selfless and had a dedication to help the poor. Mother Teresa is a hero because of her compassion towards the poor and she is a role model to many people all around the world.



**НАУКА КАК
МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ЯЗЫК**

**SCIENCE AS AN
INTERNATIONAL
LANGUAGE**



ИЗУЧЕНИЕ ЕСТЕСТВЕННЫХ ПРЕДМЕТОВ В ШКОЛЕ ВХОДИТ В СТАНДАРТНУЮ ПРОГРАММУ ОБУЧЕНИЯ С РАННЕГО ВОЗРАСТА. ПОСКОЛЬКУ ВСЁ, ЧТО НАС ОКРУЖАЕТ, ВЗАИМОДЕЙСТВУЕТ С НАМИ, НАМ НУЖНО ИЗУЧАТЬ ЭТО, ХОТИМ МЫ ЭТОГО ИЛИ НЕТ. ЕСЛИ МЫ ПОСМОТРИМ НА ОБЩУЮ КАРТИНУ СЕГОДНЯШНЕГО МИРА, МЫ УВИДИМ, ЧТО МНОГИЕ ПРОФЕССИИ ОЧЕНЬ ТЕСНО СВЯЗАНЫ С НАУКОЙ. А ЧТО ЖЕ НАС ОЖИДАЕТ ДАЛЬШЕ?

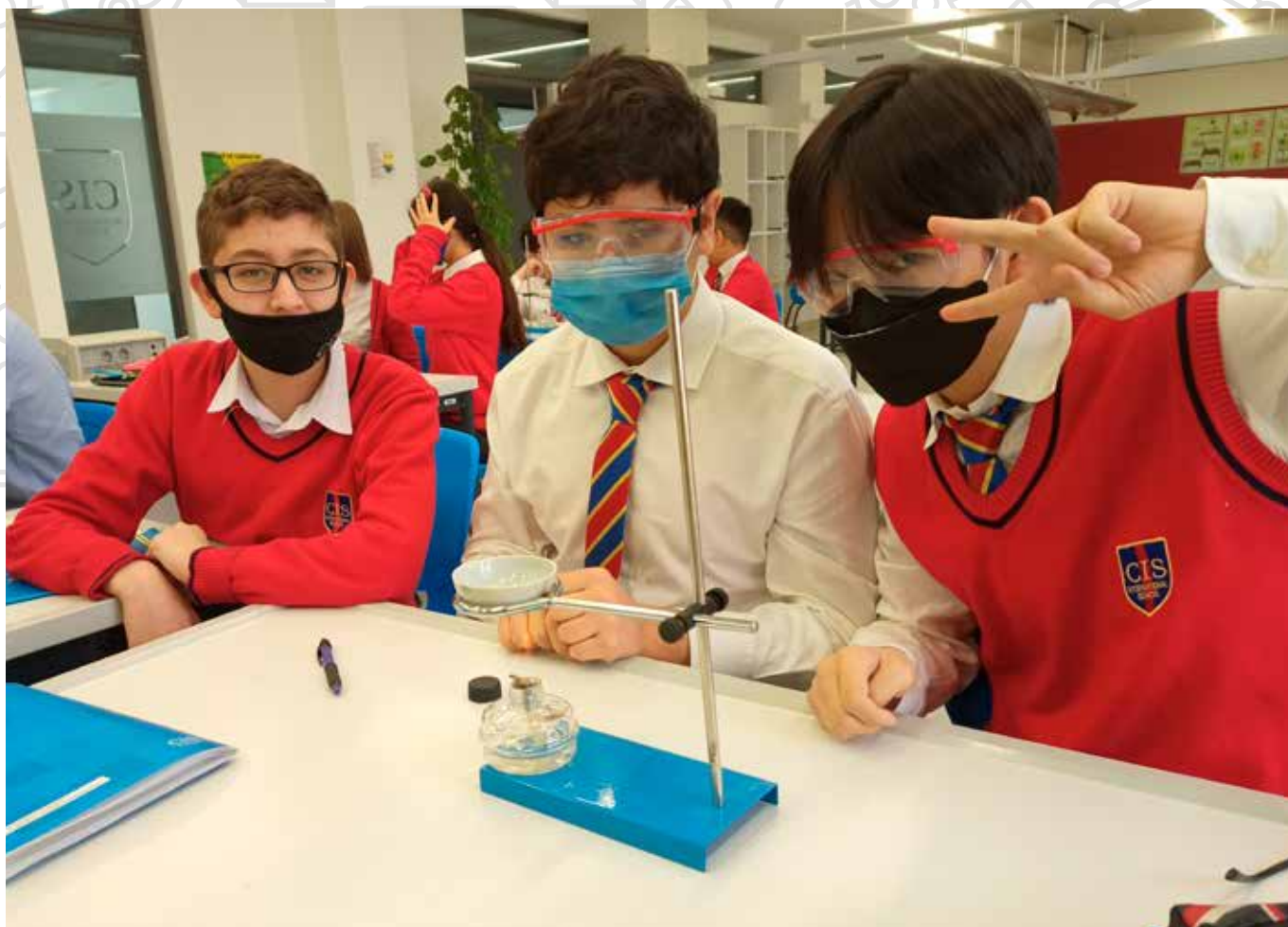
THE STUDY OF SCIENCE IN SCHOOL IS PART OF THE STANDARD CURRICULUM FROM AN EARLY AGE. BECAUSE EVERYTHING THAT SURROUNDS US INTERACTS WITH US, WE NEED TO STUDY IT, WHETHER WE WANT TO OR NOT. IF WE LOOK AT THE GENERAL PICTURE OF TODAY'S WORLD, WE WILL SEE THAT MANY JOBS ARE VERY CLOSELY RELATED DIRECTLY TO SCIENCE. AND WHAT AWAITS US NEXT?

Вот некоторые примеры профессий будущего по данным RBK:

Here are some examples of the professions of the future according to RBK:

- ◆ Гид в сфере космического туризма
- ◆ Оператор удаленной хирургии
- ◆ Проектировщик киберорганизмов
- ◆ Проектировщик роботов для детей
- ◆ Разработчик киберпротезов и имплантов
- ◆ Инженер-генетик
- ◆ Специалист по биохакингу и программируемому здоровью

- ◆ Space tourism guide
- ◆ Operator of remote surgery
- ◆ Cyber Organism Designer
- ◆ Robot designer for kids
- ◆ Developer of cyber prostheses and implants
- ◆ Genetic engineer
- ◆ Biohacking and Programmable Health Specialist



**У НАС В ПЛАНАХ
РАСШИРИТЬ ЭТОТ ПРОЕКТ,
И ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

**VR-ОБОРУДОВАНИЕ
НЕ ТОЛЬКО В КЛУБЕ SCIENCE,
НО И НА УРОКАХ ГЕОГРАФИИ
ИЛИ ИСТОРИИ**

Знания в области естественных наук катастрофически необходимы. В соответствии с этим, как школа, мы понимаем, что того образования, которое давалось раньше, уже недостаточно. Необходимо его постоянно модифицировать, пробовать разные подходы и использовать различные инструменты.

На уроках по химии, биологии и физике мы уделяем особое внимание практической части. В ходе урока мы часто, кроме стандартных опытов по программе, внедряем междисциплинарные связи на основе двух-трех предметов сразу, то есть мы проводим уроки в формате STEM. Также проводим уроки с использованием виртуальной лаборатории, когда необходимо использовать специализированное оборудование.

As you can see, knowledge in the field of natural sciences is simply tremendously necessary. By this, as a school, we understand that the education that was given before is no longer enough. You need to constantly modify it, try different approaches, and use different tools.

Therefore, in the lessons in chemistry, biology, and physics, we emphasize practice. During the lesson, often, in addition to standard experiences in the program, we introduce interdisciplinary connections based on two or three subjects at once, or in other words, we conduct lessons in a STEM format. We also conduct lessons using a virtual laboratory when it is necessary to use specialized equipment.

Besides, we are working hard on scientific activities, where students can study what is not included in the school curriculum. Since technology does not stand



Кроме этого, мы активно работаем над научной деятельностью, где ученики могут изучать то, что не входит в школьную программу. Технологии не стоят на месте, и совсем недавно мы начали внедрять в клубе Science виртуальную реальность (VR) с использованием специализированного оборудования.

У нас в планах расширить этот проект, и использовать VR-оборудование не только в клубе Science, но и на уроках географии или истории. У учеников будет возможность побывать там, где при разных обстоятельствах в живую не было бы такой возможности.

Также в планах начать активную работу по олимпиадному движению как локального уровня, так и международного. Скоро мы планируем провести межкампусную олимпиаду по науке и математике.

still, we have recently started introducing science learning in clubs through virtual reality (VR) using specialized equipment.

There are plans to expand this project and already use VR equipment not only in Science clubs but also in Geography or History lessons. Students will have the opportunity to visit places where under different circumstances it would not be possible to live.

There are also plans to start active work on the Olympiad movement, both local and international. Soon we are planning to hold an inter-campus Olympiad in science and mathematics.



Евгений Васильев
Evgeniy Vasilyev
Science teacher

TASHKENT CAMPUS



Внутренняя сторона юмора

With humour inside

Все мы любим смеяться, слушать шутки, посещать развлекательные шоу по типу КВН, Stand Up, но мы совсем не знаем ничего о внутренней стороне юмора. Сегодня я хочу проводить вас на кухню создания комичных ситуаций и шуток.

We all love to laugh, listen to jokes, attend entertaining shows like KVN, Stand-up, but we do not know anything about humour from the inside at all. Today I want to take you to the creation of comical situations and jokes kitchen.

Почему я пытаюсь поделиться мыслями именно о юморе? Позвольте я вам расскажу. Я имею опыт выступлений на сцене КВН (около 8 лет), попал я туда на первом курсе института. Стандартная схема. Наша команда КВН «International» дважды стала чемпионом Высшей лиги Узбекистана (да, да, представляете, и такая лига есть) и дважды представляла Узбекистан на международном фестивале команд КВН в городе Сочи – КиВиН 2017, 2018.

Что такое юмор?

Говоря на понятном языке, юмор – это выявление комичных сторон у разных явлений и ситуаций. По канону любая успешная шутка строится на парадоксе. Форм подачи юмора много: начиная от визуальных шуток с актерским отыгрышем, до текстовых одиночных реприз и монологов. Каждый выбирает то, что ему легче пишется и лучше получается исполнить на сцене.

Тренды юмора за прошедшие 5 лет

Чтобы форма подачи была актуальна и успешна, нужно понимать тренды. Даже в юморе они есть. Еще в 2015 году самым популярным видом сценической комедии были миниатюры. Такой подачи оказалось настолько много, что этот жанр быстро изжил себя, и к 2017-2018 годам в пространство СНГ ворвался Stand Up. Легкий для восприятия жанр текстового юмора, где практически каждый зритель может узнать себя, а комику легче готовить материал, потому что писать можно обо всём, что тебя окружает и находить те ситуации, которые бы вызвали отклик и смех у слушателей.

Как создаются юмористические шутки?

Многие из вас наверняка думают, что шутки появляются в атмосфере бесконечного смеха, в толпе молодых ребят, которые веселятся все вечера напролет. Но, нет. Написание шуток – это очень тяжелый и энергозатратный труд. Зачастую, шутки пишутся с очень серьезным лицом, и то самое «чувство аудитории» может подсказать комику, «зайдет» эта шутка или нет. Это чувство нарабатывается со временем, и главное, постоянно его тренировать, чаще выступая с проверкой своего материала. Заливной смех на «писанинах» – очень редкое явление, я бы сказал утопичное.

Писанина – так мы называем мероприятие, где собираются члены команды и пишут материал для выступления. Один из самых эффективных методов написания юмора – деление участников команды на группы. Каждая группа пишет шутки для определённого конкурса, и через какое-то время группы вновь собираются и делятся материалом, где, по их мнению, удачные шутки остаются до редакции, а остальные кладутся в импровизированную тумбочку и закрываются на ключ до лучших времен.



Why am I trying to share my thoughts on humour specifically? Let me tell you. I have experience performing on the KVN stage for about 8 years and I got there in the 1st year of the institute. Standard scheme. Our KVN team “International” became twice the champion of the Higher League of Uzbekistan (yes, there is such a league) and twice represented Uzbekistan at the international festival of KVN teams in the city of Sochi - KiViN 2017, 2018.

What is humour?

In plain language, humour is the identification of comical sides in different facts and situations. According to the canon, any successful joke is built on a paradox. There are many forms of humour presentation: from visual jokes with acting out, to textual single reprises and monologues. Everyone chooses what is easier for him to write and is best at performing on stage.

Humour trends over the past 5 years

For the form of presentation of your humour to be relevant and successful, you need to understand trends. Even in humour, they are. Back in 2015, the most popular type of stage comedy was miniatures. This kind of humour turned out to be so much that this genre quickly outlived its usefulness and on the verge of 2017-2018 Stand Up burst into the trends of humour in the CIS space. An easy-to-understand



Ах, да, в каждой лиге, шоу, проекте, связанным с юмором есть команда редакторов во главе с главным редактором, который вырезает сомнительные и оставляет максимально стоящие, по его мнению, шутки.

Порой шутки – не самая главная причина смеха

Если спросить у многих, что вызывает у них смех, то большинство ответит: шутки и юмор. Но это не всегда так.

Психолог из Университета Мэриленда, Роберт Провайн, обнаружил, что мы больше смеемся, когда общаемся именно с друзьями. Вероятность смеха повышается, когда мы не одни.

Но самое интересное, что даже в общении мы всё равно не всегда смеемся именно над шутками: смех вызывают высказывания, комментарии, даже лёгкие и нелепые падения, в которых на первый взгляд ничего смешного и нет. Смеяться можно по многим причинам, и ведь это полезно для здоровья.

Итак, смех – это тоже форма коммуникации, а не реактивное поведение. Мы можем с лёгкостью разрядить обстановку уместной шуткой или адекватной реакцией собеседника на неё, влиться в любую компанию, показывая людям через смех и лёгкость, что относимся к ним дружелюбно.

genre of textual humour, where almost every viewer can recognize himself, and it becomes easier for a comedian to collect material, because you can write about everything that surrounds you and find those situations that would cause a response, and then laughter from the audience.

How is this humour written?

Many of you will think that jokes are written in an atmosphere of endless laughter, where a crowd of young guys sit and giggle in the evenings. But no. Writing humour is very hard and energy-intensive work. Often, jokes are written with an ordinary serious face, and that very “audience feeling” can tell the comedian whether this joke will “come in” or not. This feeling develops over time, and the main thing is to constantly train it, speaking as often as possible with checking your material. Laughing laughter at the “writings” is a very rare phenomenon, I would say utopian.

Scribble - this is what we call an event where team members gather and write material for the performance. One of the most effective methods of writing humour is dividing team members into groups. Each group writes jokes for a certain competition and after a while, the groups gather again and share material, where, in their opinion, successful jokes remain until editing, and the rest are put in an impromptu bedside table and locked until better times.

Oh, yes, in every league, show, project related to humour, there is a team of editors headed by the editor-in-chief who cuts out dubious jokes and leaves the jokes that are as close as possible in his opinion.

Sometimes jokes are not the main reason for laughter

If you ask many what makes them laugh, the majority will answer jokes and humour. But this is not always the case.

A psychologist at the University of Maryland, Robert Provine, has found that we laugh more when it's with friends. The likelihood of laughter increases significantly when we are not alone.

But the most interesting thing is that even in communication we still do not always laugh at jokes: laughter is caused by statements, comments, and even light and ridiculous falls, in which there is nothing funny in an outside view. This is so that you understand that there are many reasons to laugh, and yes, it's also good for your health, you know.

So, laughter is also a form of communication, not reactive behaviour. We can easily defuse the situation with an appropriate joke or an adequate reaction to it from the interlocutor, join any company, showing people through laughter and ease that we are friendly to them.



Наша команда
КВН «International»
дважды стала
чемпионом
Высшей лиги
Узбекистана



Как обстоят дела с юмором в кампусе Ташкент?

Первые выступления студентов в жанре Stand Up прошли в марте 2021 года на конкурсе CIS Got Talent. Ученики Year 8, Омон и Саидахмадхон, выступили со своими монологами, и были тепло встречены зрителями. Должен признаться, для первого раза у ребят получилось отличное выступление. Честно, я бы и в 20 лет не смог настолько здорово «продать» свой материал зрителю и удержать внимание аудитории на протяжении всего монолога.

Мы надеемся, что ряды юмористов в кампусе Ташкент пополнятся идейными ребятами, которым будет что рассказать зрителю и чем его рассмешить.

Ведь юмор – это прежде всего интеллектуальная способность, которую можно и нужно развивать путем частых выступлений, интересных наблюдений и постоянной работы над собой.



Александр Роенко
Alexandr Roenko
Marketing manager

TASHKENT CAMPUS

How are things going with humour in CIS Tashkent?

The first performances of students in the Stand-Up genre were held at CIS Got Talent in March 2021. Students from Year 8, Omon and Saidakhmadkhon performed their monologues on topics of their choice and were warmly welcomed by the audience. I must admit that for the first time, the guys did it very cool, honestly, I would not have been able to “sell” my material to the viewers so coolly even at 20 years old and keep the audience's attention throughout the monologue.

We hope that the ranks of humorists in CIS Tashkent will be replenished with ideological guys who will have something to tell the viewer and how to smile.

After all, humour is primarily an intellectual ability that can and should be developed through frequent performances, interesting observations, and constant work on oneself.

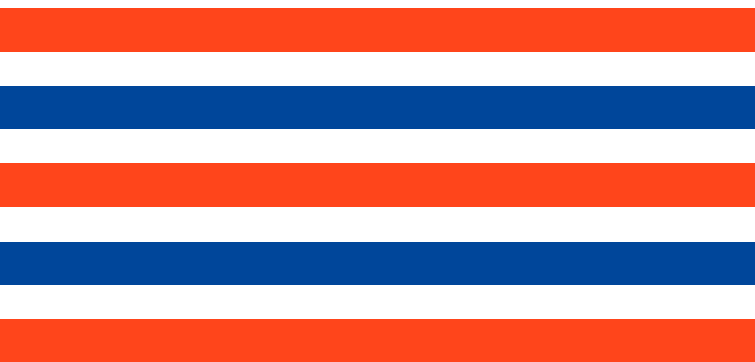


ФудСовет
всегда
ГОТОВЬ!

ПАРТНЁРЫ

МАЯТНИК ПРОГРЕССА: «ФУДСОВЕТ» В ИНКЛЮЗИВНЫХ ШКОЛЬНЫХ ПРОГРАММАХ

THE PENDULUM OF PROGRESS: FOODADVICE IN INCLUSIVE SCHOOL PROGRAMS



**Иван Сидорок
Ivan Sidorok**

The founder of the FoodAdvice, an entrepreneur, who has a global trading and FMCG business with over \$2b annual turnover through a joint venture with agriculture giant Wilmar International – Wilmar Nizhny Delta, also the founder of the Mabiус business accelerator.

К СЧАСТЬЮ, ВРЕМЕНА, КОГДА ШКОЛЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ СЧИТАЛИСЬ СЛАБЫМИ И ФОРМАЛЬНЫМИ, ДАВНО ПРОШЛИ. НА СМЕНУ ПРИХОДЯТ НОВАТОРСКИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ. НАПРИМЕР, НАСТОЛЬНАЯ ИГРА ПО ОБУЧЕНИЮ ДЕТЕЙ И ПОДРОСТКОВ НАВЫКАМ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И РАЗВИТИЮ SOFT SKILLS «ФУДСОВЕТ». ПОЧЕМУ ЭТО ВАЖНО, И КАКИЕ ШАГИ ПЛАТФОРМА УЖЕ УСПЕЛА ПРЕДПРИНЯТЬ В ЭТОМ НАПРАВЛЕНИИ СОВМЕСТНО С КЕМБРИДЖСКОЙ МЕЖДУНАРОДНОЙ ШКОЛОЙ, РАЗБИРАЕМСЯ ВМЕСТЕ С ИВАНОМ СИДОРКОМ, ОСНОВАТЕЛЕМ ПРОЕКТА «ФУДСОВЕТ», ПРЕДПРИНИМАТЕЛЕМ, СОВЛАДЕЛЬЦЕМ НМЖК (НИЖЕГОРОДСКОГО МАСЛО-ЖИРОВОГО КОМБИНАТА) И ОСНОВАТЕЛЬ БИЗНЕС-АКСЕЛЕРАТОРА МАБИУС.

Суровая правда жизни такова, что школы, созданные для детей с тяжелыми, часто смертельными заболеваниями, готовят своих учеников не к далекому будущему, по 12 лет «работая» на будущий Гарвард, – им важно получать удовольствие от учебного процесса здесь и сейчас. Они оперируют самыми современными инструментами педагогики, в том числе и потому, что понимают – у их учеников просто нет времени на раскату. Инклюзивные дети лучше всех знают свои потребности. Если их вовлечь в творческий процесс, то можно найти решения, неочевидные для не членов комьюнити. Именно поэтому инклюзивные школы чаще других сегодня становятся настоящей экспериментальной площадкой для педагогов, где первыми внедряются прогрессивные методики.

FORTUNATELY, THE DAYS WHEN SCHOOLS FOR CHILDREN WITH SPECIAL NEEDS WERE CONSIDERED INEFFICIENT AND FORMAL ARE LONG GONE. INNOVATIVE EDUCATIONAL PROJECTS ARE BEING REPLACED. FOR EXAMPLE, A BOARD GAME FOODADVICE FOR TEACHING CHILDREN AND ADOLESCENTS ENTREPRENEURSHIP SKILLS AND DEVELOPING SOFT SKILLS. WHY THIS IS IMPORTANT, AND WHAT STEPS THE PLATFORM HAS ALREADY TAKEN IN THIS DIRECTION TOGETHER WITH THE CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL? WE’LL FIGURE THIS OUT TOGETHER WITH IVAN SIDOROK, THE FOUNDER OF THE FOODADVICE PROJECT. HE IS AN ENTREPRENEUR, ENTREPRENEUR, WHO HAS GLOBAL TRADING AND FMCG BUSINESS THROUGH A JOINT VENTURE WITH AGRICULTURE GIANT WILMAR INTERNATIONAL – WILMAR NIZHNY DELTA, ALSO IVAN IS A FOUNDER OF THE MABIUS BUSINESS ACCELERATOR.

The hard truth of life is that schools, created for children with severe, often fatal diseases, prepare their students not for the distant future, “working” for the future Harvard for 12 years - they need to enjoy the educational process here and now. They operate with the most modern tools of pedagogy, also because they understand that their students simply do not have time for the slow start. Inclusive children know their needs best. If you involve them in a creative process, you can find solutions that are not obvious to non-members of the community. That is why modern inclusive schools



Наша игра «ФудСовет» с самого начала делала акцент на развитии у детей навыка предпринимательства и других важных навыков будущего – soft skills

Inclusive children know their needs best. If you involve them in a creative process, you can find solutions that are not obvious to non-members of the community



Мы начали поддерживать школы и центры для детей с ограниченными возможностями в конце 2020 года, и считаем это одним из наиболее важных направлений развития для себя. Мы приходим точно туда, где наши возможности необходимы сегодня и могут сделать жизнь подростков лучше. Наша игра «ФудСовет» с самого начала делала акцент на развитии у детей навыка предпринимательства и других важных навыков будущего – soft skills. Эти навыки сегодня необходимы практически любому человеку, чем бы он ни занимался. Важны они и для детей с ограниченными возможностями. Кроме того, сама идея и платформа создают комфортную игровую среду, в которой проще получать новые знания, коммуницировать с другими и развивать свои когнитивные способности в увлекательной форме.

В прошлом году совместно с учениками и выпускниками Кембриджской Международной Школы (кампус Сколково) и Ассоциацией выпускников школы CIS мы выстроили работу с несколькими школами по нашим основным направлениям. В рамках этой программы мы начали сотрудничество с федеральной сетью школ «УчимЗнаем», со школами для учащихся с ограниченными возможностями здоровья «Гармония» и со школой-интернатом «Абсолют» в Подмосковье. В каждой из этих школ мы проводили разные программы, ориентированные на задачи школьников конкретного заведения.

Так, в школе «УчимЗнаем» наша команда провела ознакомительную игру на базе флагманской площадки проекта – в Национальном медицинском исследовательском центре детской гематологии, онкологии и иммунологии (НМИЦ ДГОИ им. Дмитрия Рогачева). Ребята собрались большой компанией за одним столом, чтобы поиграть в «ФудСовет»,

more often become a real experimental platform for teachers, where progressive methods are introduced first.

We started supporting schools and centers for children with disabilities at the end of 2020, and we think this is one of the most important development areas for us. We come to the point where our capabilities are needed today and can improve the life of adolescents. From the outset, our FoodAdvice game focused on developing entrepreneurship skills in children and other important skills of the future - soft skills. Nowadays, these skills are essential for almost any person, no matter what they do. They are also important for children with disabilities. Also, the idea itself and the platform create a comfortable gaming environment in which it is easier to gain new knowledge, communicate with others and engagingly develop your cognitive abilities.

Last year, together with students and alumni of the Cambridge International School (Skolkovo campus) and the CIS Alumni Association, we planned cooperation with several schools in our main areas. As part of this program, we began cooperation with the federal network of schools "UchimZnaem", with schools for students with disabilities "Harmony" and with the boarding school "Absolute" in the Moscow region. In each of these schools, we carried out different programs focused on students' tasks of a particular institution.

For example, at the "UchimZnaem" school, our team conducted an introductory game based on the flagship platform of the project - at the National Medical Research Center of Pediatric Hematology, Oncology, and Immunology (NMITs DGOI named after Dmitry Rogachev). Many students gathered at one table to play FoodAdvice, create new food products, and try their hand at entrepreneurship. The peculiarity of this





PARTNERS

Why are we convinced that the game we offer will help children with developmental difficulties? Because it switches them to another reality - not gaining knowledge or obtaining information

создать новые продукты питания, попробовать свои силы в предпринимательстве. Особенность этой сети школ заключается в том, что это уникальная образовательная среда, созданная в условиях стационаров медицинских учреждений для длительно болеющих детей. Дети, которые находятся в условиях длительного медицинского лечения, в таких школах получают доступ к образованию. Как сказал Сергей Шариков, руководитель «УчимЗнаем»: «Если наши ученики после серьезной терапии могут воодушевленно играть полтора часа без перерыва, при этом не ссылаясь на свое плохое самочувствие, то это и есть настоящая педагогика!»

Также мы провели специальный курс для педагогов этой школы, чтобы познакомить их с методологией запуска платформы «ФудСовет» в школе. Благодаря этому они смогут сами, без нашей поддержки, играть в эту игру и развиваться в ней вместе с детьми.

Для школы «Гармония» мы провели две игры, чтобы привлечь детей к новому виду активности. Поскольку это единственная в России сельская школа надомного обучения для детей с ОВЗ, она работает для детей с серьезными проблемами здоровья, ее основной задачей остается создание условий для всестороннего развития личности обучающегося, получения знаний и умений в соответствии с его физическими и умственными способностями, с учетом специфики заболевания и психофизического развития.

В этом смысле игра «ФудСовет» помогает школьникам учиться решать нестандартные задачи, развивать творческое мышление и работать в команде. Те самые навыки, которые гораздо легче освоить в совместной игре, чем в результате прослушанной лекции или прочитанной книги. В ходе игры дети придумали такие продукты, как шоколадные чипсы, кузнечики в сгущенке и лимонный мед, а потом устроили конкурс басен. В такой системе важно, что учитель и ученик выступают на одном уровне, как партнеры, обмениваются идеями на равных. Это помогает лучше выстраивать общение и находить общий язык не только с этим конкретным взрослым, но и с другими.

Наконец, в экспериментальной школе-интернате «Абсолют», где также учатся дети-сироты, мы провели и игру, и двухдневный тренинг для педагогов, а также спланировали чемпионат по игре «ФудСовет» в рамках предстоящего летнего лагеря.

network of schools is that it is a unique educational environment created in inpatient units of medical institutions for chronically ailing children. In such schools children undergoing long-term medical treatment get access to education. As Sergey Sharikov, the head of UchimZnaem said: "If our students after serious therapy can play with enthusiasm for an hour and a half without a break, while not referring to feeling ill, then this is real pedagogy!"

We also conducted a special course for the teachers at this school to acquaint them with the methodology for launching the FoodAdvice platform at the school. This will allow them to play this game without our support and develop skills together with children.

For the Harmony School, we held two games to attract children to a new type of activity. Since this is the only rural school of home education for children with disabilities in Russia, it is for children with serious health problems, its main task is still to create conditions for the comprehensive development of the student's personality, obtaining knowledge and skills by one's physical and mental abilities, considering specifics of disease and psychophysical development.

In this sense, the FoodAdvice game helps schoolchildren learn to solve non-standard problems, develop creative thinking and teamwork skills. The same skills are much easier to learn in collaborative play as compared to listening to a lecture or reading a book. During the game, children came up with products such as chocolate chips, grasshoppers in condensed milk and lemon honey, and then organized a fable contest. In such a system, it is important that the teacher and the student act on the same page as partners and exchange ideas on an equal footing. This leads to better communication and finding a common language not only with this adult but also with others.

Finally, in the experimental boarding school "Absolute", where orphans also study, we held both a game and a two-day training for teachers and planned a FoodAdvice championship for the upcoming summer camp.

Why are we convinced that the game we offer will help children with developmental difficulties? Because it switches them to another reality - not gaining knowledge or obtaining information.

We offer them tasks in which there is no wrong or correct solution, they make their path, their strategy, their own mistakes, and victories. We offer a sense





Почему мы убеждены, что игра, которую мы предлагаем, поможет детям со сложностями развития? Потому что она переключает их в другую реальность – не знаний, которые нужно выучить, или информации, которую надо усвоить.

Мы предлагаем им задачи, в которых нет правильного или правильного решения, есть их собственный путь, собственная стратегия, свои ошибки и победы. Предлагаем чувство единения в коллективе – что особенно важно для тех, кто каждый день сталкивается с собственным очень личным – и часто неподъемным – грузом проблем. Предлагаем веселье и другой формат коммуникации, наконец, предлагаем игру, в которой все равны. А значит, каким бы ни был результат, проигравших – не будет.

Наконец, самое важное, что компания приходит в инклюзивные школы не ради теорий социальной ответственности, а потому что живая и яркая жизнь с акцентом на новые знания и навыки тут нужна сегодня. В инклюзивных школах не нагружают детей уроками с утра до ночи, тут работают над развитием soft skills, получают удовольствие от процесса познания в максимально возможных для учеников объемах. Модель обучения тут часто строится вокруг того, что интересно ученикам сегодня. Это все про качество жизни. Если мы можем повысить качество жизни инклюзивного комьюнити, привнести больше радости и обеспечить возможность творчества и возможность оставить след на земле (empower, impact), то это великая гуманистическая победа. Проекты как «ФудСовет» приносят дополнительный драйв в такие школы, потому что позволяют увлечь участников игровым форматом, решая по ходу движения действительно глобальные вопросы и развивая такие важные навыки, как умение работать в команде, возможность грамотно коммуницировать и креативить на всю катушку.

of unity in a group, which is especially important for those who face their own very personal and often overwhelming burden of problems every day. We offer fun and a different format of communication, and finally, we offer a game in which everyone is equal. This means there will be no losers no matter the results.

Finally, the most important thing is that the company comes to inclusive schools, not for the sake of social responsibility theories, but because a vivid and vibrant life with an emphasis on new knowledge and skills is needed here today. In inclusive schools children are not burdened with lessons from morning to night, they develop soft skills, they enjoy the learning process to the maximum extent possible for students. The teaching model here is often built on today's student's interests. It's all about the quality of life. If we can improve the quality of life of the inclusive community, bring more joy and provide an opportunity for creativity and making a difference on this planet (empower, impact), then this is a great humanistic victory. Projects like FoodAdvice bring the additional drive to such schools because they allow participants to engage in a game format, solving really important issues along the way and developing such important skills as teamwork, ability to communicate competently and be creative to the fullest.



В этом смысле игра «ФудСовет» помогает школьникам учиться решать нестандартные задачи, развивать творческое мышление и работать в команде



Экономика впечатлений: почему диплом в сфере гостеприимства сейчас востребован как никогда раньше?

Experience Economy: Why is a diploma in hospitality more in demand than ever before?



На волне современных трендов в CIS

Ученики CIS воспринимают весь мир, как площадку для своей реализации. В кампусах CIS регулярно проходят профориентационные встречи, которые проводят представители ведущих университетов, предприниматели, приглашенные эксперты. Среди наших партнеров университеты Glion и Les Roches. Эти учебные заведения входят в мировой топ университетов бизнеса в индустрии гостеприимства. В марте в кампусе Сколково прошел профориентационный диалог с учениками старших классов. Представитель приемной комиссии Glion и Les Roches Полина Борисова познакомила учащихся с индустрией гостеприимства. Поделилась возможностями для жизни и работы по всему миру и рассказала, как обратить свою мечту в успешный бизнес.

CIS and modern trends

CIS students perceive the whole world as a platform for their implementation. Career guidance meetings are regularly held on CIS campuses by representatives of leading universities, entrepreneurs, and invited experts. Our partners include Glion and Les Roches universities. These institutions are among the world's top business universities in the hospitality industry. In March, a career guidance dialogue with high school students took place at CIS Skolkovo. Glion and Les Roches admissions office representative Polina Borisova introduced the students to the hospitality industry. She shared opportunities for living and working around the world, and how to realize a dream into a successful business.



Новые стандарты впечатлений

Гостеприимство – индустрия, главный продукт которой – опыт, эмоции, яркие впечатления. Многие заблуждаются и думают, что под этим термином подразумевается лишь гостиничный и ресторанный бизнес, но ведь к сфере гостеприимства также относятся спортивные и развлекательные мероприятия, яхт-сервисы, организация круизов, сервисы частной авиации, управление люксовыми брендами и даже финансовое VIP-обслуживание.

Современного потребителя невозможно долго держать взаперти: он привык путешествовать, получать эмоции, вкусно питаться и развлекаться, тратить деньги на дорогие вещи. Более того, в условиях экономической нестабильности именно новые впечатления дают людям необходимую эмоциональную поддержку.

При этом требования к профессионализму специалистов, вовлеченных в индустрию гостеприимства, сейчас как никогда высоки. Ожидания и потребности клиентов сильно изменились. Задача специалистов сферы гостеприимства – организовать процессы так, чтобы каждый гость был уверен в своей безопасности, мог с комфортом соблюдать новые правила и при этом получать желаемые впечатления.

New standards of experience

Hospitality is an industry where the main product is experience, emotions, vivid impressions. Many people are mistaken and think that this term means only the hotel and restaurant business, but the hospitality industry also includes sports and entertainment events, yacht services, cruise services, private aviation services, luxury brand management and even VIP financial services.

It is impossible to keep a modern consumer locked up for a long time: he is used to travelling, experiencing emotions, eating delicious food, and having fun, spending money on expensive things. Moreover, in times of economic instability, it is the new experiences that give people the emotional support they need.

At the same time, the requirements for the professionalism of specialists involved in the hospitality industry are now higher than ever. Customer expectations and needs have changed a lot. The task of hospitality specialists is to organize processes so that each guest is confident in their safety, can comfortably follow new rules and at the same time get the desired experience.

**СОВРЕМЕННОГО ПОТРЕБИТЕЛЯ
НЕВОЗМОЖНО ДОЛГО ДЕРЖАТЬ
ВЗАПЕРТИ: ОН ПРИВЫК
ПУТЕШЕСТВОВАТЬ, ПОЛУЧАТЬ ЭМОЦИИ,
ВКУСНО ПИТАТЬСЯ И РАЗВЛЕКАТЬСЯ,
ТРАТИТЬ ДЕНЬГИ НА ДОРОГИЕ ВЕЩИ**



Больше, чем образование

Каким должно быть образование, чтобы подготовить выпускника к работе в индустрии гостеприимства?

Специфика отрасли требует высокий уровень развития компетенций в различных сферах. Обучение в Les Roches и Glion – это, в первую очередь, сильнейшее бизнес-образование, которое закладывает основательный фундамент из знаний и навыков, необходимых в любом бизнесе. Но детальное понимание корпоративного управления – только один из компонентов. Два других, не менее важных, элемента: умение работать в международной среде и развитые социальные навыки.

Наши партнеры, в том числе Louis Vuitton, Международный олимпийский комитет, Four Seasons, FIFA, различные банковские структуры, сегодня ищут специалистов, которые не только академически и практически, но и психологически подготовлены и могут работать с клиентом, который из-за пандемии и кризиса эмоционально подавлен, боится, испытывает стресс.

Работать с людьми всегда сложно, мы и раньше учили студентов пониманию человеческого характера, умению найти индивидуальный подход к каждому. Сейчас психологическая составляющая работы с клиентом, так называемые гибкие навыки – soft skills становятся еще более востребованы.

В университетах Glion и Les Roches студенты получают компетенции и операционные знания, необходимые для владельцев и руководителей бизнеса.

More than education

What kind of education should be to prepare a graduate for a job in the hospitality industry?

Specifics of the industry require a high level of competence development in various areas. Studying at Les Roches and Glion is, first, the strongest business education, which lays a solid foundation of knowledge and skills required in any business. However, a detailed understanding of corporate governance is only one component. Two other equally important elements are the ability to work in an international environment and developed social skills.

Our partners, including Louis Vuitton, the International Olympic Committee, Four Seasons, FIFA, various banking structures, are now looking for specialists who are not only academically and practically prepared, but who can also work psychologically with emotionally depressed, afraid, stressed clients.

Working with people is always a challenge, and we have taught students to understand the human character, the ability to find an individual approach to everyone. Now the psychological component of working with a client, the so-called flexible skills - soft skills are becoming even more in demand.

At Glion and Les Roches Universities, students acquire the competencies and operational knowledge necessary for business owners and managers.

Согласно философии Les Roches и Glion, выпускники должны разбираться не только в узкой предметной области, но и быть всесторонне образованными: уметь анализировать научные, исторические и социальные явления, ценить искусство и нормы этикета.

Швейцария вошла в число самых безопасных стран Европы во время пандемии COVID-19. Швейцарские службы выдают студенческие визы, и все желающие студенты проходят обучение в кампусах Glion и Les Roches. Обучение по очным программам возобновилось с июля 2020 года.

Перспективы на будущее

Glion и Les Roches входят в мировой топ-3 университетов бизнеса в индустрии гостеприимства по репутации среди работодателей - QS World University Rankings 2021. Представители международных компаний специально приезжают в университеты для рекрутмента выпускников. Как правило, к моменту получения диплома студент уже имеет несколько предложений о трудоустройстве.

Дипломы университетов Les Roches и Glion котируются во всем мире и, фактически, открывают перед выпускниками любые границы. Аккредитация этих высших учебных заведений такая же, как у Гарвардского университета (Harvard University, США). А это определенная гарантия качества.

Перед выпускниками Glion и Les Roches открывается множество профессиональных возможностей. Кто-то становится предпринимателем или управляющим, кто-то выбирает работу в люксовых отелях, ресторанах с мишленовскими звездами или, например, в Олимпийском Комитете или Формуле-1. В любом случае, нет никаких сомнений в том, что выпускники будут востребованы на рынке, а полученные ими знания и навыки обеспечат стопроцентную готовность к успешной работе в сфере гостеприимства.



Полина Борисова
Polina Borisova
Admissions Associate

SOMMET EDUCATION

WORKING WITH PEOPLE IS ALWAYS A CHALLENGE, AND WE HAVE TAUGHT STUDENTS TO UNDERSTAND THE HUMAN CHARACTER, THE ABILITY TO FIND AN INDIVIDUAL APPROACH TO EVERYONE

According to the philosophy of Les Roches and Glion, graduates should understand not only a narrow subject area but also to be comprehensively educated: be capable of analyzing scientific, historical, and social phenomena, appreciating art and norms of etiquette.

Switzerland became one of the safest countries in Europe during the Covid-19 pandemic. Student visas are issued by Swiss services, and all students are trained at the Glion and Les Roches campuses. Full-time education resumed in July 2020.

Future Prospects

Glion and Les Roches are among the world's top 3 universities of business in the hospitality industry in terms of reputation among employers - QS World University Rankings 2021. Representatives of international companies come specifically to universities to recruit graduates. As a rule, by the time of getting a diploma, a student receives several jobs offers.

Diplomas of Les Roches and Glion Universities are listed all over the world and provide plenty of opportunities to alumni. Accreditation of these higher educational establishments so the same as at Harvard University (Harvard University, USA). This is certain quality assurance.

Graduates of Glion and Les Roches has lots of career opportunities. Some of them become entrepreneurs or managers, some of them choose to work in luxury hotels, restaurants with Michelin stars or, for example, in the Olympic Committee or Formula-1. In any case, there is no doubt that graduates will be demanded on the market, and their gained knowledge and skills will provide one hundred percent readiness to successful work in the sphere of hospitality.

Как воспитать гуманиста?

How to bring up a humanist

ЛЮДИ ЗАПРОГРАММИРОВАНЫ НА СТРЕМЛЕНИЕ К ПРОГРЕССУ, И РОДИТЕЛИ НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕМ. МЫ ВСЕ ХОТИМ ВОСПИТАТЬ НАШИХ ДЕТЕЙ С ХОРОШИМ ЧУВСТВОМ МОРАЛИ, ОБУЧИТЬ ИХ ВАЖНЫМ НАВЫКАМ И ЦЕННОСТЯМ И ПОДДЕРЖАТЬ ИХ В СТАНОВЛЕНИИ ОТВЕТСТВЕННЫМИ, ЗАБОТЛИВЫМИ И ОСОЗНАННЫМИ ВЗРОСЛЫМИ.

Вопрос в том, как на самом деле это сделать?

Для начала важно принять метод проб и ошибок. Воспитание — тяжелая работа, особенно потому, что это совершенно новая роль в жизни человека. Сегодня дети подвергаются многочисленному влиянию: от средств массовой информации и Интернета до сверстников, школы и даже случайно встреченных людей. Дети всё впитывают и обрабатывают по-своему.

Вот несколько советов о том, как помочь ребенку стать ответственным, добрым, гуманным, заботливым и открытым этому миру.

В первую очередь при воспитании ребенка необходимо сконцентрироваться на базовых навыках коммуникации, а также развить эмпатию. Ребенку необходимо показать примеры проявления доброты к прохожим на улице, друзьям, членам семьи и домашним животным.

Так, например, научить ребёнка говорить «спасибо» гораздо проще, чем кажется. Для этого вовсе не обязательно рассказывать ему о волшебных словах, которые почему-то обязательно нужно произносить, чтобы не обидеть маму. Достаточно моделировать такое поведение самостоятельно, чтобы ребёнок понял, что это не только нормально, но и желательно.

Расскажите ребенку про принципы проявления эмоционального и физического насилия.

PEOPLE ARE PROGRAMMED TO ACHIEVE PROGRESS, AND PARENTS ARE NO EXCEPTION. WE ARE BRINGING UP OUR CHILDREN IN A MANNER TO GIVE THEM A SENSE OF MORALITY, TO ENSURE THAT THEY LEARN THE KEY SKILLS AND VALUES, AND TO SUPPORT THEM AS THEY BECOME RESPONSIBLE, CARING, AND CONSCIOUS ADULTS.

The question is how can we achieve it?

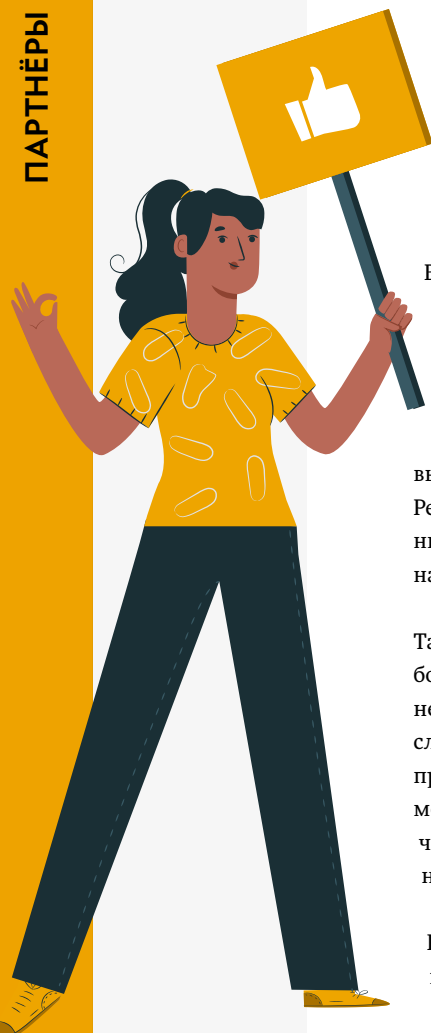
For the first thing, it is important to adopt a trial and error approach. Raising a child is hard work, especially since it is an entirely new role in the person's life. Today, children are influenced by multiple agents from media and the Internet to their peers, school, and even strangers. Moreover, a child absorbs and processes incoming data in their unique way.

Here are several tips to help the child grow responsible, kind, human, caring, and open-minded.

Developing basic communications skills and empathy in the child should be the key focus in his education. The child needs to be exposed to situations where kindness is showed towards strangers in the street, friends, family, and pets.

So, teaching the child how to say Thank You is not as difficult as it may seem. You don't necessarily have to tell her stories of incomprehensible magic words that she has to say at any time to avoid mother's disappointment. Simply being a role model is enough to give your child the idea that it is not only a usual thing to do but also the preferred one.

Explain to the child what the manifestations of emotional and physical violence are. Stress that not only physical manifestations of aggression such as bumps or punches can hurt one's feelings but also words can cause unpleasant feelings. The key is to ensure that the child is aware of their environment





Developing basic communications skills and empathy in the child should be the key focus in his education

Поясните, что человека можно обидеть и сделать ему неприятно не только какими-то физическими проявлениями агрессии: толчками или ударами, но также и словами. Важно приучить ребенка следить за окружающим миром и его деталями. С самого раннего возраста нас тянет к различным интересным и цветным вещам. Если в период взросления окружать ребенка такими вещами, которые бы ему хотелось видеть и познавать, давать детям возможность каждый день наблюдать искусство, то в дальнейшем они могут сами захотеть творить.

Говоря о воспитании и этапе взросления, необходимо подумать о круге общения ребёнка. В него могут входить не только сверстники, но и взрослые. Если родитель хочет воспитать по-настоящему эмпатичного человека с хорошими навыками коммуникации, ему необходимо аккуратно подбирать окружение, хотя, конечно, не всегда возможно (и точно не нужно) контролировать каждую коммуникацию ребёнка. Тем не менее, в наше время очень важно с раннего детства познакомить ребёнка с представителями самых разных культур, чтобы избежать неловких ситуаций, а также укоренения различных предрассудков и ксенофобии.

Сэтим точно поможет Gouverneur Int – агентство, которое подберёт гувернантку или няню со знанием различных языков и аспектов самых разных культур. Такого рода близкая связь ребёнка со взрослым точно поможет ему развить эмпатию, наладить коммуникацию, научиться воспринимать окружающий мир и людей в нём более тонко и видеть вокруг прекрасное.

and its details. From the very early years, we react to various attractive and bright things. If we ensure that the child embraces such things that she would like to see and discover, given the chance to the children watch work of arts daily, then they will likely develop the desire to use creativeness.

Speaking of a child's education and the development stage, it is important to think of their social environment. It may include not only their peers but also adults. If a parent wants to develop genuine empathy in their child who will become a person with good communications skills, they should take special care to select the right social environment, but it is not always possible (and surely not obligatory) to manage each contact of the child. However, in today's world, it is important to introduce the child to various cultures to prevent those awkward moments of cultural unawareness and keep prejudice and xenophobia from setting up.

We at Gouverneur agency can help to achieve these goals and we can help you to find a gouverneur or a nanny who speaks foreign languages and knows the cultural differences. Such a close adult/child relationship ensures that the child will develop empathy, learn to make contacts, deeply understand the world and people living there, and see the beauty everywhere.

PARTNERS



WWW.GOUVERNOR.RU



@GOUVERNOR_INTERNATIONAL



+7 967 127 9370

**ИЗМЕНИВШИЕ МИР
– ИЛОН МАСК
PEOPLE WHO
CHANGE THE WORLD
– ELON MUSK**

ИННОВАЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ



Илон Маск, общий доход которого составляет 160 млрд долларов, один из богатейших людей на Земле. Он известен не только созданием веб-сайтов и конструированием новых электромобилей, но и строительством ракет. Илон Маск стал одним из наиболее влиятельных предпринимателей из ныне живущих.

КАК ЖЕ ОН СОБИРАЕТСЯ РАСПОРЯДИТЬСЯ ЭТИМИ БОГАТСТВОМ И ВЛАСТЬЮ?

Он стремится применять технологии для создания лучшего мира для всех нас.

ГДЕ РОДИЛСЯ ИЛОН МАСК?

Илон Рив Маск родился в ЮАР. В десять лет он заинтересовался компьютерами. Много изучал их устройство, научился писать код по справочнику, и к двенадцати годам он создал и продал первую программу: видеоигру, которую он назвал «Бластер». Впрочем, это были лишь первые шаги.

Всемнадцать он переехал в Канаду и поступил в Университет Королевы в Онтарио и, проучившись там два года, переехал в США, закончил там учебу в Университете Пенсильвании. В 1997 закончил университет по двум специальностям: экономика и физика.

КАК ОН ЗАРАБОТАЛ СВОЁ СОСТОЯНИЕ?

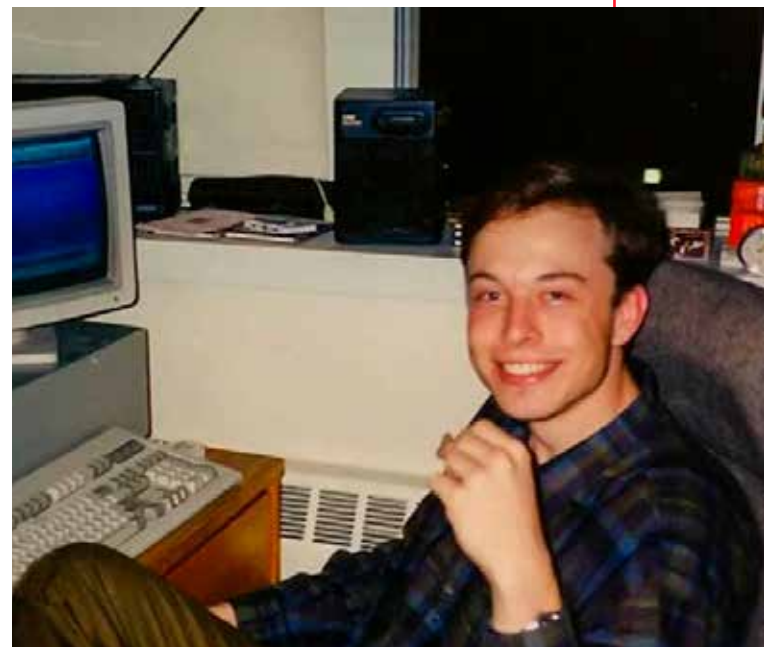
В 1995 году, будучи еще студентом, Маск учредил компанию со своим братом и другом. Компания называлась Zip2. Это был веб-сайт, представляющий собой городской путеводитель, на нем можно было просматривать карты и находить телефоны местных компаний. Компанию основали практически без вложений, но Илону, его брату и другу пришлось скинуться на один компьютер — больше ни на что не хватило. Днями и ночами Маск сидел за компьютером и работал над сайтом. Эти труды принесли свои плоды, и городские газеты стали заключать с компанией договоры. Через четыре года, в 1999, компанию купила Compaq за 307 млн долларов. Доля Маска от продажи составила 22 миллиона. Получив такой куш, он мог спокойно уйти на покой и больше не работать, но он мечтал о большем.

With a net worth of over \$160 billion, Elon Musk is one of the richest people on Earth. From building websites to designing new electric cars, and now even building rockets, he has become one of the most influential entrepreneurs alive today. What does he plan to do with all this wealth and power? He wants to use technology to create a better world for all of us.

WHERE DID HE COME FROM?

Elon Reeve Musk was born in South Africa. At the age of 10, he started to gain an interest in computers. He worked hard to understand how they worked, teaching himself how to program from a manual, and by the time he had turned twelve he created and sold his first program: a video game he called Blaster. However, this was only the beginning of his journey.

At age seventeen, he moved to Canada. He enrolled in Queen's University in Ontario and studied there for two years before moving to the USA, where he completed his education at the University of Pennsylvania. He finished school in 1997 with a degree in Economics and another in Physics.



WITH HIS NEWFOUND MONEY, MUSK WAS ABLE TO START PURSUING A NEW GOAL: TO PUSH HUMANITY FORWARD THROUGH THE POWER OF TECHNOLOGY

Следующей компанией была X.com — сервис денежных переводов. Компания очень быстро выросла, чего никто не ожидал. X.com претерпела слияние с Confinity, компанией с аналогичным сервисом, и стала называться PayPal. Маск возглавил вновь образованную компанию в должности исполнительного директора, а когда eBay купила PayPal за 1,5 млрд долларов, ему выплатили долю в размере 100 миллионов.

ЧТО ДЕЛАЕТ ИЛОН МАСК, ЧТОБЫ ИЗМЕНИТЬ МИР?

Имея в резерве приобретенное состояние, Маск стал преследовать новую цель: двигать прогресс человечества с помощью технологической мощи.

В стремлении избавиться от использования ископаемого топлива, загрязняющего воздух и уничтожающего окружающую среду, он инвестировал в двигатели Tesla, став позднее исполнительным директором компании, занимающейся строительством электромобилей. Вдобавок, он профинансировал SolarCity — одного из крупнейших поставщиков солнечных панелей в США. Солнечные панели применяют солнечную энергию для производства электричества, поэтому они не наносят ущерб окружающей среде и не вызывают загрязнения.

Маск также основал компанию SpaceX. Цель SpaceX — удешевить космическое путешествие и сделать его более надежным за счет строительства ракет многоразового использования, чтобы воспользоваться преимуществами всех ресурсов, которые наша солнечная система способна предложить — и даже заселить другую планету в будущем!

Илон Маск основал Neuralink и OpenAI — две компании, которые раздвигают научные границы настолько широко, что это звучит, как нечто из области научной фантастики. Neuralink занимается разработкой новых способов, с помощью которых наш мозг будет работать с компьютерами. Эта технология могла бы излечивать некоторые формы паралича или дать нам способность управлять машинами с помощью мыслей! OpenAI работает над созданием более умных компьютерных программ, которые смогут решать задачи самостоятельно, практически думать самостоятельно. Представьте Siri, но намного умнее и со способностью делать практически всё, что может человек. Звучит потрясающе, но что ещё удивительнее, компания делится результатами исследований со всеми бесплатно. На сайте openai.com можно посмотреть, над чем они работают в настоящее время.

HOW DID HE MAKE HIS MONEY?

В 1995, while he was still studying in university, Musk started a company with his brother and a friend. The company was called Zip2. It was a city guide website, showing maps, giving directions and even phone numbers of local businesses. They started the company with barely any money, and between them, they could only afford one computer. Musk spent every night with this computer, working on the website so that the site could be up and running during the day. Their hard work paid off, and they started to gain contracts with city newspapers. Four years later, in 1999, the company was sold to Compaq for \$307 million. Musk was given \$22 million for his share in the company. He could have retired on this money and he never would have had to work again, but he had bigger dreams.

His next company was X.com, online money transferring service. The company grew very quickly, surprising everyone. The following year, the company merged with Confinity, a company with a similar service to X.com called PayPal. Musk became the CEO of the newly merged company, and when eBay bought PayPal for \$1.5 billion, he was paid over \$100 million for his share in the company.

WHAT IS HE DOING TO CHANGE THE WORLD?

With his newfound money, Musk was able to start pursuing a new goal: to push humanity forward through the power of technology.

To eliminate the use of fossil fuels, which are polluting our air and damaging the environment, he invested in and later became the CEO of Tesla Motors, a company that makes electric cars. He also provided funding for SolarCity, one of the biggest solar panel providers in the USA. Solar panels use the sun's energy to make electricity, so they don't harm the environment or cause pollution.

Musk also founded SpaceX. SpaceX aims to make space travel cheaper and more reliable by creating new reusable rockets, to take advantage of all the resources our solar system has to offer and maybe even live on another planet someday!

He has founded Neuralink and OpenAI, two companies that are pushing the limits of science so much that it almost sounds like science fiction. Neuralink is developing new ways for our brains to work with computers. This technology might be able to cure some forms of paralysis or let us control machines with our minds! OpenAI is working to create smarter computer programs that will be able to solve problems themselves, almost thinking for themselves. Imagine Siri, but a lot smarter and able to do almost anything a person can do. It sounds amazing, but what's even more amazing is that this company shares its research and programs with everybody for free. You can even see what they're working on at their website, openai.com.



**ОН СТРЕМИТСЯ
ПРИМЕНЯТЬ ТЕХНОЛОГИИ
ДЛЯ СОЗДАНИЯ ЛУЧШЕГО
МИРА ДЛЯ ВСЕХ НАС**

Самый крупный проект Маска на сегодня называется Starlink. Starlink — это тысячи спутников, которые будут летать вокруг Земли в виде сети. Он хочет использовать эту сеть, чтобы у каждого был доступ к дешёвому интернету. По задумке проекта спутники будут облетать все части планеты, и благодаря связи Starlink можно будет поехать куда угодно, оставаясь всегда на связи. В космос уже запущена тысяча сто тридцать спутников, и, как ожидается, проект завершится до начала следующего года.

Считают, что цель Маска — использовать деньги, которые принесет Starlink, на финансирование дальнейших исследований космоса, и возможно даже создания колонии на Марсе, чтобы у человечества был целый новый мир, который оно могло бы назвать своим домом.

Currently, Musk's biggest project is called Starlink. Starlink is designed to be thousands of satellites flying around the world like a net. He wants to use this to provide cheaper internet services to everybody on Earth. When it's finished, the satellites will be arranged in such a way that they will fly over every part of the Planet, so with a Starlink connection, you will be able to go anywhere and still connect to the internet. One thousand three hundred of these satellites have already been launched, and it is hoped that they will be completed by next year.

It is thought that Musk aims to use the money Starlink will make to fund further space exploration and perhaps even colonising Mars, to give humanity a whole new world to call our home!



Ноа Ханмер / Noah Hanmer
Teacher at Smile English School



Профессиональные педагоги,
тьюторы и гувернеры из Англии
и США

hello@smileenglish.ru
+7 (495) 278 08 79
+7 (915) 129 38 51
smileenglish.ru

Что такое гуманность?

What is humanity?

Гуманность — очень обширное понятие, и мы с учениками начальной школы потратили много времени, чтобы разобраться в его смысле. Как оказалось, ученики Nursery и Reception, Year 1, Year 2 и Year 3 смотрят на него совершенно по-разному.



Humanity can mean so many things, our Primary school spent some time looking into it and we found that Nursery and Reception, Year 1, Year 2, and Year 3 took very different perspectives on it.

Можно дать следующее определение гуманитарной помощи — это сострадательное, сочувственное, щедрое поведение или характер: качество / состояние гуманности, качество и состояние быть человеком.

Ученики Nursery и Reception задались самым главным вопросом: а что значит быть гуманным? Что отличает человека? Дети смогли сформулировать вопрос сравнения между животными и людьми. Они делали то, что, по их ощущениям, отражает идею быть человеком, при этом они брали материалы, которые им больше всего нравятся — большинство использовали карандаши и бумагу, чтобы сделать рисунок, а кто-то создал трехмерные модели людей. Их попросили показать свои работы по окончании проекта.

Эмма: «Люди умеют ходить на двух ногах, умеют говорить и носят одежду».

Маргарита: «Люди умеют улыбаться, танцевать и зарабатывать деньги».

Расширив мысль о танцах и о вещах, которыми люди занимаются ради удовольствия, Алиса заметила: «Мы можем заниматься хореографией, а животные — нет, и ещё животные не умеют читать, а дети, бабушки и папы с мамами — умеют».

Ученики Year 1 изучали, как можно быть сострадательным и щедрым. Они узнавали о способах помощи нашей планете благодаря вторичной переработке, чтобы обеспечить для всех лучшие условия жизни. Они разделяли все предметы на те, которые можно отдать в переработку, и на те, которые нельзя. Экологический комитет школы учит думать о том, как стать достойными гражданами мира.

Year 2 рассматривал идею сострадания и доброты. Сколько разных смыслов у доброты! Можно просто обнять кого-то, подружиться с кем-то или разделить что-нибудь с другими людьми. В школе можно проявлять сострадание, стараясь быть вежливыми и помогая друзьям, когда они грустили. Сострадать — значит думать не только о себе, но и учитывать чувства окружающих, чтобы все наслаждались жизнью. Дети обсуждали эти понятия применительно к действиям: как стать человеком, который оказывает положительное влияние на окружающих? Они выбирали разные действия, благодаря которым люди могут почувствовать свою значимость, и отделяли их от менее добрых действий.



The definition of humanity can be compassionate, sympathetic, or generous behaviour or disposition: the quality or state of being humane or the quality or state of being human.

Nursery and Reception tackled what is perhaps the core question: what is a human? What makes humans special? The children ended up framing the question about a comparison between animals and humans.

Emma: “People can walk on two feet, they can talk, and people wear clothes”.

Margarita: “People can smile and dance and earn money”.

Expanding further on the idea of dancing and doing things for the sheer joy of it, Alisa said: “We can do ballet, but animals can't, and animals can't read but children and nanny and father and mummy can.”

The children made something that they felt showed what being human is like, they used any material they wished, most used pencils and paper to draw and some children created 3D models of people. They were asked to show their creation and the end of the project.

Year 1 investigated being compassionate and generous, learning how helping our planet by recycling can



Валентина Бузета
Valentina Buzeta
Year 3 Class Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS



Ребекка Леджер
Rebecca Ledger
Assistant Head of Primary

SAINT PETERSBURG CAMPUS



Common to all of these is the idea of thinking of others, planning and being a better person for it



Year 3 рассмотрел, какие плюсы есть у того, чтобы быть гуманными. Они взяли несколько основных понятий, и все вместе определили их приоритет, обсуждая то, как они пришли к идее о человечности.

Важно помогать окружающим и быть хорошим другом, а еще важно смотреть в будущее с позитивным настроением. В отличие от других созданий, люди могут работать, прилагать максимальные усилия и при этом наслаждаться процессом.

«Что-нибудь делать — это очень важно: это значит, можно создавать то, что будет приносить радость окружающим».

Для всех этих понятий общее одно — думать о других, планировать и становиться лучше для этого. Люди могут поддерживать друг друга, развиваться и расти — как и идеи наших учеников на протяжении всей учебы в CIS.

Ученики кампуса Санкт-Петербург любят всё делать вместе и с оптимизмом смотреть в будущее, радоваться всему, что преподносит им жизнь, а также прилагать максимальные усилия во всех делах — неважно, в работе или в игре. В такие непростые времена на первое место выходит личностный рост и укрепление командного духа, заглядывая вперёд в большое светлое будущее!

make life better for all who live on it. They sorted items into recyclable and non-recyclable so that they could go home and make a difference! Our school green committee is using ideas such as this to help our children become better citizens of the world.

Year 2 also explored the idea of compassion and kindness. Being kind can mean so many different things! It can be as simple as hugging someone, making something for a friend or sharing. In school, we can show compassion by being polite and helping friends when they feel sad. Compassion is about thinking outside yourself and considering the way other people feel and making sure that everyone can enjoy their lives. The children discussed this in terms of actions, how can we be a bucket (someone who affects others positively) filler? They choose different actions that could help people feel worthwhile, sorting them from other less kind actions.

Year 3 considered what the priorities are in being human. They took some key ideas and worked together to prioritise them before discussing how it made them think about the idea of humanity.

Helping others and being a good friend is important, as well as having a positive outlook. Unlike other creatures, humans can do jobs, do their very best and enjoy the process at the same time.

“Making things is so important, it means you can create things that others can enjoy.”

Common to all of these is the idea of thinking of others, planning and being a better person for it. People can support each other and develop and grow, just like our students’s ideas develop and grow as they move through CIS.

The students from CIS Saint Petersburg love doing things together and being positive in their outlook, enjoying all the things that life has to offer and doing their very best in all they do, whether work or play. In these difficult times, it is more important to remember how important we are as individuals and as a team, looking forward to a big and bright future!



**Важно помогать
окружающим
и быть хорошим
другом, а еще
важно смотреть
в будущее
с позитивным
настроением**



STUDENTS WORKS



ВЗАИМОПОНИМАНИЕ В КЛАССЕ РАДИ ЛУЧШЕГО МИРА BUILDING CLASS RAPPORT FOR BETTER WORLD

«Добиться взаимопонимания в классе — куда полезнее, чем создавать правила. Когда ученики чувствуют себя в безопасности и им нравится учебная среда, они больше мотивированы и активны в учебе. Руководить классом — значит выстраивать хорошие взаимоотношения, а не правила».

КАРОЛИНА НУНЕЗ



Каролина Нунез
Carolina Núñez
Year 2 Class Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

“BUILDING CLASS RAPPORT IS FAR MORE EFFECTIVE THAN BUILDING RULES. WHEN THE STUDENTS FEEL SAFE, TRUSTED, AND HAPPY IN THEIR LEARNING ENVIRONMENT, THEY WILL BE MORE MOTIVATED AND ENGAGED IN THEIR LEARNING. CLASSROOM MANAGEMENT IS ABOUT HAVING THE RIGHT RELATIONSHIPS, NOT THE RIGHT RULES.”

CAROLINA NUNEZ, YEAR 2 CLASS TEACHER

Как нам, учителям, добиться развития всего потенциала учеников? Как постоянно мотивировать учеников быть активными, выполнять инструкции, сосредотачиваться на задаче и доводить дело до конца? Как поднять стандарты в учебе? Многие полагают, что невозможно достичь обе цели: высокие учебные требования и удовольствие от учебы. Такое предположение ведет к убеждению, что хорошее образование — это следование методичке и выполнение задач учебного плана для галочки. Важный аспект преподавания, часто недооцениваемый, — это взаимопонимание в классе.

Словарь Merriam-Webster определяет взаимопонимание, как отношение, которое характеризуется согласием, одинаковым пониманием или эмпатией, которые создают возможность для коммуникации или облегчают её. Одобрительные, оживленные и уважительные отношения между учителем и учениками обеспечивают безопасную и мотивирующую учебную среду, формируя базу для результатов обучения, поощряя активность, развивая в учениках такие навыки, как принятие риска, критическое мышление и активное изучение — потому что ученики чувствуют себя в безопасности и ощущают заботу и взаимопонимание в классе. Именно это отличает хорошего учителя от великого учителя.

How do we as teachers achieve the best potential of our students? How do we constantly motivate our students to be engaged, follow instructions, stay on task, and complete their work? How do we raise academic standards while assuring students are happily learning? Many assume that both cannot be done, raising academic standards while happily learning. This assumption leads to the belief that a good education is to merely follow a textbook while ticking off the objectives achieved in the curriculum. Yet, an important aspect of teaching that is underappreciated and often overlooked is class rapport.

According to Merriam-Webster, rapport is defined as a relationship characterized by agreement, mutual understanding, or empathy that makes communication possible or easy. This positive, enjoyable, and respectful relationship between teacher and the students promotes a safe and motivating learning environment while laying the groundwork for learning outcomes, encourages participation, allows students to become risk-takers, critical thinkers, and active learners; simply because the students feel safe and cared for by their trusted teacher. Class rapport is what makes the difference between a good teacher and a great teacher.

Учителя младшей начальной школы кампуса Сколково гордятся тем, что выстроили такие доверительные отношения со своими учениками, создав тёплую учебную атмосферу, в которой ученики с желанием ходят в школу, радуются встрече друг с другом, участию в классных обсуждениях и изучению новых предметов. Выстраивание такого взаимопонимания с учениками важно для повышения их уверенности в своих силах, особенно когда они изучают иностранный язык и испытывают сложности при выражении своих чувств, мыслей и идей. В кругу учителей младшей начальной школы мы верим в то, что надо быть жизнерадостными и оживленными, полностью раскрываясь во время уроков, чтобы вызывать интерес учеников и вовлечь их в процесс.

«Находить общие интересы. Выстраивание отношений с учениками, как и с другими людьми в обычной жизни, означает находить общие точки пересечения. Выстраивание этих общих точек в объяснение содержания или презентации помогает ученикам установить связь — не только с материалом, но и с учителем».

БЬЯНКА КЛАРК

Развивать взаимоотношения можно по-разному, и они формируются в течение учебного года. Главное в развитии взаимоотношений в классе — выстроить доверие и узнать каждого ученика лично, чтобы создать общее чувство взаимного уважения. Когда мы начинаем этого добиваться, ученики стараются произвести на нас впечатление и порадовать нас, учителей: они слушают, учат и показывают примерное поведение, — и благодаря этому мы можем повести класс за собой, чтобы контролировать их поведение и мотивацию. Особенно важно уделять внимание каждому ученику отдельно и относиться к каждому как к личности. Это не просто — запомнить учеников по именам: это ещё и поддерживать визуальный контакт на уровне ученика во время личной беседы, находить время на выяснение интересных фактов о личности ученика и рассказывать ученикам немного о себе. Когда между учениками и учителями установится связь на человеческом и личном уровне, учителя станут в глазах подопечных теми, кому можно доверять.

«Все в классе равны и каждому есть что сказать. Мы ценим все роли, которые играем в классе. Поаплодировать няне за то, что она приносит обед и хлопнуть друг друга по ладоням за дружную работу в команде — мы разделяем все эти маленькие радости вместе»

ХАННА МЕЛЛИНГ



In Lower Primary at CIS Skolkovo, the teachers take pride in having built this trust between themselves and their students while fostering a warm learning environment for students to feel motivated to come to school, excited to see their teachers and peers, to participate in class discussions, and learn new topics. Building this rapport with the students has made a difference in their confidence, especially when students are learning in a foreign language and have trouble communicating their feelings, thoughts, and ideas to their teachers. Within our teaching staff in Lower Primary, we have the confidence to be lively and animated to expose our personalities during lessons to engage the students' interest and involve them in the process.

“FINDING COMMON INTEREST. BUILDING A RELATIONSHIP WITH YOUR STUDENTS, AS WITH OTHER PEOPLE IN EVERYDAY LIFE, IS FINDING SOMETHING YOU HAVE IN COMMON. BUILDING THOSE POINTS OF INTEREST INTO YOUR EXPLANATION OF CONTENT OR PRESENTATION HELPS THE STUDENT RELATE - NOT ONLY TO THE CONTENT BUT ALSO TO THEIR TEACHER.”

BIANCA CLARKE, YEAR 1 CLASS TEACHER



Учителю важно, чтобы в его классе появилось чувство принадлежности и идентичности, а для этого нужно завести традиции: персонализированные песни, девизы класса, обратная связь, мероприятия, разработка стратегии по управлению поведением, особые дни и праздники. Способность ценить каждого в классе как личность дает ученикам и другим сотрудникам почувствовать себя командой, сообществом и даже семьей. Обходя классные комнаты младшей начальной школы, можно увидеть уникальность каждого класса, которая проявляется в лексиконе учеников, в нормах и ожиданиях, в оформлении учебных стендов и выставок, создаваемых классом, в прочитанных книгах и общем позитивном настрое.

«КАЖДОЕ УТРО ПРИ РЕГИСТРАЦИИ Я СПРАШИВАЮ УЧЕНИКОВ, КАКОЕ У НИХ НАСТРОЕНИЕ. У НИХ ВСЕГДА ЕСТЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ЧТО-НИБУДЬ РАССКАЗАТЬ — ЧЕГО ОНИ ЖДУТ, ЧЕМ ОНИ НЕДАВНО ЗАНИМАЛИСЬ. ЕСЛИ У НИХ НЕ ОЧЕНЬ ХОРОШЕЕ НАСТРОЕНИЕ, Я ДАЮ ИМ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОГОВОРИТЬ ОБ ЭТОМ, КОГДА ОНИ НЕ ХОТЯТ ЭТОГО ДЕЛАТЬ, Я ПРОШУ ИХ ПОДХОДИТЬ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ В ТЕЧЕНИЕ ДНЯ, ЕСЛИ ОНИ ПЕРЕДУМАЮТ. Я СТАРАЮСЬ ПРОЯВИТЬ ИНТЕРЕС К ИХ ДОСТИЖЕНИЯМ ВНЕ КЛАССА. НАПРИМЕР, Я ПОПРОСИЛА МАМУ ОДНОГО УЧЕНИКА ПРИСЛАТЬ ВИДЕО С ЕГО УЧАСТИЕМ В СОРЕВНОВАНИЯХ ПО ТАНЦАМ, ЧТОБЫ ПОКАЗАТЬ КЛАССУ. ЕЩЁ Я ПОПРОСИЛА МАМУ ДРУГОГО УЧЕНИКА СДЕЛАТЬ ФОТОГРАФИИ ПРИРОДЫ ИЗ ИХ ПОЕЗДКИ, ЧТОБЫ ПОКАЗАТЬ В КЛУБЕ ДИКОЙ ПРИРОДЫ»

КЕЙТ О'САЛЛИВАН

Developing rapport can be done in various manners and is built throughout the school year. Our focus of developing class rapport is to build trust while getting to know every student to not only better understand their background but also help with class management and create an overall feeling of mutual respect. As this is achieved, students have aimed to impress and please us, teachers, by listening, learning, and behaving; thus, also giving us a sense of leadership among the class to influence their behaviour and motivation. The simplicity of addressing and treating each student as an individual in the class has become vital; this goes beyond learning the students' names to creating nicknames; making eye contact at a level during one-to-one conversations; taking the time to learn something personal about the student and even telling the students a bit about ourselves. When students can connect with teachers at a human and personal level, they start to see teachers as people they can trust.

“EVERYONE IN THE CLASSROOM IS EQUAL AND HAS A SAY AND WE VALUE ALL THE ROLES WE PLAY IN THE CLASSROOM. FROM APPLAUDING OUR NANNY FOR BRINGING LUNCH TO GIVING EACH OTHER A HIGH FIVE FOR WORKING TOGETHER AS A TEAM, WE FIND JOY IN ALL THE LITTLE THINGS TOGETHER.”

HANNAH MELLING, NURSERY CLASS TEACHER

It has also been important for each teacher to create a sense of belonging and identity within their class by implementing routines through personalised songs, class mottos, callbacks, activities, behaviour management strategies, special days, and celebrations. Being able to value each member of the class as an individual allows students and other staff members to feel a part of a team, a community and even a family. Walking around in Lower Primary, there is a unique identity in each classroom that is evident through the different vocabulary used amongst the students, through the norms and expectations, the learning walls and displays created as a class, the books read, and the overall general feeling of positivity.

“EACH MORNING DURING REGISTRATION, I ASK MY STUDENTS HOW THEY ARE FEELING, AND THEY HAVE AN OPPORTUNITY TO SHARE SOMETHING THEY ARE LOOKING FORWARD TO OR SOMETHING THEY HAVE DONE RECENTLY. IF THEY ARE NOT FEELING GOOD FOR ANY REASON, I GIVE THEM THE CHANCE TO TALK ABOUT IT; AND IF THEY DO NOT WANT TO, I REMIND THEM THAT THEY CAN DO IT AT ANY POINT IN THE DAY. I TRY TO SHOW AN INTEREST IN THEIR OUTSIDE ACHIEVEMENTS; FOR EXAMPLE, I ASKED A STUDENT'S MUM TO SEND A DANCE COMPETITION VIDEO THE STUDENT PARTICIPATED IN TO SHOW TO THE CLASS. I'VE ALSO ASKED ANOTHER STUDENT TO TAKE SOME PICTURES OF WILDLIFE ON HIS HOLIDAY TO SHARE WITH WILDLIFE CLUB.”

KATE O'SULLIVAN, YEAR 2 CLASS TEACHER

Учителя обеспечили безопасную среду, где ученики могут свободно и уверенно высказывать своё недовольство и восторг. Мы бы хотели, чтобы учащиеся по-прежнему чувствовали мотивацию идти каждое утро в школу, и чтобы им не терпелось поделиться своими новостями или просто почувствовать себя лучше в присутствии одноклассников, когда им тяжело. Мы стремимся создать для каждого ученика домашнюю атмосферу в школе, чтобы им было комфортно ошибаться, учиться и развиваться. Это предусматривает интерактивные подходы — работу в маленьких группах, дискуссии, планерки, а также совместное обучение для развития и процветания.



Ученики в маленьком возрасте от природы доверчивы; они растут и теряют такую неподдельную доверчивость, когда их учат подчиняться, а не сосредоточиваться на том, чтобы наблюдать за новыми эмоциями в различных социальных и учебных ситуациях. Наверное, поэтому учителям младшей начальной школы проще создать это чувство доверительности и взаимопонимания с учениками, при этом важно, чтобы учителя старшей начальной школы продолжили формировать это основание.

«ВЗАИМОПОНИМАНИЕ В КЛАССЕ ОЗНАЧАЕТ ПРИНЯТИЕ КАЖДОГО УЧЕНИКА КАЖДЫЙ ДЕНЬ И ДЕМОНСТРАЦИЯ ИМ ТОГО, ЧТО ИХ УСИЛИЯ ИГРАЮТ БОЛЬШУЮ РОЛЬ (ПУСТЬ ДАЖЕ МАЛЕНЬКИЕ УСИЛИЯ!). Я ПОНЯЛА, ЧТО У НАС СЛОЖИЛОСЬ ПОЛНОВОЕ ВЗАИМОПОНИМАНИЕ С УЧЕНИКАМИ, КОГДА ОДИН ИЗ САМЫХ СКРОМНЫХ УЧЕНИКОВ ОПОЗДАЛ И СПРОСИЛ МЕНЯ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ: "ВЫ СКУЧАЛИ БЕЗ МЕНЯ?". ДЛЯ МЕНЯ ЭТО ТАКИЕ МАЛЕНЬКИЕ РАДОСТИ»

СЬЮЗАН КУЗЬЕР

В конечном счете, учебные и личные успехи опираются на положительные отношения между учителем и учениками, построенные через взаимопонимание в классе. Ученики, которым доверяют и которых поддерживают в классе, охотнее учатся и показывают лучшие результаты в учебе. Такие позитивные взаимодействия между учениками и учителями уменьшают проблемы с поведением и развивают черты эмпатии, способствующие уважению, пониманию и мотивации. Мы стремимся привить нашим ученикам навыки, которые пригодятся им на всю жизнь, чтобы изменить мир к лучшему.



Teachers have provided a safe space where students can express their frustrations and excitement freely and confidently. We would like for students to continue feeling motivated each morning to come to school and to look forward to sharing their news with the rest of the class or even feeling better within the presence of the class during difficult times. We strive to create a classroom that feels like home to each student so that they feel comfortable in making mistakes, learning, and growing. This also allows interactive approaches such as small group work, whole-class discussions, carpet time, and cooperative learning to develop and flourish.

Students at a young age are naturally trusting; as they grow older, they tend to lose this authenticity to trust as they are taught to obey rather than focus on exploring new emotions in different social and academic situations. This may make it easier for Lower Primary teachers to create this sense of trust and rapport with the students; however, it is just as important that the Upper Primary teachers continue building on this foundation.

“CLASS RAPPORT IS ACKNOWLEDGING EVERY STUDENT EVERY DAY AND SHOWING THEM THEIR EFFORTS MEAN A LOT (NO MATTER HOW SMALL!). I KNEW THAT I HAD BUILT A GOOD RAPPORT WITH MY STUDENTS WHEN ONE OF THE QUIETEST STUDENTS ARRIVED LATE AND ASKED ME IN ENGLISH, ‘DID YOU MISS ME?’ FOR ME, IT’S THE LITTLE THINGS.”

SUZANNE COUSIER, RECEPTION CLASS TEACHER

Positive teacher-student relationships built through class rapport are ultimately fundamental to academic and personal success. Students, who are trusted and supported in the classroom, are more likely to engage in their learning and have stronger academic results. These positive interactions between students and teachers also allow less behavioural issues and more empathetic characteristics that promote respect, understanding, and motivation. We strive to teach our students life-long skills that they will be able to take along with them as they grow to make the world a better place.



Year 4 students

Елизавета Ангархаева

Elizaveta Angarkhaeva

Ихан Чой

Ihan Choi

Джуну Ким

Junwoo Kim

Михаил Кольцов

Mikhail Koltsov

Екатерина Ковалева

Ekaterina Kovaleva

Гаян Нам

Gaeun Nam

Чжи Мин Чунг

Jimin Jung

Алиса Шемет

Alisa Shemet

Хабин Ли

Habin Lee

Фёдор Смирнов

Fedor Smirnov

Ульяна Репинская

Uliana Repinskaia

Екатерина Елагина

Ekaterina Elagina

Чжехен Ан

Jaehyun Ahn

Софья Якушенко

Sophya Yakushenko

Артем Войкин

Artem Voyakin

SAINT PETERSBURG CAMPUS

НАШ ИДЕАЛЬНЫЙ МИР OUR PERFECT WORLD

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА ЯВЛЯЕТСЯ ПРИЧИНОЙ МНОГИХ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ ПРОИСХОДЯТ НА ПЛАНЕТЕ ЗЕМЛЯ. И ОДНИМ ИЗ ПРИМЕРОВ ТАКИХ ИЗМЕНЕНИЙ ЯВЛЯЕТСЯ СОЗДАНИЕ ГОРОДОВ. МЫ ПОПРОСИЛИ НАШИХ ДЕТЕЙ СПРОЕКТИРОВАТЬ ГОРОД, КОТОРЫЙ МОГ БЫ СООТВЕТСТВОВАТЬ КРИТЕРИЮ ИДЕАЛЬНОГО МИРА. РАБОТАЯ В ГРУППАХ, РЕБЯТА ПРОЕКТИРОВАЛИ ВНЕШНИЙ ОБЛИК ГОРОДА И ТО, ЧТО БУДЕТ РАСПОЛОЖЕНО В НЁМ, ЛЮДЕЙ И ДАЖЕ ВАЛютУ, КОТОРУЮ БУДУТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИТЕЛИ. ПРЕДСТАВЛЯЕМ ВАМ НЕСКОЛЬКО ГОРОДОВ, КОТОРЫЕ, НА ИХ ВЗГЛЯД, МОЖНО СЧИТАТЬ ИДЕАЛЬНЫМИ.

Ихан, Екатерина, Елизавета, Михаил и Джуну спроектировали «Город-Радугу», в котором используется валюта Радужного Мороженого. Если в городе заканчиваются деньги, то жители могут получить их снова у радужного единорога. Люди, которые здесь

HUMANITY IS RESPONSIBLE FOR A LOT OF CHANGES ON THE EARTH, ONE OF THOSE CHANGES IS THE CREATION OF CITIES. WE ASKED OUR CHILDREN TO DESIGN A CITY WHICH YOU WOULD FIND IN THEIR PERFECT WORLD. THEY WORKED IN GROUPS TO DECIDE WHAT THEIR CITY WOULD LOOK LIKE, WHAT WOULD BE IN IT, WHAT KIND OF PEOPLE LIVE THERE AND WHAT THE CURRENCY WOULD BE. HERE ARE THE DIFFERENT CITIES THAT THEY THOUGHT WOULD BE PERFECT.

Ihan, Ekaterina, Elizaveta, Mikhail and Junwoo designed Rainbow City which uses a currency of Rainbow Ice Cream. If ever they run out of money more is supplied by a rainbow unicorn. The people who live there are very tiny, and they drive electric cars to prevent pollution. There is no crime in this city, and everyone gets along well. There is an ice cream hotel in the city centre where everything is made of ice cream, you can change the colour of anything and many items

живут, очень маленькие и используют для передвижения электромобили, чтобы не загрязнять окружающую среду. В городе совсем нет преступности, и жители очень хорошо ладят между собой. В самом центре расположен отель, который сделан целиком из мороженого. Также вы можете изменять цвета любых предметов, а многие вещи светятся в темноте. Екатерину спросили: «А что, если люди захотят приехать в ваш город?», на что она ответила: «Им все будут очень рады».

«Сладкий Город Конфетного Мира» создавали: Чжи Мин, Гаын, Алиса и Хабин. Чжи Мин рассказал нам, что валютой этого мира являются шоколадные монеты, а люди сделаны из конфет, потому что они милые и добрые. В этом мире никогда не бывает проблем, никто не создает друг другу неприятностей и не загрязняет окружающую среду, так как все люди милые по своей природе. Жители придерживаются такого порядка, потому что они понимают, что это их родной город, и они должны заботиться о нем.

Третья группа детей, в которую входили Фёдор, Ульяна, Софья, Екатерина, Чжехен и Артем, рассказывала о своем совершенном мире следующее: «Здесь живут добрые люди, которые не совершают плохих поступков. Они следуют правилу, которое гласит: «Драться нельзя!». Если ты совершил что-то плохое, то тебе придётся уехать. В этом мире живут как Драконы и Единороги, так и монстры, наподобие Майка из мультфильма «Корпорация Монстров».

Все дети очень старательно работали над своими проектами и плакатами. Очевиден факт, что многие из них сходятся во мнении касательно представлений об идеальном мире. Это тот мир, в котором много добра, который не страдает от загрязнения окружающей среды, в котором нет проблем. Нам хочется надеяться, что наши ученики смогут привнести в жизнь те изменения, которые они так хотят видеть в этом мире. Мы уверены, что наши воспитанники станут прекрасными гражданами своей страны и смогут проявить свои лучшие человеческие качества.



Холли Терри
Holly Terry
Year 4 Class Teacher

SAINT PETERSBURG CAMPUS

glow in the dark. Ekaterina was asked: “What if people come to visit your city?”. She answered: “They will be very welcome to.”

Sweet City in Candy World was designed by Jimin, Gaeun, Alisa and Habin. Jimin explained that the currency of this world is chocolate coins and that humans are made of candy because everyone is sweet and kind. There is never any trouble in this world, no one causes any problems or pollutes anything because they are all sweet people. They keep it like that because it is their city, and they look after it.

The children in the third group Fedor, Uliana, Sophya, Ekaterina, Jaehyun Ahn and Artem said about their perfect world: “There are kind people and they do not do bad things.” They follow the rule “don’t bully!” If you do something bad you have to leave the city and go to another one. Dragons and Unicorns live in this world and monsters like Mike from the film Monsters Inc.

All the children worked very hard on their designs and posters and one thing is more than clear, the future generations all share certain things which they want from their perfect world. Kindness, no pollution, and a world where there is no trouble. We can only hope that the children from our schools and classes will help bring about the changes they want to see. We know that the children from our schools will be great future citizens and show some of the best parts of humanity.





Конкурс дебатов в CIS

Debate competition at CIS

В 4-Й ЧЕТВЕРТИ МЫ ПРОВЕЛИ ПЕРВЫЙ В ИСТОРИИ ШКОЛЬНЫЙ КОНКУРС ДЕБАТОВ МЕЖДУ НАШИМИ КАМПУСАМИ – ГОРКИ, СКОЛКОВО И САНКТ-ПЕТЕРБУРГ. ИДЕЯ ЗАКЛЮЧАЛАСЬ В ТОМ, ЧТОБЫ УЧЕНИКИ КАЖДОГО КАМПУСА ПРОВЕЛИ ОБСУЖДЕНИЕ ОДНОЙ ИЗ ВЫБРАННЫХ ТЕМ СОВМЕСТНО С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ ДРУГИХ КАМПУСОВ В ФОРМАТЕ КРУГЛОГО СТОЛА. ЦЕЛЬ ЖЕ БЫЛА СЛЕДУЮЩЕЙ: ПОЗНАКОМИТЬ НАШИХ УЧАЩИХСЯ С АКТУАЛЬНЫМ В НАШЕ ВРЕМЯ ПОНЯТИЕМ - «ДЕБАТЫ» И, ВОЗМОЖНО, ПРИВЛЕЧЬ ИХ К УЧАСТИЮ В СТУДЕНЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЯХ, ТАКИХ КАК МОДЕЛЬ ООН. ВОТ ЧТО У НАС ПОЛУЧИЛОСЬ:

DURING TERM 4 WE HOSTED THE FIRST-EVER INTER-SCHOOL DEBATING COMPETITION BETWEEN GORKI, SKOLKOVO, AND SAINT PETERSBURG. THE IDEA WAS THAT EACH SCHOOL WOULD DEBATE A KEY TOPIC AGAINST THE OTHER TWO IN A ROUND-ROBIN FORMAT. THE PURPOSE WAS TO INTRODUCE OUR STUDENTS TO THE WORLD OF DEBATING AND POTENTIALLY LEAD ON TO TAKING PART IN STUDENT ORGANISATIONS SUCH AS THE MODEL UNITED NATIONS. THE RESULTS ARE AS FOLLOWS:

ТЕМА ДЕБАТОВ	ДНИ НЕДЕЛИ	ЗА	ПРОТИВ	ПОБЕДИТЕЛИ
Домашние задания должны быть запрещены	Понедельник	Горки	Сколково	Горки
Школьная форма должна быть обязательной для всех	Среда	Сколково	Санкт-Петербург	Сколково
Социальные сети улучшили коммуникацию между людьми	Пятница	Санкт-Петербург	Горки	Санкт-Петербург

DEBATE TOPIC	DATES	FOR	AGAINST	WINNERS
Homework should be banned	Monday	Gorki	Skolkovo	Gorki
School uniforms should be required	Wednesday	Skolkovo	St Pete's	Skolkovo
Social media has improved human communication	Friday	St Pete's	Gorki	St Pete's

Было чрезвычайно интересно послушать аргументы за и против по каждой из указанных тем. Ученики, действительно, приложили много усилий, чтобы провести всестороннее исследование вопроса и представить наиболее убедительные аргументы в рамках дебатов. Они очень хорошо справились с перекрестным опросом друг друга, что, несомненно, является одной из самых сложных областей процесса, а также блестяще проявили себя, пытаясь опровергнуть аргументы другой стороны.

Все участники получили новый полезный опыт, мероприятия проходили в виде онлайн-конференции из-за действующих ограничений на поездки. В будущем, я очень надеюсь, мы повторим этот эксперимент, чтобы дать возможность нашим ученикам усовершенствовать приобретенные навыки.



Роберт Эллис
Robert Ellis
Head of school

GORKI CAMPUS

It was interesting listening to the arguments for and against each of the topics. The students put a lot of effort into researching and presenting the best arguments within the debate. They did extremely well when cross-examining each other's speeches which is one of the most difficult areas of debating as well as trying to rebut different arguments.

This was a new experience for all and made extra difficult by having to use an online environment due to travel restrictions. In the future, I hope this event continues and offers more chances for students to improve on this key skill.





КОМАНДА СКОЛКОВО YEAR 10

SKOLKOVO YEAR 10 TEAM

Дарья Ганжа, Лея Шуляк, Елизавета Мария Бейлина и Василиса Осипова.

Daria Ganzha, Leya Shulyak, Elizaveta Maria Beylina, Vasillisa Osipova



КОМАНДА СКОЛКОВО YEAR 9

SKOLKOVO YEAR 9 TEAM

Екатерина Мелихова, Александр Доддс и Самира Самигуллина

Ekaterina Melikhova, Alexander Dodds, Samira Samigullina

КАКОВО ЭТО БЫТЬ УЧЕНИКОМ, УЧАСТВУЮЩИМ В ДЕБАТАХ МЕЖДУ КАМПУСАМИ?

«Я была очень рада, когда наш классный руководитель попросил меня принять участие в дебатах. Я уже имела подобный опыт, но здесь всё по-другому, ведь это были мои первые дебаты на английском языке. Скажу честно, я волновалась», – поделилась Дарья Ганжа, Year 10, кампус Сколково.

Её подруга по команде Елизавета Мария Бейлина, ученица Year 10, согласилась: «Когда меня впервые попросили принять участие в дебатах, я определенно почувствовала смутное, эффект от которого, несомненно, стал положительным. Я настраивала себя на длительную подготовку, чтобы внести полезный вклад в команду и в кампус в целом».

Елизавета также пояснила: «У нас было несколько недель, чтобы подготовиться к дебатам, за это время я досконально изучила тему школьной формы, используя интернет, чтобы найти нужную информацию для подкрепления наших аргументов в поддержку её внедрения. Я замыкала выступление нашей команды, моя роль заключалась в том, чтобы свести воедино тезисы моих товарищей по команде и опровергнуть аргументы последнего спикера со стороны оппозиции».

Другой член команды, Лея Шуляк, добавила: «Я почувствовала непосредственную личную ответственность за проведение дебатов, потому что учитель попросил меня стать капитаном команды. Я была совершенно уверена, если мы сможем стать сплоченной командой, то обязательно добьемся отличных результатов!».

WHAT WAS IT LIKE TO BE A STUDENT PARTICIPATING IN AN INTER-CAMPUS DEBATE?

“I was very pleased when my form tutor asked me to take part in this debate. I have participated in debates before, but this would be my first debate in English and I was a little scared”, – said Daria Ganzha, Year 10 student, campus Skolkovo.

Her teammate Elizaveta Maria Beylina, Year 10 student, agreed: “When I was first asked to participate in the debate, I felt a lot of pressure, but it was the good kind of pressure. It was the feeling that I had to prepare very well to contribute to my team and the school.”

Elizaveta went on to explain: “We had multiple weeks to prepare for the debate, and through those weeks I had been scrolling through the internet to find the right information to back up our arguments supporting school uniforms. I was the last speaker on our team, so my job was to summarise my teammates’ points and to rebut the last speaker from the opposition’s side.”

Another teammate, Leya Shulyak, added: “I felt immediately responsible for this debate because the teacher asked me to be the captain of our team. I knew that if we could work as a whole team, we would achieve great results.”

Leya continued: “The day before the debate we were revising the plan for our speeches and going over points that could help us win the debate. Everyone was very supportive of our team and cheered us up so we could succeed.”



КОМАНДА ГОРКИ

GORKI TEAM

Майкл Моран, Макс Эллис, Алия Игнатова,
Арина Тюрикова и Алена Ткаченко.
Michael Moran, Max Ellis, Aliya Ignatova,
Arina Tyurikova, Alyona Tkachenko



КОМАНДА САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

SAINT PETERSBURG TEAM

Майя Озерим, Урте Лукашевичюте,
Анна Ковалева и Нора Финкельштейн.
Maya Ozerim, Urte Lukaseviciute, Anna Kovaleva,
Nora Finkelshtein

Лея также поделилась: «За день до дебатов мы все вместе пересматривали план нашего выступления и выбирали стратегию, которая могла бы помочь нам выиграть. Я очень благодарна за поддержку нашей команды, это придавало дополнительные силы для достижения цели».

ЕЩЕ ОДНА КОМАНДА, ПРЕДСТАВЛЯЮЩАЯ КАМПУС СКОЛКОВО, СОСТОЯЛА ИЗ УЧЕНИКОВ YEAR 9.

Александр Доддс наряду с учениками Year 10 поделился своими впечатлениями: «Во время подготовки все нервничали. Но как только начались дебаты, мы поняли, что бояться нечего. Пробуя что-то новое, люди часто испытывают беспокойство. Но мы настолько сильно погрузились в тему, что преодолели страх и прошли через него».

«Когда начались дебаты, наша команда проявила чудеса организованности, несмотря на то что все мы нервничали», – **продолжила рассказ Дарья,** «Наши оппоненты были хорошо подготовлены, они с невероятной уверенностью излагали свои аргументы и внимательно прислушивались к нашим словам. Но мы стояли на своем и отстаивали наши идеи».

Елизавета поделилась: «Удивительно, но перед началом дебатов я совсем не нервничала. Я была очень уверена в нашей команде и в тех фактах, которые нам удалось собрать за последние пару недель. С другой стороны, я была очень взволнована, ведь мы не знали, какие аргументы будет приводить команда оппозиции».

ANOTHER TEAM THAT SKOLKOVO CAMPUS ENTERED WAS MADE UP OF YEAR 9 STUDENTS.

Alexander Dodds had a similar experience to the Year 10s: “While doing the research everyone felt nervous. But, as soon as the debate started, we understood that there is nothing to fear. When trying something new, people often feel anxious. But we were so curious and interested that we overcame our fear and went through with it.”

“When the debate started, our team was very organized, even though we were nervous.”, – **explained Daria, continuing:** “Our opponents were strong because they presented their arguments with incredible confidence and carefully listened to our words. But we stayed calm and stood up for our ideas.”

Elizaveta recounted: “Surprisingly, before the start of the debate, I didn’t feel nervous at all. I was very confident in our team, and in the information that we have gathered over the last couple of weeks. On the other hand, I was quite excited because we did not know what kind of arguments the opposition team would present.”

“The atmosphere during and after the debate was phenomenal.”, – **added Leya,** “My teammates and I could feel the adrenaline rushing through us. The most interesting part was the questions after each speaker, this was when you couldn’t get any help, but you had to be confident and answer straight to the point.”

«Атмосфера во время и после дебатов была просто феноменальной», – **добавила Лея**, «Мы с моими товарищами по команде чувствовали, как адреналин захватывает нас. Самое интересное для меня – вопросы после выступления каждого спикера, ведь это момент истины, когда нужно быть уверенным в себе и отвечать прямо в точку».

Член команды Year 9 Самира Самигуллина объяснила: «Мы и команда оппозиции были очень вовлечены в процесс обсуждения, это уникальная возможность научиться чему-то важному и большой вызов нашим навыкам убеждения собеседника. Я уверена, что все, кто участвовал в дебатах, с восторгом будут вспоминать о них».

Отвечая на вопрос, хочется ли снова участвовать в дебатах, Лея сказала: «Да, конечно! На мой взгляд, участие в таких мероприятиях имеет множество положительных моментов, оно не только сближает всех участников команды, но и способствует расширению кругозора по многим темам. Кроме того, дебаты помогают развивать навыки, которые, безусловно, будут полезны в будущем, такие как аналитическое мышление, критическое восприятие, грамотная аргументация и многое другое».

Дарья согласилась: «Я получила важный опыт для всей моей жизни. Я поняла, что для того, чтобы что-то доказать, не нужно проявлять агрессию или оскорблять других, нужно понимать и ценить точку зрения оппонента».

Екатерина Мелихова из команды Year 9, по-философски отнеслась к поражению: «Несмотря на наше фиаско, мы отлично провели время, получив фантастический опыт, который будет нам полезен в будущем. Если у вас есть возможность участвовать в дебатах – присоединяйтесь, вы не пожалеете об этом».

Команда Year 10 добилась победы в дебатах, Елизавета так прокомментировала это событие: «Когда нас объявили победителями, мы даже не сразу в это поверили! Мы очень благодарны за проделанную всеми работу. В целом дебаты заставили меня почувствовать большую гордость за себя и своих товарищей по команде. Это помогло мне понять: я способна на большее, чем я думаю, я могу достичь многого. Этот опыт был очень захватывающим и крайне интересным. Я определенно готова повторить его снова и не раз».



Роберт Гаммон
Robin Gammon
Science Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

Year 9 debate team member Samira Samigullina explained: “We were very intrigued while debating with the other team, it was a unique opportunity and a big challenge. I’m sure everyone who participated will agree and look back at the debate with delight.”

When asked whether she would be keen to debate again in the future, Leya responded: “Yes, indeed. In my opinion, participating in such events has many benefits, it not only brings you and your classmate together but can develop your knowledge in many topics. Also debating helps you establish skills that will be useful later in future such as analytical skills, critical thinking, reasoning and many more.”

Daria agreed with this sentiment: “It was a very important experience in my life. I realized that to prove something, you don’t have to be aggressive and insult others, but you must understand and appreciate the opponent’s point of view.”

Ekaterina Melikhova, whose team of Year 9s did not win, was philosophical about the loss. “Despite our defeat, we had a good time, and this was a fantastic experience to learn from. If you have the chance to join a debate – join, you won’t regret it.”

The Year 10 team was successful against their opposition, and Elizaveta had this to say: “When the winners were announced, all of us were surprised and very grateful for the work we have completed. Overall, the debate has made me feel very proud of myself and my teammates. It made me feel like I am capable of more than I think I can achieve. This experience was very exciting and interesting. I would do it again.”



УЧЕНИКИ КАМПУСА ГОРКИ С ЭНТУЗИАЗМОМ ВОСПРИНЯЛИ ДЕБАТЫ И ВЕСЬ ПРОЦЕСС.

Начиная с первых споров команды о том, надо ли запретить домашнюю работу, Макс Эллис из Year 9, сказал следующее о подготовке к дебатам: «Распределив между собой роли в дебатах, мы сразу начали работу, и в тот же день собрали факты и подтверждающие их надежные источники».

Что касается самих дебатов, он добавил: «Думаю, что во время дебатов мы с товарищами боролись, но не победили, зато из прений мы вынесли важный навык импровизации, научились работать в команде и быстро думать, попутно узнали много нового, поэтому это был запоминающийся и приятный опыт».

Присоединившись к Макс, Алия Игнатова из Year 9, поделилась: «Мне очень понравились дебаты. Я бы точно приняла участие в дебатах снова, и я сильно волновалась, когда ждала решение жюри».

Алена Ткаченко из Year 7 рассказала о трудностях участия в дебатах, когда школа была закрыта: «Дебаты проходили в Zoom, это было немного странно, но я бы поучаствовала в них снова!»

Её одноклассница — Арина Тюрикова, рассказала, что очень волновалась: «Я думаю, что никто из нас до этого в дебатах не выступал. Я бы приняла в них участие снова, даже несмотря на то, что я волновалась во время выступления».

А Майкл Моран из Year 8, очень воодушевился: «Я думаю, что дебаты прошли играючи, и мы все звучали уверенно и дипломатично», — и добавил, «Я бы принял участие снова, потому что мне нравится выступать на публике».

КОМАНДА-ПОБЕДИТЕЛЬ – YEAR 9

Урте Лукашевичюте, Year 9: «Турнир по дебатам научил меня тому, как стать уверенным оратором, как чётко выражать свою точку зрения и работать в команде. Я также поняла, если один человек не подготовился, то вся команда потерпит неудачу. Мне очень понравились последние два месяца в клубе дебатов, и я очень хотела бы продолжать этим заниматься».



Маркус Ингрулл
Marcus Ingrouille
Year 10 Form Tutor

SKOLKOVO CAMPUS

THE STUDENTS FROM GORKI CAMPUS HAD EXTREMELY POSITIVE FEELINGS WITH REGARDS TO NOT JUST THE DEBATE, BUT THE ENTIRE PROCESS. HERE ARE THEIR THOUGHTS:

From the first team debating whether homework should be banned, Max Ellis from Year 9 had this to say about preparing for the debate: “So as soon as we were assigned our roles in the debate we got straight to work, that same day we got information and reliable sources to back it up.”

For the actual debates, he added: “During both debates, I believe that both I and my comrades put up a good fight but even though we did not win we learnt some valuable skill, improvisation from the rebuttals, teamwork and quick think for the preparation for the rebuttals as well as learning new information on the way, so, all in all, it was a memorable and good experience to have.”

Joining in with Max, Aliya Ignatova from Year 9, added: “I enjoyed the debate. I would do it again and it was thrilling waiting for the judge’s decision.”

Aliona Tkachenko from Year 7 talked about the challenges of performing the debate while the school was closed, saying: “It was on Zoom, so it was a bit odd, but I want to do it again!”

Their classmate, Arina Tyurikova, spoke of how nervous she was, saying: “I think the debates were a new experience for all of us. I would do it again even though I was very nervous to talk.”

Finally, Michael Moran from Year 8, was extremely excited, saying: “I think the debate went swimmingly and we all sounded confident and diplomatic. I would do it again because I enjoy public speaking.”

THE WINNER TEAM – YEAR 9

Urte Lukaseviciute, Year 9: “The debate tournament has taught me how to become a confident speaker, how to express my viewpoints clearly, and how to work in a team. I also learned that if one person is not prepared or ready then the whole team falls apart. I liked the past two months of the debate club and I would like to continue doing it.”



**Надо верить в
возможность счастья,
реализовав свои мечты**
You have to believe in the
possibility of happiness by
realizing your dreams

В КАМПУСЕ СКОЛКОВО ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЯВЛЯЕТСЯ ОДНОЙ ИЗ ПРИОРИТЕТНЫХ. ОСВАИВАЯ СРЕДСТВА ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ДЕТИ РАЗВИВАЮТ УМЕНИЯ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПОЛЕЗНЫ В ЖИЗНИ, ЧЕМ БЫ ОНИ НИ ЗАНИМАЛИСЬ:

- ◆ умение анализировать проблемные ситуации;
- ◆ умение проектировать цели;
- ◆ умение планировать достижение целей;
- ◆ умение оценивать решения и делать обоснованный выбор;
- ◆ умение ставить и решать познавательные задачи;
- ◆ умение эффективно работать в группе.

Детям свойственно мечтать, но я уверена, что почти у каждого взрослого были или есть свои «Алые паруса». Ведь «Алые паруса» во всем мире – это символ мечты, чистоты, сбывшихся надежд! Ученики Year 8a и Year 8b, после прочтения и глубокого анализа феерии Александра Грина, с воодушевлением работают над проектом: «Надо верить в возможность счастья, реализовав свои мечты». Проект долговременный, но ребята уже представили свои первые работы. «Алые паруса» – это поэма, утверждающая силу духа. «Это вера в то, что человек способен на великие дела», – так пишут о произведении в своих проектах ученики. И задаются вопросами: «Что такое мечта? Нужна ли мечта человеку 21 века? Будет ли он счастлив, реализовав свои мечты?»

Работа над проектом сплотила ребят. Они создали группы, у каждой из которых было своё направление. В одной из них ребята разделились на «Реалистов» и «Мечтателей», где при защите проектов построили свой диалог, представив аргументы – «за» и «против». Нелегко пришлось оппонентам: все материалы, которые они приготовили, были довольно убедительны. Вторая группа ребят, посмотрев на уроке эпизод выпускного вечера «Алые паруса», который проходит в Санкт-Петербурге, «загорелась» идеями: познакомиться с организаторами этого грандиозного события и пообщаться с ними. Что они и сделали: ребята взяли интервью у режиссёра праздника для выпускников Василия Алексеевича Бархатова, который оказался интересным собеседником. Он автор сценария и постановщик.

AT CIS SKOLKOVO, PROJECT ACTIVITIES ARE ONE OF THE PRIORITIES. WHEN MASTERING METHODS OF PROJECT ACTIVITY CHILDREN DEVELOP SKILLS THAT WILL BE USEFUL IN LIFE, NO MATTER WHAT THEY DO:

- ◆ ability to analyze life challenges;
- ◆ ability to design goals;
- ◆ ability to plan the achievement of goals;
- ◆ ability to evaluate decisions and make informed choices;
- ◆ ability to set and solve cognitive tasks;
- ◆ ability to work effectively in a group.

Children tend to dream, but I am sure that almost every adult had or has his own “Scarlet Sails”. After all, “Scarlet Sails” all over the world is a symbol of dreams, purity, fulfilled hopes! Year 8a and 8b students, after reading and deeply analyzing Alexander Green's extravaganza, started working enthusiastically on the project: “You have to believe in the possibility of happiness by realizing your dreams”. This is a long-term project; however, students have already presented their first works. “Scarlet Sails” - this is an adventure tale that affirms the strength of the spirit. This is a belief that a person can do great things - this is how students write about this tale in their projects. They ask themselves: “What is a dream? Does a 21st-century man need a dream? Will he be happy to realize his dreams?”

While working on the project students teamed up. They created groups, each of which worked in its direction. One of the students were divided into “Realists” and “Dreamers”, where, when defending projects, they developed their dialogue, presenting arguments,



BELIEVING IN A DREAM AND THE MOST INTERESTING IDEAS, MAKING THEM COME TRUE IS SO WONDERFUL



Василий Бархатов
Vasily Barhatov
 Russian theater and film
 director, screenwriter, actor



БОЛЬШУЮ
ПОМОЩЬ В РАБОТЕ
НАД ПРОЕКТОМ

УЧЕНИКАМ ОКАЗЫВАЕТ
ШКОЛЬНЫЙ ПСИХОЛОГ
МИСС МАРИЯ САТИРОВА

Дети читали об этом загадочном и волшебном празднике, но Василий Алексеевич рассказал ребятам много интересного:

«Свое начало праздник юности и мечтаний берёт в далёком 1968 году. Согласно воспоминаниям Черняковой Галины Михайловны (директор Дворца пионеров 1962–1990 гг.), самые творческие люди вышли с предложением организовать для старшеклассников общегородское мероприятие. Место проведения выбрали неслучайно. Живописная набережная Невы была идеальной площадкой для этого по нескольким причинам. Во-первых, сами школьники любили проводить последний школьный вечер здесь. Во-вторых, именно на прибрежье выбегала юная Ассоль, которая пристально взглядывалась в бушующее море. Концепция праздника была заложена.

Позже традицию прервали, а возобновили её в 2005 году при поддержке администрации Санкт-Петербурга. Фестиваль «Алые паруса» уже давно ассоциируется с масштабным праздником всех выпускников. На одну летнюю ночь Санкт-Петербург превращается в единую концертную площадку с грандиозной шоу-программой. Год от года тематика меняется. Главная сцена устанавливается на Дворцовой площади, где проходит концерт с известными исполнителями. Всех присутствующих радуют танцевальные и акробатические номера. Вторая площадка – на Стрелке Васильевского острова. Основное действие на воде между Дворцовым, Биржевым и Троицким мостами. Выпускной в 2020 году провели без зрителей для обеспечения эпидемиологической безопасности жителей города. Сценарий представления был посвящен творчеству писателя Александра Грина, автора повести «Алые паруса», в честь 140-летия со дня его рождения. Мы включили в сценарий литературных героев его произведений, а также пригласили первую исполнительницу Ассоль. Конструкция сцены своими очертаниями напоминала корабль, бегущий по волнам. Элементы морского декора – перламутровые раковины – добавляют романтики. Завершают композицию алые паруса, венчающие самую верхнюю точку сцены».

pros, and cons. It was not easy for the opponents: all the materials they prepared were quite convincing. The second group of children, having watched the episode of the “Scarlet Sails” prom, which takes place in Saint Petersburg, during the lesson, “fired up” with the idea: to get acquainted with the organizers of this grandiose event and communicate with them. And they did it: students interviewed the director of the holiday for graduates Vasily Alekseevich Barkhatov, who turned out to be an interesting person to talk to. He is a scriptwriter and director.

Children read a lot about the history of this mysterious and magical holiday, but Vasily Alekseevich told the guys a lot of interesting things:

“The holiday of youth and dreams appeared back in 1968. According to the memoirs of Galina Mikhailovna Chernyakova (director of the Palace of the Pioneers 1962–1990), the most creative people came out with a proposal to organize a citywide event for high school students. The venue was not chosen by chance. The picturesque embankment of the Neva was an ideal platform for this for several reasons. Firstly, the students themselves loved to spend their last school evening here. Secondly, it was on the coast that young Assol ran out and gazed into the distance with hope. The concept of the holiday was laid. Subsequently, the tradition stopped and resumed in 2005 with the support of the administration of St. Petersburg. The Scarlet Sails festival has long been associated with a large-scale holiday for all graduates. For one summer night, St. Petersburg turns into a unique concert venue with a grandiose show program. The theme changes from year to year. The main stage is set on Palace Square, where a concert with famous performers takes place. All people are delighted with dance and acrobatic performances. The second site is on the Spit of Vasilievsky Island. The main action on the water between the Palace, Birzhev and Troitsky bridges. The graduation ceremony in 2020 was held without spectators to ensure the epidemic safety of city residents. The script of the performance was dedicated to the work of the writer Alexander Grin, the author of the story “Scarlet Sails”, honouring his 140th anniversary. We included the literary heroes of his works in the script. We also invited the first performer of Assol. The design of the stage with its outlines resembled a ship sailing on the waves. Elements of marine decor - gold-lips - add romance. The composition is completed by scarlet sails crowning the very top of the stage.

Ребята спросили Василия Бархатова: «Верите ли Вы в мечту? Что Вам помогает в написании сценария такого шоу и его постановке, чтобы оно запомнилось всем?»

«Я с удовольствием принимаю участие в таком грандиозном проекте. Ведь «Алые паруса» являются сейчас одним из самых красивых шоу Европы. Но самое главное, это особенный праздник – выпускной вечер никогда ведь больше не повторится, поэтому моя задача вместе с командой сделать его особенным. Да, чтобы заниматься проектами для детей, необходимо быть мечтателем! Верить в мечту и самые интересные идеи, претворять их жизнь – это ведь так прекрасно. Моя дочь Полина Бархатова тоже учится в Кембриджской Международной школе, в Санкт-Петербурге, в Year 8. Желаю и своей дочери, и вам, ребята, верить в мечты, никогда не останавливаться на достигнутом!»

Ученики Year 8a, Year 8b с большим интересом отнеслись к возможности обсудить феерию «Алые паруса». Рассмотреть произведение с точки зрения реалистов и мечтателей: почему есть такие мнения, как они влияют на наше поведение и мировоззрение. Ребята задавали мне интересные вопросы о судьбе, любви, доверии. Мы с учениками составили анкету, чтобы узнать мнение каждого. Создавая такие проекты, наши студенты решают для себя глубокие вопросы, размышляют, исследуют, задумываются: «Кто они?». Это очень важная задача данного возраста –самоидентификация: понять себя, разобраться, что тебе ближе, сформировать собственное мнение. На защите проектов ребята озвучили результаты анкеты, которые оказались довольно интригующими: в Year 8a и Year 8b больше мечтателей! Впереди у детей еще много встреч, интересной увлекательной работы.

Практическая часть проекта:

У учеников Year 8a и Year 8b амбициозные планы: они стали собирать материал об учащихся нашей школы, которые претворяют мечты в жизнь, находя в этом, конечно, счастливые мгновения и великопные перспективы.

Students were very interested in the question of whether Vasily Barkhatov believes in a dream? What helps him in writing the script for such a show and staging it so that it will be remembered by all the graduates!

“I am pleased to take part in such a grandiose project. After all, “Scarlet Sails” is now one of the most beautiful shows in Europe. Most importantly, this is a special holiday - the graduation party will never happen again, so my task and the teams are to make it special. Yes, you must be a dreamer to do projects for children!! Believing in a dream and the most interesting ideas, making them come true is so wonderful. My daughter Polina Barkhatova also studies at CIS International School, in St. Petersburg, she is Year 8 student. I wish both my daughter and you guys believe in dreams, never stop in your achievements!”

Year 8 students reacted with great interest to the opportunity to discuss the “Scarlet Sails” extravaganza. Consider the work from the point of view of realists and dreamers. There are such points of view, and how they affect our behaviour, worldview. The students asked me interesting questions about fate, love, trust. The students and I put together a questionnaire to get the opinion of each Y8 student. A group of boys presented the results of the questionnaire to defend their position. By creating such projects, our students solve deep questions for themselves, reflect, research, think: “Who are they?”. This is a very important task of this age - self-identification: to understand yourself, to figure out what is closer to you, to form your own opinion. When defending the projects, children announced the results of the questionnaire, which turned out to be quite intriguing: there are more dreamers in Year 8! Students still have many meetings, interesting and exciting work ahead.

The practical part of the project:

Year 8a and 8b students have ambitious plans: they began to collect material about the students at our school who make their dreams come true, finding in this, of course, happy moments and great prospects.

PSYCHOLOGIST
MISS MARIA
SATIROVA ALSO
PROVIDES GREAT
HELP TO THE
STUDENTS IN THE
WORK ON THE
PROJECT



Мария Сатинова
Maria Satirova
Lead Psychologist
at CIS

SKOLKOVO CAMPUS



Олег Чибураев
Oleg Chiburaev
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS

Олег Чибураев

Чтобы мечта исполнилась, надо много трудиться. Я учусь в кампусе Сколково 9-й год и профессионально занимаюсь теннисом 7-й год. У меня есть мечта: достичь высот в профессиональном теннисе, добиться хороших результатов и одновременно постараться отлично учиться, чтобы в будущем, после окончания теннисной карьеры, организовать собственный бизнес или работать в крупной компании, или построить международную теннисную академию, где можно применить навыки, полученные в спорте и в учебе.

Совмещать учебу и тренировки очень сложно. Но пока я всё успеваю. Тренируюсь пять-шесть раз в неделю и каждый месяц участвую в турнирах. Они могут быть только российскими, а могут быть и международными. Я уже принимал участие в международных турнирах: в Бельгии, Франции, Испании, Болгарии, России. Да, в России тоже проходят международные юношеские турниры, но, когда мы прилетаем в другую страну, нет времени на экскурсии или развлечения. Только тренировки, матчи, подготовка к следующим матчам.

Мне очень нравится атмосфера международных турниров, потому что я могу увидеться со своими друзьями из других стран. Общаться с ними мне помогает знание английского языка, которое я получаю в нашей школе. Иногда я выигрываю, но и проигрываю тоже, а это сильные эмоции, которые делают меня более стойким и выносливым.

Я видел уже почти всех звезд мирового тенниса. Со многими из них общался, фотографировался или брал автографы. Это очень интересно. Когда я занял призовое место на крупном турнире в Испании, на Майорке, то меня с победой поздравил мой кумир в теннисе – Рафаэль Надаль!

Часто со мной на турнирах выступает мой младший брат Влад, который тоже учится в нашей школе. Мы играем «одиночку», где каждый сам за себя, а также в паре. Это очень здорово – быть в паре с родным братом. Мы только в начале большого пути, но мечты и труд помогут нам реализовать самые амбициозные планы! Познать счастье побед!

Oleg Chiburaev

For the dream to come true, you must work hard, - says the athlete. I have been studying at CIS Skolkovo for the 9th year and have been professionally playing tennis for the 7th year. I have a dream: to achieve high goals in professional tennis, achieve good results and at the same time try to study well so that in the future, after the end of my tennis career, I can organize my own business or work in a large company, or build an International Tennis Academy where you can apply the skills acquired in sports and studies.

After all, it is very difficult to combine study and training. So far, I juggle them well. I train five to six times a week. I play tournaments almost every month. These could be both national and international tournaments. I have already taken part in international tournaments - in Belgium, France, Spain, Bulgaria, Russia. Yes, Russia also hosts international youth tournaments. When we go to another country, there is no time for excursions or entertainment. Only training, matches, preparation for the next matches.

I like the atmosphere of international tournaments because I can see my friends from other countries. I win, but I also lose, and these are strong emotions that make me more resilient and enduring. The English language skills I get at our school help me a lot in communication.

I have already seen almost all the stars of world tennis. I communicated with many of them took pictures with them or took autographs. It is very interesting. When I won a prize at a major tournament in Spain, Mallorca, my tennis idol, Rafael Nadal, congratulated me on my victory!

Often my younger brother, Vlad, who also studies at our school, plays with me at tournaments. We play "alone", where everyone is for himself, as well as in pairs. It is great to team up with your sibling. This is just the beginning of our long journey, but dreams and hard work will help us realize the most ambitious plans to know the happiness of winning!

↓ Олег Чибураев и Рафаэль Надаль



Олег занял 1-е место в РТТ (Российский Теннисный Тур) – «Турнир Орловский» и в РТТ (Российский Теннисный Тур) – турнир II Б, «Кубок Солнечного» в категории до 13-ти лет (проводится в Белоруссии).

Вероника Локтионова

Вероника Локтионова из Year 8 очень любит животных. У неё тоже свои мечты и планы, которые она с успехом реализовывает.

Любовь к лошадям у меня появилась с раннего детства: я коллекционировала журналы, фигурки, картинки. Затем мне представилась возможность заниматься верховой ездой. После очередной тренировки желание возвращаться в конюшню усиливалось: я просто не могла расстаться со своими любимцами. Когда мне было 8-9 лет, я начала «брать свои первые барьеры».

Багульник – лошадь, которая учится доверять мне, а я стараюсь завоевать его доверие. Мы укрепляем нашу дружбу и учимся мягким методикам: езде без уздечки, игры «на доверие» и так далее. С ним мы «знакомы» не так давно, но я уже вижу и чувствую, что с каждым занятием наша связь укрепляется.

Леди – американская миниатюрная лошадь со сложным прошлым: мы спасли её из неблагоприятных условий, лечили, и теперь она живет и здравствует. Животному уже 27 лет, но лошадка выглядит гораздо младше своего возраста, потому что мы о ней заботимся. Не буду углубляться в подробности: раньше лошадке было очень плохо, но сейчас она чувствует себя прекрасно, как в пятизвездочном отеле.

Со своими лошадьми я очень много работаю: бывают неудачи и падения, но нельзя останавливаться. Скажу честно, что у меня было очень много провалов, грустных моментов, боли, но после плохого, всегда начинается хорошее. Ведь без дождя не бывает и радуги. Как сказала одна очень опытная в конном спорте девушка: «Всё будет, но не сразу», главное – добиваться намеченных целей.

Oleg took 1st place in RTT (Russian Tennis Tour) – “Orlovsky Tournament” and in RTT (Russian Tennis Tour) - tournament II B, “Solnechny Cup” in the category up to 13 years old (held in Belarus).

Veronica Loktionova

Veronica Loktionova from Year 8 loves animals very much. She also has her dreams and plans, which she successfully realizes.

I fell in love with horses from early childhood: I collected magazines, figurines, pictures... Then I had the opportunity to practice horseback riding, - says the student. After another training session, the desire to return to the stable intensified: she simply could not part with her favourites. When I was 8-9 years old, I began to “take my first hurdles”.

Bagulnik is a horse that learns to trust me, and I try to win his trust. We strengthen our friendship with him and learn soft techniques: riding without a bridle, playing “on trust” and so on. We “met” not so long ago, but I already see and feel that with each lesson our connection is strengthened.

The lady is an American miniature horse with a difficult past: we rescued her from adverse conditions, treated her, but now she is alive and well. She is already 27 years old, but she looks much younger than her age because we care about her. I will not go into details: the horse used to be very bad, but now it feels great, like in a five-star hotel.

I work a lot with my horses: there are failures and falls, but you cannot stop. To be honest, I had a lot of failures, sad moments, pain, but after the bad, the good always begins. After all, there is no rainbow without rain. As one very experienced equestrian girl said: “Everything will come, but not immediately”, the main thing is to fight to the end.



Вероника Локтионова
Veronika Loktionova
Year 8 Student

SKOLKOVO CAMPUS

**ОЛЕГ
И ВЕРОНИКА
ПРИКЛАДЫВАЮТ
МНОГО
УСИЛИЙ, ЧТОБЫ
ПРЕТВОРИТЬ
МЕЧТЫ В ЖИЗНЬ!
ВЕДЬ СИЛА МЕЧТЫ
СПОСОБНА
ИЗМЕНИТЬ
БУДУЩЕЕ!**

INNOVATION PROJECTS



OLEG
AND VERONIKA
MAKE A LOT
OF EFFORT TO
MAKE DREAMS
COME TRUE!
AFTER ALL,
THE POWER OF
DREAMS CAN
CHANGE THE
FUTURE!



София Хряпова
Sofya Khryapova
 Year 11 Student

SKOLKOVO CAMPUS

София Хряпова

Иногда случай помогает определить, что тебе интересно в жизни, чем ты хочешь заниматься. Так случилось с Софией Хряповой – ученицей Year 11.

То, что она делает – заслуживает особого внимания. У Софии тоже есть мечты и планы, которые она реализовывает, прикладывая много сил.

Sofya Khryapova

Sometimes a chance helps to determine your life interests, what you want to do. This happened with Sofya Khryapova, Year 11 student.

What she does deserves special attention. Sofia also has dreams and plans that she realizes, putting in a lot of effort, working day and night.

Это счастье, когда ты видишь плоды своего труда. С недавнего времени я увлеклась искусством. В прошлом году начала писать картины в разных стилях, пользуясь разными техниками. И в скором времени нашла стиль, в котором хочу продолжать писать – это сюрреализм. Я поняла, что мне нравится делать необычные картины, что такая техника меня вдохновляет: у меня появляется много идей, и я испытываю счастливые моменты, когда «творю». Я люблю искусство, и, скорее всего, «свяжу» с ним свою жизнь. Летом 2020 года я посещала различные выставки и музеи, старалась узнать что-то новое для себя. Активно заниматься картинами я стала в апреле прошлого года: первая картина, которую я написала, была в стиле сюрреализма. Это был портрет девушки (бронзовая статуя). Я почувствовала, что этот стиль мне подходит. Пробовала, конечно, работать с разными техниками: абстракцией, импрессионизмом и реализмом, но сюрреализм мне ближе всего, ведь в нём нет каких-то определённых границ. Ты можешь воплотить на холсте всё, что задумала.

У меня появилась мечта – связать свою жизнь с искусством. Но я понимаю, чтобы воплотить любое желание или мечту в реальность, нужно усердно работать и прикладывать огромные усилия, чтобы достичь этой цели. Нужно продумывать, как будет выглядеть картина, в чем заключается её идея, а для меня ещё важно, чтобы она несла в себе какой-то определённый смысл, ведь это делает её гораздо интереснее.

Мисс Алехандра Чакер

В основном, рисование для меня – это хобби, я бы хотела заниматься дизайном, поэтому «работаю над собой», продолжаю совершенствоваться. Я уже вижу цель, к которой стремлюсь, и прикладываю огромные усилия, чтобы её достичь. Ведь я поняла, чем хочу заниматься, что в моих силах реализовать все мечты. В развитии мне также помогает выполнение проектов для предмета «Art», который преподаёт талантливый учитель мисс Алехандра Чакер.

It's happiness when you see the fruits of your labour. Recently I became interested in art. Last year I started painting in different styles, using different techniques as well. And soon I found a style in which I want to continue painting - this is surrealism. I realized that I like to make unusual paintings, that this technique inspires me. I have many ideas. I realized that I experience happy moments when I "create". I love art, and, most likely, in the future, I want to connect my life with it. In the summer of 2020, I visited various exhibitions and museums, tried to learn something new for myself. I began to actively engage in paintings in April last year: the first painting I made was in the style of surrealism. It was a portrait of a girl (bronze statue). I felt that this style suits me, that I want to continue my work here. I tried to work with different techniques: abstraction, impressionism, and realism, but surrealism is closest to me because there are no definite boundaries in it - you can embody whatever you have in mind on canvas.

I had a dream - to connect my life with art in the future. But I understand that to make any desire or dream a reality, you need to work hard and put in tremendous efforts to achieve this goal. It is necessary to think over how the picture will look, what its idea is, and for me, it is also important that it carry some specific meaning, because this makes it much more interesting.

Ms Alejandra Chaker

Painting is my hobby, I would like to be engaged in the design, therefore, "working on myself", I continue to improve. I can already see the goal I am striving for, and I am making great efforts to achieve it. After all, I realized what I want to do, that it is in my power to make all my dreams come true. The projects I am preparing for the Art subject taught by the talented teacher Ms Alejandra Chaker also help me to improve.



Алехандра Чакер Меса
Alejandra Chaker-Mesa
Media Studies and Art
Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

IT'S HAPPINESS WHEN YOU SEE
THE FRUITS OF YOUR LABOUR





ПРОВОДЯ ВРЕМЯ
НА СТУДИИ
И ВЫСТУПАЯ
СО СЦЕНЫ,
ЧУВСТВУЮ СЕБЯ
ПО-НАСТОЯЩЕМУ
СЧАСТЛИВЫМ



Дмитрий Слуцкий

Дмитрий Слуцкий, ученик Year 11, тоже «нашел себя в искусстве»

Оглядываясь назад, с уверенностью могу сказать, что во всех моих воспоминаниях музыка всегда была моим лейтмотивом! Она шла со мной через всю жизнь столько, сколько себя помню.

Когда мне было 6 или 7 лет, я впервые услышал о таком жанре как хип-хоп. Меня «зацепили» энергия и атмосфера: протест и самовыражение «сочились» из этой музыки так сильно, как не из какой другой. Ритмичные удары «бочки» и грубоватый текст моментально привлекли моё внимание. Мне понравились «Баста» и «Гуф». С этого момента я стал огромным поклонником такой музыки, постоянно «метался» между разными артистами и жанрами – от русских молодых трэп-артистов до западного фонка и клауда.



Дмитрий Слуцкий
Dmitriy Slutskiy
Year 11 Student

SKOLKOVO CAMPUS

Dmitry Slutsky

Dmitry Slutsky, Year 11 student, also “found himself in art”.

Looking back, I can say with confidence that in all my memories, music has always been my guide! She has accompanied me all my life if I can remember. When I was 6 or 7 years old, I first heard about such a genre as hip-hop. I was “hooked” by the energy and atmosphere: protest and self-expression “bled” from this music as much as from any other. The rhythmic kicks of the “barrel” and the rough text immediately caught my attention. These artists were Basta and Guf. From that moment on, I became a huge fan of this music, constantly “tossing” between different artists and genres - from young Russian trap artists to western phonk and cloud.

As I got a little older, more and more often I began to imagine myself in their place and think how I would

Становясь чуть старше, всё чаще и чаще стал представлять себя на их месте и задумываться: как бы повёл себя на этом инструментале, что говорил бы со сцены. Тогда я не знал: получится ли у меня, но я точно понимал, что это – моя мечта. В 12 лет, поздно ночью, я написал свой первый текст и поехал записывать его на студию, несмотря на качество записи, почувствовал то, что никогда до этого в своей жизни не испытывал. Я понял, что больше всего хочу заниматься именно музыкой! Счастью не было предела!

Сейчас с уверенностью могу сказать, что выбор был правильным. Проводя время на студии и выступая со сцены, чувствую себя по-настоящему счастливым. Путь к мечте – скользкий и тернистый, наполненный, порой, «провалами» и разочарованиями. Каждый день просыпаюсь с мыслью о музыке и понимаю, как бы ни было мне тяжело, я буду идти к своей цели.

Мечта требует усилий: жертвуешь сном, силами и полностью выкладываешься, но это единственный способ прожить жизнь счастливо и понимать, что ты сделал правильный выбор.

Отдельное спасибо хочется сказать нашему учителю русского языка и литературы мисс Любове. Начиная с Year 7 мы с ребятами участвовали в проекте «Времена года», где педагог давала нам темы сочинения (обязательно были «свободные») под музыку. Уже тогда мне это помогло с тренировкой в написании текстов. Увы, каждый раз моё сочинение получалось в стихах, но это радовало как мисс Любовь, так и меня. Школьные проекты стали интересным опытом для меня, уверен, что и для других ребят тоже.

ВЫ ВЗРОСЛЕЕТЕ, РЕБЯТА, ПОЯВЛЯЮТСЯ ПРИОРИТЕТЫ. ЗАДУМЫВАЕТЕСЬ, КАКОЙ ВЫБРАТЬ ПУТЬ, ЧЕМУ ОТДАТЬ ПРЕДПОЧТЕНИЕ. НО СТАТЬ ВЗРОСЛЫМ, ЭТО НЕ ТОЛЬКО ОБРЕСТИ СВОБОДУ ВЫБОРА И САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ В ПРИНЯТИИ РЕШЕНИЙ. СТАТЬ ВЗРОСЛЫМ – БОЛЬШАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПРЕЖДЕ ВСЕГО, ПЕРЕД СОБОЙ И ПЕРЕД ТЕМИ, КТО В ВАС ИСКРЕННЕ ВЕРИТ! ПОЭТОМУ МЫ ЖЕЛАЕМ ВАМ НАЙТИ ДОСТОЙНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ СВОИМ ЗНАНИЯМ И ТАЛАНТАМ, СТАТЬ УСПЕШНЫМИ ЛЮДЬМИ. ПОЧАЩЕ ИСПЫТЫВАТЬ СЧАСТЬЕ, КОГДА ИСПОЛНЯЮТСЯ МЕЧТЫ!

behave on this instrument so that I could speak from the stage. I did not know then if I would succeed, but I understood for sure that this was my dream. At the age of 12, late at night, I wrote my first text and went to record it in the studio, despite the quality of the recording, I felt something that I had never experienced before in my life. I realized that this is my calling! I was so happy!

Now I can say with confidence that the choice was correct. Spending time in the studio and performing from the stage makes me feel very happy. The path to a dream is slippery and thorny, at times filled with “failures” and disappointments. Every day I wake up thinking about music and I understand that no matter how hard it is for me, I will do it.

A dream requires effort: you sacrifice sleep, energy and give all your best, but this is the only way to live life happily and understand that you made the right choice.

I would like to say special thanks to our teacher of the Russian language and literature - Miss Lyubov. Starting from the Year 7, we participated in the project "The Four Seasons", where the teacher gave us essay themes (they were necessarily "free") to the music. Even then it helped me with training in text writing. Alas, every time my composition turned out to be in verse, but this pleased both Miss Lyubov and me. School projects have become an interesting experience for me, and I am sure that for other children too.

AS YOU GET OLDER, PRIORITIES APPEAR. THINKING ABOUT WHICH WAY TO CHOOSE, HOW TO JUGGLE PRIORITIES. BUT BECOMING AN ADULT IS NOT ONLY TO GAIN FREEDOM OF CHOICE AND MAKE DECISIONS ON ONE'S OWN. BECOMING AN ADULT IS A BIG RESPONSIBILITY PRIMARILY, TO YOURSELF AND TO THOSE WHO SINCERELY BELIEVE IN YOU! THEREFORE, WE WISH YOU TO FIND A WORTHY APPLICATION OF YOUR KNOWLEDGE AND TALENTS, TO BECOME SUCCESSFUL PEOPLE, TO ACHIEVE SUCCESS. TO EXPERIENCE HAPPINESS MORE OFTEN WHEN DREAMS COME TRUE!

**A DREAM
REQUIRES EFFORT:
YOU SACRIFICE
SLEEP, ENERGY AND
GIVE ALL YOUR
BEST, BUT THIS IS
THE ONLY WAY TO
LIVE LIFE HAPPILY
AND UNDERSTAND
THAT YOU MADE
THE RIGHT CHOICE**



Любовь Тихомирова
Lyubov Tikhomirova
Russian Language and
Literature Teacher

SKOLKOVO CAMPUS

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ



«КНИЖНЫЙ ВОР»
МАРКУС ЗУСАК
"THE BOOK THIEF"
BY MARKUS ZUSAK



Вильям Майерс
William Myers
Secondary English teacher
Moscow Campus

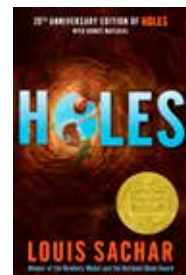
Будучи преподавателем английского языка, могу смело утверждать: не так уж много написано книг, способных произвести неизгладимое впечатление на подростков. Однако, пожалуй, одна из самых интересных среди них – «Книжный вор». Ученикам средней школы и старше это произведение даст замечательный пример того, как можно взять общую идею и создать совершенно новую реальность. История детей во время Второй мировой войны поднималась в художественной литературе много раз, некоторые истории имели большой успех, другие – меньший. В этом произведении использована весьма интересная идея – повествование ведется от лица Смерти, наблюдающей за жизнью молодой девушки в Берлине. Книга написана настолько изящно, что её можно назвать лучшей в этом жанре.

Но сразу оговорюсь, книга далеко не развлекательная. В ней много философских мыслей и очень эмоциональных моментов. Однако, если подростки (а я искренне рекомендую прочитать её и взрослым) готовы выделить необходимое время (роман большой - более 500 страниц) и набраться терпения (сюжет развивается достаточно медленно), они не пожалуют – это одна из тех книг, которая способна изменить сознание, она заставляет по-новому взглянуть на себя и окружающий мир.



As an English teacher, I would say there are very few unique young adult books that have made a lasting impression, however perhaps one of the most interesting books is "The Book Thief". For students who are in upper Key Stage 3 and higher, it is an example of how to take a common idea and create a whole new premise. The story of a young child during World War 2 has been done many times and with varying degrees of success. However, in "The Book Thief", the idea of death being a sympathetic narrator viewing a young girl's life in Berlin is done with such elegance, "The Book Thief" stands out as the best in the genre.

Be warned, this is not a lighthearted book. At times, it a philosophical and emotional gut punch. However, if teenagers (and I wholeheartedly recommend this to adults as well) are willing to set aside the time (it's over 500 pages) and the patience (it can be a bit slow) it is truly a book that has the power to stick in one's mind and influence how they view the world.



«ЯМЫ» ЛУИС САШАР
"HOLES" BY LOUIS SACHAR



Роберт Эллис
Robert Ellis
Head of school
Gorki campus

Произведение «Ямы» Луиса Сашара является основой британской учебной программы в течение нескольких лет. Это одна из самых продаваемых книг для юных читателей, и в этом году мы подробно рассказали о ней ученикам. Ребята из Year 6 подготовили отличные профили персонажей и краткое изложение всей книги, чтобы вы могли прочитать и понять, что делает «Ямы» такой фантастической книгой.

Holes by Louis Sachar has been a mainstay of the British curriculum for several years. It is one of the bestselling books for young readers and our year 6 have been covering it in depth this year. Year 6 have produced excellent character profiles and a summary of the entire book for you to read and understand what makes 'Holes' such a fantastic book.

READERS' RECOMMENDATIONS

«Ямы» — это книга о мальчике по имени Стэнли Илнэтс, который оказался в исправительном лагере «Зеленое озеро» по недоразумению. На самом деле это оказался не цветущий лагерь у озера, а засушливое жаркое место, где мальчики должны были рыть ямы каждый божий день.

В «Зеленом лагере» Стэнли познакомился с шестью другими мальчиками. У них были странные прозвища. Мальчики там не были ни радостными, ни грустными, но и обычными их назвать было нельзя. Они часто сердились, выражали недовольство и презрение. Один из мальчиков по прозвищу Зеро казался отсталым, но его словно что-то угнетало внутри. Он не отзывался, не отвечал на вопросы, поэтому все считали его «недалеким».

За два месяца в лагере Стэнли подружился с Зеро, и они начали заступаться друг за друга, учиться друг у друга и беречь дружбу вопреки всему. Это история о двух мальчиках, которые в начале проигрывали, но дружба сплотила их.



"Holes" is a story about a boy named Stanley Yelnats who went to a juvenile prison called "Camp Green Lake" because of a misunderstanding. It was not a camp, not green and not a lake. It was a dry, barren and very hot place where the boys had to dig holes every single day.

Stanley Yelnats met 6 new boys at "Camp Green Lake". Each of them had fascinating nicknames. The boys were not happy nor sad, but they were not typical either. They were often irritated, displeased, and despicable. One of the boys, Zero, seemed dumb but

inside he felt dejected. He never responded to any questions and that was why everyone thought he was dumb.

Through 2 months at the camp, Stanley and Zero became best friends who would defend, teach, and save each other no matter what. This is a story about two boys who started to lose but found each other through friendship.



Виктория Дружинина
Viktoria Druzhinina
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

МИСТЕР СЭР

Мистер Сэр — грубиян, работающий охранником в исправительно-трудовом лагере для несовершеннолетних. Он носит очки и ковбойскую шляпу. Мистер Сэр постоянно грызет семечки, потому что он бросил курить. На руке у него татуировка в виде гремучей змеи. Его любимая прическа: «Тут тебе не пансион для благородных девиц». Он постоянно носит с собой револьвер, но стреляет из него только по жёлтым пятнистым ящерицам.

Можно дать эмоциональную оценку мистеру Сэру как серьезному человеку, поступающему всегда с позиции власти. Он уверен, что он выглядит круто. Мистер Сэр думает о здоровье, и это вселяет надежду на то, что не всё ещё потеряно, если его хоть что-то волнует в жизни. Но он думает только о себе, а о других не заботится, поэтому он эгоист.

Я считаю, что мистер Сэр эгоистичный человек. Я думаю, что его надо отправить работать в детский сад, чтобы он научился думать о других людях, потому что это

более правильное отношение к жизни.

MR SIR

Mr Sir is an adult bully who works in a juvenile prison as a guard. He wears glasses and an old cowboy hat. Mr Sir eats lots of sunflower seeds because he quit smoking. He also has a tattoo of a rattlesnake on his arm. Mr Sir's favourite thing to say is – "This ain't a Girl Scout Camp". Mr Sir always has a gun, but he only uses it to kill yellow-spotted lizards.

Emotionally I would describe Mr Sir as a very serious person who always acts as an authority. He always thinks he looks cool. Mr Sir thinks about his health, which is a relief to me because it means that he cares about something in his life. But because he never thinks about anyone but himself, he is selfish.

In my opinion Mr Sir is a selfish person. I think that Mr Sir should go to daycare so that he could learn to think about other people again because it helps a lot in your own life.



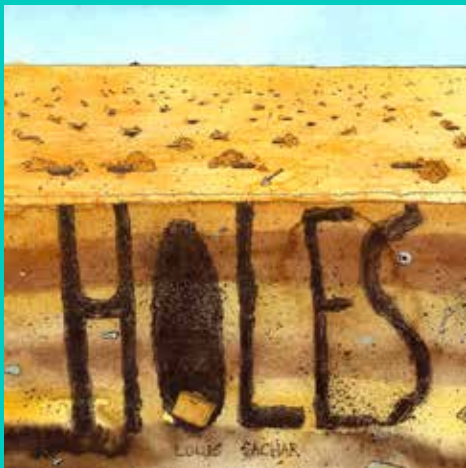
Арина Текеева
Arina Tekeeva
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

МАДАМ ЗЕРОНИ

Мадам Зерони — это старая египтянка, предсказательница. У Мадам Зерони смуглая кожа и очень большой рот. У нее пронзительный взгляд, словно она видит тебя насквозь. Это важный персонаж в произведении, потому что она прокляла семью Илнэтса.

Мне нравится этот персонаж, потому что она напоминает мне мою маму



в такие моменты, например, когда я иду на улицу без перчаток. Они обе строгие и немного страшные!

THE MADAM ZERONI

Madam Zeroni is an old Egyptian woman who is a fortune teller. Madam Zeroni had dark skin and a very wide mouth; she had penetrating eyes that made you feel like she was looking right through you. Her character was important because she made the Yelnats family curse, or spell.

I like this character because she reminds me of my mom when I go out without something, like my gloves. They are both stern and a little scary!



Али Сулейманов
Ali Suleymanov
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

НАЧАЛЬНИЦА ЛАГЕРЯ

Начальница лагеря — очень забавный персонаж, напыщенная властная особа. Она говорит: «НЕ ПОДВЕРГАТЬ СОМНЕНИЮ МОЮ ВЛАСТЬ!». Начальница — внучка Траута Уолкера и Линды. Она носит ковбойскую шляпу, ковбойские сапоги,

её ногти покрыты красным лаком, она очень высокая. Если она кого-то игнорирует, это означает, что она не несет за него ответственность. Когда начальница лагеря говорит что-нибудь о своей власти, это значит, она сильно сердится.

Мне нравится начальница лагеря, потому что она добра по отношению к мальчикам, но недобра к остальным. Но не нравится, потому что она саркастичная и властная.

THE WARDEN

The Warden is vastly sarcastic with her authority. For example, when she said – “DON’T QUESTION MY AUTHORITY!”. The Warden is the granddaughter of Trout Walker and Linda. She has a cowboy hat, cowboy boots, red nails and she is very tall. When she ignores someone, it means it is not her responsibility. When the Warden says something about her authority it means that she is very mad.

I like the Warden because she is kind to the boys but not kind to others. I do not like her because she is sarcastic and bossy with her authority.



Борис Журавский
Boris Zhuravsky
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

СЭМ

Работа Сэма — продавать лук, и он помогает людям. Если кто-то заболит, то просит Сэма помочь, и он всегда даст лук. У него есть любимый питомец — ослица по кличке Мэри Лу.

Сэм влюблен в мисс Кэтрин Барлоу. Она работает в школе и всегда просит Сэма что-нибудь починить за персиковое

варенье. Однажды они поцеловались прямо на улице, и кто-то это увидел. По сюжету в то время двоим нельзя было встречаться, если у них был разный цвет кожи.

Мне нравится Сэм, потому что он отзывчивый, и ему нравится помогать другим, а ещё он добрый, радостный, рукодельный и не чувствует ненависти к другим людям.

SAM

Sam's job is to sell onions and he helps people. Whenever someone is sick, they will ask Sam to help, and he always gave them onions. He had a favourite pet; her name was Mary Lou, and she was a donkey.

Sam fell in love with Ms Katherine Barlow. She was working at a school and she always asked Sam to fix something in the school for a peach jam. One day, they kissed in the middle of the street and someone saw it. At that time in history, it was not allowed to be a couple if one person was black and the other white.

I liked Sam because he was a helpful man and he liked helping others also he was kind, happy, handy and he had never hated other people.



Дарья Титова
Daria Titova
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

СТЭНЛИ ИЛНЭТС

Стэнли — подросток, который был осужден по ложному донесению. В его семье было принято называть сыновей Стэнли, потому что Стэнли в обратную сторону читается как ИлнэТС. Его семья считала, что на мужчин в их семье наложено проклятье из-за его

мерзкого-подлого-бездельника-свинокрада-прапрадедушки.

Стэнли отправили в лагерь для несовершеннолетних под названием «Зеленое озеро» по обвинению в краже кроссовок у Клайда Ливингстона, которые должны были продать на благотворительные цели. Стэнли происходил из небогатой семьи, и когда судья огласил приговор и предложил на выбор лагерь «Зеленое озеро», Стэнли ответил: «Ну... я там никогда не бывал».

Стэнли не отличался атлетичностью, поэтому подолгу копать ямы ему было сложно (это было основное занятие мальчиков в лагере). Стэнли был добрым, поэтому подружился с Зеро и научил его читать. Мне нравится этот персонаж, потому что он лояльный и добрый.

STANLEY YELNATS

Stanley is a teenage boy that was accused of a crime he didn't commit. His family had a tradition of calling their sons Stanley Yelnats because Stanley is Yelnats backwards and Yelnats is Stanley. His family believed that a curse of bad luck was bestowed on the men of their family because of his No-good-dirty-rotten-pig-stealing-great-great-grandfather.

Stanley went to the juvenile prison called "Camp Green Lake" because he was accused of stealing Clyde Livingston's shoes which were meant for charity. Stanley came from quite a poor family, so when the judge gave him the decision between "Camp Green Lake" Stanley said "Well.... I've never been to camp before."

Stanley wasn't active a lot, so it was hard for him to dig holes for a long time (Which is what all the boys did at C.G.L). Stanley was kind so he made friends with Zero and taught him how to read. I kind of like the character because he is loyal and kind.



Григорий Гурьев
Gregorii Guryev
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

ЗИГЗАГ

Зигзаг — это мальчик-непоседа, который постоянно суетится. Его отправили в лагерь «Зеленое озеро» за то, что он угнал дорогую машину. Он сказал, что он может влезть в любую машину за минуту. Он утверждает: «Я не краду плохие машины, а только те, которые мне нравятся». Зигзаг один из второстепенных персонажей, который является воспитанником в лагере.

TWITCH

Twitch is a twitchy boy who always fidgets. He is sent to "Camp Green Lake" for stealing a very nice car. He says that he can get into any car in one minute. He claims - "I don't take bad cars, only the ones I like". "Camp Green Lake" is a camp for very naughty boys and Twitch is one of the smaller characters imprisoned there.



Златослава Исаева
Zlatoslava Isaeva
Year 6 Students

GORKI CAMPUS

ЗЕРО

Зеро — младший в группе D в отделении лагеря «Зеленое озеро». Большую часть времени Зеро молчит. Зеро темнокожий, и у него короткие кудрявые волосы. Он не любит отвечать на вопросы, потому что думает, что ответ слишком простой.



Он друг Стэнли. Над Зеро все смеялись, потому что он не умел читать. Он помогал Стэнли рыть яму поскольку копал быстрее всех, а потом Стэнли научил Зеро читать. Каждый день Зеро копал часть ямы Стэнли, а тот учил его читать.

Мне не нравится Зеро, так как он всегда молчит. Но мне его жалко, потому что все над ним смеются.

ZERO

Zero is the youngest kid in group D which is the section in "Camp Green Lake". Most of the time Zero is quiet. Zero is black, and he also has short black curly hair. He doesn't like answering questions, because he thinks that they are easy to answer.

Zero is Stanley's friend. Everyone laughed at Zero because he didn't know how to read. He helped Stanley to dig his hole, which all kids do in C.G.L. Because Zero is the fastest digger and Stanley is not, Stanley asked Zero to help him to dig the hole and then Stanley taught Zero how to read. Every day Zero dug one part of Stanley's hole, and Stanley taught Zero how to read.

I don't like Zero because he is always quiet but at the same time, I feel sorry for him because everyone laughed at him.

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧИТАТЕЛЕЙ



ИГРА «ANCESTORS: THE HUMANKIND ODYSSEY»
“ANCESTORS: THE HUMANKIND ODYSSEY” GAME



Александр Царев
Aleksandr Tsarev
Assistant Head of Russian Curriculum
Saint Petersburg campus

Игра «Ancestors: The Humankind Odyssey» предлагает нам путешествие по этапам дочеловеческой эволюции, охватывающее период от 10 до 2 миллионов лет назад. Начнётся оно в безопасных, на первый взгляд, тропических лесах и продолжится в саванне, вынуждая приспосабливаться к новым условиям и наказывая за ошибки.

Если за 800 лет человек от конных гонцов и крестовых походов пришёл к Интернету и вездеходам на соседних планетах, то за 8 миллионов лет, казалось бы, можно было создать сверхцивилизацию. Просто возьми камень, ударь им о другой камень, привяжи к палке и иди покорять мир, поедая обжаренное на костре мясо встречных животных. Как



бы не так! Камни крошатся в недостаточно ловких руках, ветка оцетинилась колючками, от которых не получается избавиться, а мясо в непригодном для его переваривания организме вызывает только боль и головокружение. Как это преодолеть? Нашему герою это пока неизвестно.

Никто не учил наших предков взаимодействовать с миром – нас тоже не научат. Всё приходится постигать путём проб и ошибок. Ошибки часто бывают летальны для персонажа, ведь эволюция – жестокая штука. Выживание в этом случае – скорее погрешность.

Стоит отметить, что перешедших хотя бы на второй уровень эволюции в этой игре – около 7% (что меньше, чем в Dark souls). Вряд ли это происходит потому, что игра очень сложная. Скорее дело в отсутствии привычных современному

игроку удобств. Карта? Её ещё не изобрели. Инвентарь? В нашем распоряжении 2 руки. Чёткие квесты? Просто исследуй мир. Сохраняемый в случае смерти прогресс? Вряд ли...

Это не история одной обезьяны, которая стала человеком. Это история многих поколений, старающихся выжить и передать навыки выживания потомству в большом, красивом, но опасном мире.



Ancestors: The Humankind Odyssey offers ravel through the stages of prehuman civilization covering the period of ten to two million years ago. It all starts in safe at first sight rainforests and then it takes us to the savanna pushing us to adapt to the new conditions and penalizing the mistakes.

READERS' RECOMMENDATIONS

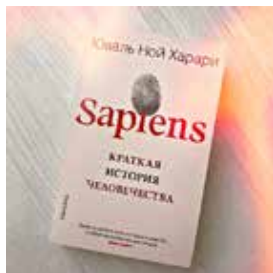
If humanity has developed from horse-riding and crusades to building the Internet and rovers to discover the nearest planets over the last 800 years, then, one would think, eight million years could have been an adequate period to create a super civilization. Go and take a rock, hit it against another rock, tie it up to a stick, and get underway to discover the world consuming the roasted meat of the animals that come along your trails.

Oh, you wish it was simple as that! The rocks would crumble in unskilled arms, the branch would pierce you with the thorns that stuck in there, and meat would cause only pain and dizziness in a body that is unfit to digest it. How to handle this? The protagonist has not the faintest idea.

Our ancestors had no one to coach them how to interact with the world — sure enough, it is the same case with us. It is all about trials and errors. Often the errors cause death to the protagonist because evolution is a brutal track. In this case, survival is most likely an error.

It is worth to mention, that there is up to 7% (fewer than in Dark Souls) of those who did it to the second level of evolution in the game. And this is not due to the difficulty of the game. Probably this is due to the lack of the utilities that the modern gamer has been used to. What about a road map? It has not been invented yet. Tools? Your own two hands are available to you at any time. Precise quests? Just go and discover the world. Will the progress be kept in the case of sudden death? Unlikely so...

This is not the story of an ape that has become a human. This is the story of many generations that are doing their best to survive and to pass the skills of survival in the big, beautiful but dangerous world further to their successors.



«SAPIENS. КРАТКАЯ ИСТОРИЯ
ЧЕЛОВЕЧЕСТВА»
ЮВАЛЬ НОЙ ХАРАРИ
“SAPIENS. A BRIEF HISTORY
OF HUMANKIND”
BY YUVAL NOAH HARARI



Александр Царев
Aleksandr Tsarev
Assistant Head of Russian Curriculum
Saint Petersburg campus

Название книги «Sapiens. Краткая история человечества» - одно из самых точных книжных названий, которое я встречал. Это действительно история человечества, от далёких предков, первых представителей вида homo sapiens, до современности. И это действительно её краткая, довольно субъективная версия, которая, тем не менее, заставляет задуматься и сформировать своё отношение к освещаемым темам.

В первую очередь мне, как биологу, была интересна часть, относящаяся к биологической эволюции, однако историческая часть тоже меня увлекла. Прочтение

книги помогло ответить на вопрос, как человек из физически слабого животного, довольствующегося собирательством, стал видом, способным не только менять мир, но и уничтожить его.

Согласно тексту книги, человечество прошло через три революции: когнитивную, аграрную и научную. Каждая из них способствовала резкому росту численности населения и производительности, каждая меняла жизненный уклад. Здесь я кратко рассмотрю влияние каждой из них на жизнь человека. Прочтение этой статьи не заменит вам книги, однако, надеюсь, сподвигнет к ней.

Учёным известно большое количество представителей рода Номо. Не все они сменяли друг друга, некоторые из них жили в одно и то же время, параллельно. Как же так получилось, что сегодня в живых остался лишь один из них, Homo Sapiens?

Нас отличает сравнительно крупный мозг. Человеку пришлось дорого за него заплатить – мозг потребляет большое количество энергии, голова стала непропорционально большой, дети вынуждены рождаться слишком рано, чтобы голова смогла без травм пройти через родовые пути. Только что родившийся оленёнок уже способен ходить и щипать траву, человеку же требуются долгие годы, чтобы начать самостоятельно добывать себе пропитание.

Глобальных анатомических изменений внутри вида не происходило с самого появления первых Homo sapiens, однако широкая экспансия по планете, сопровождающаяся вытеснением конкурентов, началась не сразу. Переход к такой стратегии ознаменован когнитивной революцией. У человечества появился язык.



Язык есть у многих других видов: птицы способны издавать поразительное количество звуков, муравьи создают крупные муравейники с помощью системы сигналов, особи в стае обезьян способны предупреждать друг друга об опасности разными криками. Чем же язык человека оказался лучше их всех? Язык человека включает в себя возможность говорить о воображаемой реальности и верить в неё. Общие мифы позволили людям объединиться и доверять друг другу, стремиться к общей цели.

Именно в способности объединяться и обмениваться знаниями - сила и опасность человечества. Индивидуальная способность создания орудий почти не изменилась с древнейших времён, но если один человек под присмотром двух товарищей мог создать наконечник стрелы, то миллионы объединившихся людей, от шахтёров до физиков теоретиков, смогли создать ядерную бомбу.

Время, когда человек работает в офисах или даже на полях – это миг в сравнении с тем временем, в котором человек формировался как охотник и собиратель. Однако этот образ жизни поменялся с наступлением аграрной революции.

В какой-то момент человек вместо того,

чтобы путешествовать и искать новые источники пищи, стал выращивать их рядом со своим домом. Одной из основных культур для этого стала и осталась пшеница. Именно пшеница даёт максимум калорий на единицу площади, а значит человек смог размножаться намного активнее и быстрее, численность вида росла по экспоненте. Но какой ценой?

У беззаботного прежде человека появились мысли о будущем: нужно было думать об урожае. Пшеница любит влажную землю – человек вынужден её поливать и орошать. Пшеница любит рыхлую, насыщенную кислородом землю – человек стал вспахивать землю перед посевом. Если не просто разбрасывать зёрна по поверхности, а укладывать их в небольшое углубление – урожай будет обильнее. Всё шло к тому, что небольшие осложнения увеличат урожай. Так, земледелие превратилось в тяжкий труд. «Я буду трудиться, зато мои дети не будут голодать!», – думал среднестатистический земледелец того времени. Обильный урожай гарантировал ему полный амбар зерна и беззаботное будущее, как ему казалось.

Тем не менее, множество усовершенствований земледелия не упростили

жизнь, ведь количество детей, а значит и ртов, тоже выросло. Вид *Homo sapiens* эволюционно выиграл, правда жизнь большинства его представителей уже была стесненной, полуголодной и трудной.

Один из уроков аграрной революции – роскошь превращается в необходимость и порождает новые обязанности. Все нововведения экономят время, но не делают жизнь счастливее. Например, раньше доставка письма занимала месяцы, а сейчас в день человек может получить полсотни электронных писем, и все сразу ждут ответа. Производительность выросла, но хлопот прибавилось.

Животноводство способствовало резкому увеличению численности нескольких видов животных (курицы, свиньи, коровы), сейчас они во много раз превосходят числом своих диких родственников. Но подумайте сами, кто счастливее проживёт свою жизнь? Дикий свободный носорог, вид которого находится на грани вымирания, или один из миллионов телят на современной ферме, которому нельзя много двигаться (чтобы мышцы не становились жесткими), которого отгоняют от мамы (чтобы не забирал молоко), который отправится на бойню сразу по достижении совершеннолетия? Ответ очевиден. Таким образом Автор приходит к выводу, что эволюционный успех вида сопровождается ростом индивидуальных страданий.

К тому же у человека нет инстинкта массового сотрудничества. Муравьи способны создавать муравейники при помощи врождённой системы сигналов, их поведение прописано в ДНК. Поведение же человека зависит от того, во что он верит. Люди объединялись в большие группы не инстинктивно, а при помощи общих

культурных ценностей, мифов.

На ум приходят мифы древней Греции или боги Египта, но понятие «миф» в этой книге более широкое: это воображаемый порядок, который помогает людям взаимодействовать и развивать общество в лучшую сторону.

Примеры найти довольно просто: декларация о независимости, кодекс Хаммурапи, уголовный кодекс. Все те правила, которые придуманы людьми и существуют в их головах. Которые, в отличие от закона всемирного тяготения, зависят от веры в них, а не существуют в объективной реальности. Мифы не передаются в ДНК, как у муравьёв или пчёл.

Именно поэтому после аграрной революции долгое время общество почти не усложнялось – человек смертен, традиции и правила погибали вместе с носителями, часть терялась в ходе устной передачи. Однако древние шумеры вышли на новый уровень, научившись хранить информацию вне человеческого мозга. Имя этому способу – письменность, которая позволила сохранять и передавать знания человечества.

Несмотря на то, что человечество научилось сохранять и передавать знания, ценность их была мала, так как люди думали, что всё уже знают. «Зачем тратить время на поиски истины, если всё уже написано в священном писании?». Наука существовала для сохранения стабильности, письменность использовалась для передачи знаний мудрых предков. Мысль, будто люди сами могут стать лучше, воспринималась как погибельная гордыня, примерами этого могут служить история Вавилонской башни или Икара.

Постулат «человечество всё знает»

особенно хорошо прослеживался в картографии: раньше на картах не было пустых мест, взглянув на карту, мы могли заметить на месте неизведанных территорий драконов, фантастических существ и воображаемых чудовищ. Создавалась иллюзия, будто людям знаком весь мир. Принятие же того факта, что человек может чего-то не знать, ознаменовало Научную революцию. Белые пятна на картах как магнит стали притягивать людей, которые совершали открытия, создавали новые военные базы, формировали единую торговую сеть.

Современная наука отличается от старой по 3 параметрам:

1. Мы признаём своё незнание, у нас нет идей вне критики.
2. Мы признаём ценность вычислений и наблюдений.
3. Мы можем использовать теорию для развития новых технологий и расширения своих возможностей.

Благодаря науке темпы развития человечества резко выросли, продуктивность продолжает расти, технологии, ещё недавно казавшиеся прорывными, стремительно устаревают.

Сам факт существования кнопочного мобильного телефона без проводов удивил бы в молодости ваших бабушек и дедушек. Возможность передавать картинки через ИК порт (да, был и такой) некоторое время казалась лучшим способом бесконтактной передачи данных. Сенсорные экраны, даже в моём детстве, были только в фантастических фильмах. Накапливая и применяя знания, люди смогут решить любую проблему.

Всю историю человечества не уместить в одну статью. Даже в одну книгу. Почему понятия «свобода» и «равенство»

не универсальны? Почему передовые научные технологии неразрывно связаны с военными нуждами? Как появилась и зачем понадобилась религия? Почему женщины долгое время не имели равных прав с мужчинами? Почему именно английский язык стал международным? Какое изобретение стало глобальной системой доверия для всего человечества? Почему главная вера сейчас – вера в экономический рост? От чего зависит уровень счастья каждого человека?

Среди этих вопросов наверняка есть те, что беспокоят тебя, дорогой читатель. Весьма убедительные попытки ответить на них есть внутри книги. В конце концов, ответ на каждый вопрос формируется в голове под действием разных мнений. Прочтите книгу и составьте своё.



The title of the book is *Sapiens. A Brief History of Humankind* is one of the most accurate book titles that I have ever seen. This is indeed the history of humankind, from our ancient ancestors, the first representatives of the species *homo sapiens*, to the present day. This is indeed a short, rather subjective version of it, which nevertheless makes you think and form your attitude to the topics covered.

First, as a biologist, I was interested in the part related to biological evolution, but the historical part also fascinated me. This book helped answer the question of how a person from a physically weak animal, content with gathering, became a species capable of not only changing the world but also destroying it.

According to the text of the book, humanity has gone through three revolutions:

cognitive, agrarian, and scientific. Each of them contributed to a sharp increase in population and productivity, each changed the way of life. In this article, we will only briefly consider the impact of each of them on a person's life, reading this article will not replace you reading the book; however, I hope will encourage you to do so.

Scientists know many representatives of Homo ancestry. Not all of them succeeded each other, some of them lived at the same time, in parallel. How did it happen that today only one of them, Homo Sapiens, survived?

We are distinguished by a comparatively large brain. The person had to pay a lot for it. Our brain consumes a large amount of energy, the head has become disproportionately large, children are forced to be born too early for the head to pass through the birth canal without injury. A newly born fawn is already able to walk and nibble grass, but it takes a person many years to start earning his food on his own.

Global anatomical changes within the species did not occur from the very appearance of the first Homo sapiens, however, a wide expansion across the planet accompanied by the displacement of competitors did not begin immediately. The transition to such a strategy was marked by a cognitive revolution. Humanity created a language.

Many other species have language: birds can emit an amazing number of sounds,

ants create large anthills using a signal system, specimen in a bunch of monkeys can warn each other about various dangers with different calls. Why is the human language better than all of these? Human language includes the ability to talk about imaginary reality and believe in it. Common myths allowed people to unite and trust each other, to strive for a common goal.

It is in the ability to unite and share knowledge that the strength and danger of humanity lies. The individual ability to create weapons has hardly changed since ancient times, but if one person, under the supervision of two companions, could create an arrowhead, then millions of people united, from miners to theoretical physicists, were able to create a nuclear bomb.

The time when people work in offices or even in the fields is a moment compared to the time in which a person developed as a hunter and gatherer. However, this way of life changed with the rise of the agrarian revolution.

At some point, instead of travelling and looking for new sources of food, a human being began to grow them near his home. Wheat has become and remains one of the main crops for this. It is wheat that provides maximum calories per unit area, which means that a person was able to reproduce much more actively and faster, the number of the species grew exponentially. At what cost?

A previously carefree person had thoughts about the future: it was necessary to think about the harvest.

Wheat loves moist soil; therefore, a person is forced to water and irrigate it.

Wheat loves loose, oxygenated soil, therefore a person began to plough the land before sowing.

If you do not just scatter the grains over the surface, but put them in a small depression, the harvest will be more abundant.

As a result, even a slight complication of labour would increase the yield. So, complication after complication, agriculture turned into hard work. An average farmer of those times thought "I will work so that my children will not starve!" / A bountiful harvest guaranteed him a full-grain barn and a carefree future, he thought.

However, many improvements in farming have not made life easier because the number of children, and therefore mouths, has also increased. The species Homo sapiens won evolutionarily, although the life of most of its representatives was already cramped, half-starved and difficult.

One of the lessons of the agrarian revolution is that luxury becomes a necessity and gives rise to new responsibilities. All innovations save time, but they do not make life happier. For example, earlier it took months for a letter to be delivered, but now a person can receive fifty emails a day and everyone is waiting for an answer right away. Productivity has improved but the hassle has increased.

Livestock has contributed to a sharp increase in the number of several species of animals (chickens, pigs, cows), now they many times outnumber their wild relatives. But think for yourself, who will be happier? A wild free rhinoceros, whose species is on the verge of extinction, or one of the millions of calves on a modern farm which cannot move a lot (so that the muscles do not become stiff), which is driven away



from the mother (so as not to take milk), which will go to the slaughter immediately upon reaching a certain age? The answer is obvious. Thus, the author concludes that the evolutionary success of a species is accompanied by an increase in individual suffering.

Moreover, a person does not have the instinct for mass cooperation. Ants can create anthills using an innate signalling system, their behaviour is built in DNA. The behaviour of a person depends on what he believes in. People united in large groups not instinctively, but with the help of common cultural values, myths.

Myths of ancient Greece or the gods of Egypt come to mind, but the concept of "myth" in this book is broader: it is an imaginary order that helps people to interact and develop society for the better.

Examples are quite simple to find: Declaration of Independence, the Hammurabi Code, the criminal code. All those rules that were written down by people and exist in people's heads. Which, unlike the law of universal gravitation, depend on belief in them, and do not exist in objective reality. Myths are not transferred into DNA, like ants or bees.

That is why after the agrarian revolution our society had not become more complicated for a long time - a person is mortal, traditions and rules perished along with their bearers, some were lost during oral transmission. However, ancient Sumerians reached a new level by learning how to store information outside the human brain. The name of this method is writing, which made it possible to preserve and transmit the knowledge of humankind.

Although humanity has learned to store and transfer knowledge, their value was

small, since people thought that they already knew everything. "Why waste time looking for the truth, if everything had already been written in the Holy Scriptures?" Science existed to maintain stability; writing was used to convey the knowledge of wise ancestors. The idea that people themselves can become better was perceived as perilous pride, examples of this are the story of the Tower of Babel or Icarus.

The postulate "humanity knows everything" was traced well in cartography: earlier there were no empty spaces on the maps, looking at the map, we could notice dragons, fantastic creatures, and imaginary monsters in place of unexplored territories. An illusion was created that people knew the whole world. The acceptance of the fact that a person may not know something marked the Scientific Revolution. White spots on maps attracted people who made discoveries, created new military bases, and formed a single trade network.

Modern science differs from the old one in 3 ways:

1. We admit our ignorance, we have no ideas beyond criticism.
2. We recognize the value of computation and observation.
3. We can use theory to develop new technologies and expand our capabilities.

Thanks to science, the pace of human development has increased dramatically, productivity continues to grow, technologies that have recently seemed to be breakthrough are rapidly becoming obsolete.

The very fact of the existence of a wireless push-button mobile phone would surprise your grandparents in their youth. The



ability to transfer pictures via the infrared port (yes, there was one) seemed for some time the best way of wire-free data transfer. Touch screens even in my childhood were only in science fiction films. People can solve any problem by accumulating and applying knowledge.

The entire history of humankind cannot be described in one article. Even a single book cannot cover it.

Why are the concepts of "freedom" and "equality" not universal? Why is advanced scientific technology inextricably linked to military needs? How did religion appear and why was it needed? Why did women not have equal rights with men for a long time? Why did the English language become international? What invention has become a global trust system for all of humanity? Why is the main belief now based on economic growth? What determines the level of happiness of each person?

Among these questions, there are probably those that bother you, dear reader. There are very convincing attempts to answer them within the book. In the end, the answer to each question is formed in the head under the influence of different opinions. Read the book and form your own.



CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS



CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS

SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS

SCIENCE DAY



CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS



WATER ROCKET CHALLENGE

WATER ROCKET CHALLENGE

CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS



WATER ROCKET CHALLENGE



CAMBRIDGE BRAIN BATTLE



SCIENCE DEPARTMENT TASHKENT CAMPUS

CIS
INTERNATIONAL
SCHOOL

ЖУРНАЛ YOUNGZINE.
КОРПОРАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ CIS EDUCATION GROUP
A REGISTERED CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL
ПОДПИСАНО В ПЕЧАТЬ 25 МАЯ 2021 ГОДА
ТИРАЖ: 990 ЭКЗЕМПЛЯРОВ
